

# കാശ്മീർ

രക്ഷാസമിതിയിൽ എം. സി. ചാഗ്ഗ് ചെയ്ത  
പ്രസംഗങ്ങൾ



പബ്ലിക്ക്കേഷൻസ് ഡിവിഷൻ



# കാശ്മീർ

രക്ഷാസമിതിയിൽ എം. സി. ചാഗ്ല ചെയ്ത പ്രസംഗങ്ങൾ



सत्यमेव जयते

പബ്ലിക്കേഷൻസ് ഡിവിഷൻ,  
വാർത്താവിതരണ - പ്രക്ഷേപണവകുപ്പ്,  
ഭാരതഗവൺമെന്റ്.

മാർച്ച് 1964  
March 1964

ചൈത്രം 1886  
Chaitra 1886

## KASHMIR

M. C. CHAGLA'S SPEECHES IN THE SECURITY COUNCIL

(*Malayalam*)

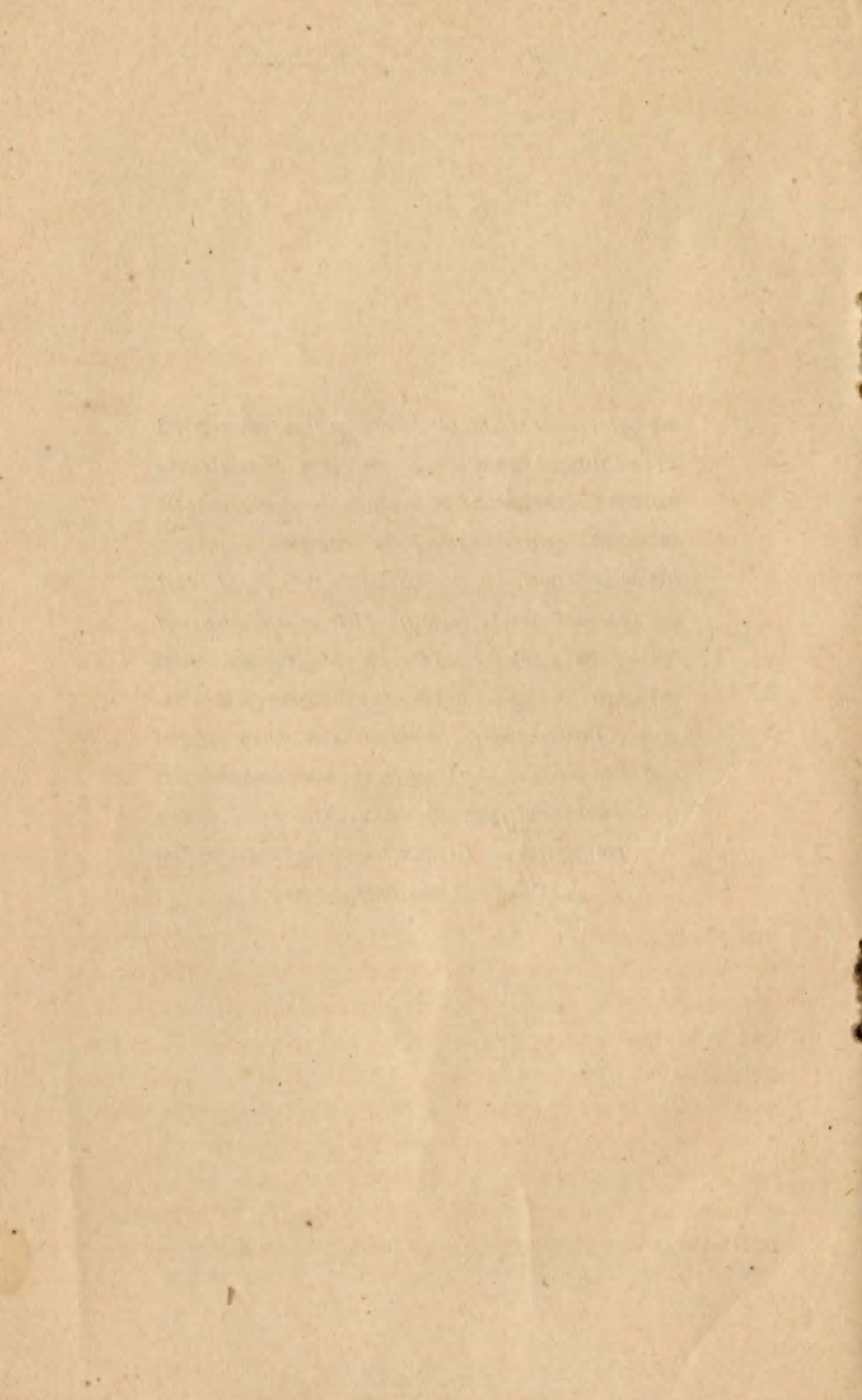
(NOT FOR SALE)

വില്പനക്കല്ല

Published by the Director, Publications Division, Delhi-6  
and Printed at Janatha Press, 66, Bells Road, Madras-5.



കാശ്മീരിനെച്ചൊല്ലി “കാലാകാലങ്ങളിൽ പാകിസ്ഥാൻ നടത്താറുള്ള വെളിപാടുകളിലൊന്നിൽ” അക്കാര്യം ഐക്യരാഷ്ട്രരക്ഷാസമിതിയിൽ ഉന്നയിച്ചപ്പോൾ നമ്മുടെ പ്രതിനിധിയായ തൂണിയൻ വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രി ശ്രീ മഹമ്മദലി കരീം ചാഗ് 1964 ഫെബ്രുവരി 5-ാം തീയതിയും 10-ാം തീയതിയും സമിതിയിൽ ചെങ്കുത്തായ പ്രസംഗങ്ങളാണിവ. ഈ പ്രസംഗങ്ങൾ (രക്ഷാസമിതിയുടെ തിരുത്താത്ത രേഖകളിൽ നിന്നെടുത്തവയാണിവ) ഭാരതമെടുത്തിട്ടുള്ള നിലപാടിന്റെ നിയമസാധുതയുടേയും ധർമ്മികന്യായത്തിന്റേയും ഉചിതമായ സംക്ഷേപമാണ്.



ശ്രീ. എം. സി. ചാറ്റ 1964 ഫെബ്രുവരി  
5-ാംനു രക്ഷാസമിതിയിൽ ചെയ്ത പ്രസംഗം

**പാകിസ്ഥാന്റെ അപേക്ഷ :**

**വിദ്വേഷപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പാരമ്യം**

ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട അവയവം ഒരു പക്ഷേ രക്ഷാസമിതിയാണ്. ഓരോ അംഗരാഷ്ട്രത്തിനും അതിനെ സമീപിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്. എന്നാൽ സമർഹമായ ഉത്തരവാദിത്തബോധത്തോടെ വേണം അതിനെ സമീപിക്കുക. ഏതെങ്കിലും അംഗരാഷ്ട്രത്തിനെതിരായുള്ള ഒരു പ്രചരണവേദിയായിട്ടല്ല അത് ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത്. ഇപ്പോൾ തന്നെ വേണ്ടതിലധികം വൈഷമ്യങ്ങളും പ്രശ്നങ്ങളുമുള്ള ഒരു ലോകത്ത് സംഘഷങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കാനും അതുകൊണ്ട് ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് സ്പഷ്ടമാണ്. ഈ സമിതിയുടെ സമയമെടുത്തതിന് പാകിസ്ഥാൻ യാതൊരു നീതീകരണവുമില്ലെന്ന് നിങ്ങളെ ബോധ്യപ്പെടുത്താൻ ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നു. ഭാരതത്തിനെതിരായി പാകിസ്ഥാൻ ഇടവിടാതെ നടത്തിപ്പോന്നിട്ടുള്ള വിദ്വേഷപ്രസ്ഥാനത്തിന്റെ പാരമ്യമാണ് അതിന്റെ ഈ അപേക്ഷ. അതിന്റെ അന്താരാഷ്ട്രീയനയത്തിന്റെ അടിസ്ഥാനതത്വം ഓരോ മുന്നണിയിലും ഭാരതത്തോടുള്ള എതിർപ്പാണ്. ലണ്ടനിലെ ടൈംസ് എന്ന ദിനപത്രം ഈയിടെ അഭിപ്രായപ്പെട്ടതുപോലെ, “പാകിസ്ഥാന്റെ വിദ്വേഷനയത്തിന്റെ ഓരോ വശത്തിന്റെയും വഴികാട്ടി ഭാരതവുമായുള്ള വഷളായ ബന്ധമാണ്.”. ഈ സമിതിയോടുള്ള അതിന്റെ സമീപനം തികച്ചും പ്രക്ഷോഭണപരമായ ഒരു സമീപനമാണ്. ഏന്റെ ഗവണ്മെന്റിനും എന്റെ



രാജ്യത്തിനുമെതിരായുള്ള അതിന്റെ പ്രക്ഷോഭം നടത്തി കൊണ്ടു പോകാൻ രക്ഷാസമിതിയുടെ വേദി ഉപയോഗിക്കുകയാണ്.

ഈ യോഗം വിളിച്ചുകൂട്ടാൻ എന്തെങ്കിലും ന്യായമുണ്ടോയെന്ന് കണ്ടുപിടിക്കാനും അതിന്റെ ആലോചനകൾ എത്തിലേക്കാണ് നയിക്കാനിടയെന്നറിയാനുമായി ഞങ്ങൾ സമിതിയുടെ ഈ മേശേക്കരികിൽ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ പ്രസ്താവന ക്ഷമയോടെ ശ്രദ്ധിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നതു്. പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിയുടെ പ്രസ്താവന കേട്ട ശേഷം, രക്ഷാസമിതി വിളിച്ചുകൂട്ടാൻ യാതൊരു ന്യായവുമില്ലെന്ന അഭിപ്രായമാണ് എന്റെ പ്രതിനിധിസംഘത്തിനും എന്റെ ഗവണ്മെന്റിനും ഇപ്പോഴുള്ളതു്. എന്തെന്നാൽ, ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ പരിതസ്ഥിതികൾ രൂക്ഷതരമാക്കാൻ തക്ക യാതൊരു പുതിയ സ്ഥിതിഗതിയും ഉളവായിട്ടില്ല.

പാകിസ്ഥാന്റെ അപേക്ഷ വായിക്കുമ്പോൾ ഒരു ഉമ്മാക്കി ക്ലൈംപോലെ തോന്നുന്നു. കാശ്മീരിന്റെ “സംയോജനമെന്നോ വെട്ടിപ്പിടിക്കലെന്നോ” പറയപ്പെടുന്നതിനുള്ള ഭാരതത്തിന്റെ ശ്രമം വഴി കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീം ഭൂരിപക്ഷം അത്യാപത്തിലായിരിക്കുയാണെന്ന് നമ്മോടു പറയുന്നു. ഭാരതത്തിനെതിരായും ഒരു ഹിതപരിശോധനയ്ക്കുനുകുലമായും വലിയ മുസ്ലീം ജനക്കൂട്ടങ്ങൾ പ്രകടനങ്ങൾ നടത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന്; കാശ്മീർ “പരസ്യമായ കലാപ”ത്തിലാണെന്ന്; ഭാരതത്തിന്റെ ചവുട്ടടിയിൽ കാശ്മീരികൾ ചവിട്ടി ഞെരിയ്ക്കപ്പെടുന്നുവെന്ന്; ഉടനടി എന്തെങ്കിലും ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ ഭയങ്കരസംഭവങ്ങൾ അവിടെ നടക്കുമെന്ന് നമ്മോടു പറയുന്നു. ഇതെല്ലാം ഉൽക്കടമായ ഒരു ഭാവന കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെന്ന് ഞാൻ നിങ്ങളെ ബോധ്യപ്പെടുത്താം.

ഭാരതത്തിൽ താമസിക്കുന്ന മുസ്ലീങ്ങളെപ്പറ്റി വലിയ ആകാംക്ഷ കാണിയ്ക്കുന്നതായി പാകിസ്ഥാൻ ഭാവിച്ചിരിക്കുന്നു. നൂറായിരക്കണക്കിന് ഭാരതീയ മുസ്ലീങ്ങളെ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലേക്ക് തള്ളിവിട്ടിരിക്കുന്നതായി പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ മുസ്ലീം ന്യൂനപക്ഷത്തെപ്പറ്റി പറയുമ്പോൾ, വലിയൊരു രാജ്യത്ത് ദുരത്ത് ഏതോ ഒരു കോണിൽ ഒതുക്കപ്പെട്ട്, ഹിന്ദുക്കളായ ബഹുജനങ്ങളുടെ വമ്പിച്ചൊരു കൂട്ടത്താൽ ചുറ്റപ്പെട്ട് കഴിയുന്ന, ഏതാനും ആയിരമാ



കളികളെയോ ഏതാനും നൂറായിരമാളുകളെയോ ആണ് നാം കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതെന്ന തോന്നലാണുളവാക്കുന്നത്.

സാധാരണ അർത്ഥത്തിൽ മുസ്ലീങ്ങൾ ഒരു ന്യൂനപക്ഷമല്ലെന്ന് ഞാൻ സമിതിയെ അറിയിക്കട്ടെ. ഭാരതത്തിലെ ജനങ്ങളിൽ 5 കോടി അവരാണ്. ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ മുസ്ലീം രാഷ്ട്രങ്ങളിൽ മൂന്നാമത്തേത് ഭാരതമാണ് — ഒന്നാമത്തേത് ഇന്തോനേഷ്യയും രണ്ടാമത്തേത് പാകിസ്ഥാനുമാണ്. അവർ ആ മണ്ണിന്റെ മക്കളാണ്. വഗ്ഗത്തിൽ അവർ ഭാരതീയരാണ്. എല്ലാ പൗരാവകാശങ്ങളും അവർ അനുഭവിക്കുന്നു. എല്ലാ ഉദ്യോഗങ്ങളിലും അവർ പ്രവേശിക്കാം. വാസ്തവത്തിൽ അവരിൽ പലരും നാട്ടിലെ ഏറ്റവും ഉയർന്ന ഉദ്യോഗങ്ങൾ വഹിക്കുന്നു. പല വിഭിന്നസംസ്കാരങ്ങളുടെ ഒരു സംയോജനമാണ് ഞങ്ങളുടെ മാനവപരിഷ്കൃതി. അവയിൽ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധേയമായിട്ടുള്ളതിൽ ഒന്നാണ് മുസ്ലീം സംഭാവന. എല്ലാവരും തുല്യാവകാശങ്ങളും തുല്യാവസരങ്ങളും തുല്യമായ നിയമസംരക്ഷണവും അനുഭവിക്കുന്ന സമത്വപൂർണ്ണമായ ഒരു സമൂഹവും ഒരു മതേതരരാഷ്ട്രവുമാണ് ഞങ്ങളുടേത്. ഞങ്ങൾക്ക് ഔദ്യോഗിക മതമൊന്നുമില്ല. ഹിന്ദുക്കൾക്കും മുസ്ലീങ്ങൾക്കും ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കും ബുദ്ധമതക്കാർക്കും സിക്ക്കർക്കും പാഴ്സികൾക്കും മറ്റുള്ളവർക്കും പൂർണ്ണമായ ആരാധനാസ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ട്. ഭരണഘടനപ്രകാരമുള്ള മൗലികാവകാശങ്ങൾ ഓരോ പൗരനും ഉറപ്പുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. ഒന്നാമതും പൗരത്വവും രണ്ടാമതും പൗരത്വവുമൊന്നും ഞങ്ങൾക്കില്ല. നിയമത്തിനു മുമ്പിൽ എല്ലാവരും തുല്യരാണ്.

ഞങ്ങളുടെ നയവും പാകിസ്ഥാന്റെ നയവും തമ്മിൽ ഈ അടിസ്ഥാനവ്യത്യാസമുണ്ടെന്നതാണ് പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള ഞങ്ങളുടെ ഭിന്നതകളിൽ പലതിനും കാരണം. ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രത്തെ മതേതരത്വത്തിൽ അധിഷ്ഠിതമാക്കിയിരിക്കുമ്പോൾ, പാകിസ്ഥാൻ മതാധിഷ്ഠിതമായ ഒരു രാഷ്ട്രമാകുന്നു. അതായത്, ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രത്തിൽ രാഷ്ട്രം സ്ഥാപിച്ച മതസഭയൊന്നുമില്ല. ഗവണ്മെന്റിൽനിന്നുള്ള തടസ്സമൊന്നും കൂടാതെ ആർക്കും അയാളുടെ മതം അനുഷ്ഠിക്കാനും ആചരിക്കാനും അവകാശമുണ്ട്. മുസ്ലീം ലീഗ് നേതാക്കൾ വിഭജനത്തിനാവശ്യപ്പെട്ടപ്പോൾ, ആ ആവ

ശൃംഭിരാഷ്ട്രസിദ്ധാന്തത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ളതായിരുന്നു. ഫിന്റുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും വെവ്വേറെ രാഷ്ട്രങ്ങളാണെന്നും താന്താങ്ങൾക്ക് സ്വന്തമായി ഓരോ നാട്ടുണ്ടായിരിക്കാൻ അവകാശമുണ്ടെന്നുമായിരുന്നു അവരുടെ വാദം. ഭാരതത്തെയും പാകിസ്ഥാനെയും രണ്ടു രാഷ്ട്രങ്ങളായി ഞങ്ങൾ അംഗീകരിക്കുന്നു. പക്ഷേ മതത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള ദ്വിരാഷ്ട്രസിദ്ധാന്തത്തെ ഞങ്ങൾ നിഷേധിച്ചിട്ടുണ്ട്. അത് ഞങ്ങൾക്ക് അരോചകമാണ്. ഫിന്റുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും രണ്ടു രാഷ്ട്രങ്ങളാണെങ്കിൽ, അതിന്റെ അനിവാര്യമായ ഫലം ഭാരതത്തിലെ 5 കോടി മുസ്ലീങ്ങൾ അവരുടെ സ്വന്തം നാട്ടിൽതന്നെ മറുനാട്ടുകാരാകുന്നുവെന്നുള്ളതായിരിക്കും. മതത്തിന് രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ഏക അടിസ്ഥാനമാകാമെന്ന സിദ്ധാന്തം അംഗീകരിക്കാൻ ഞങ്ങൾ വിസമ്മതിക്കുന്നു. ഒരു ബഹുവർഗ്ഗ-ബഹുസമുദായ-ബഹുഭാഷാസമൂഹത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നത്. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു സമൂഹത്തിന്റെ വിജയത്തെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു ഈ ലോകത്തെ സമാധാനവും സന്തോഷവുമെന്നാണ് ഞങ്ങളുടെ പക്ഷം. ഈയിടെ സ്വാതന്ത്ര്യം നേടിയ പല ആഫ്രിക്കൻ രാജ്യങ്ങളുടേയും ഹൃദയങ്ങളിൽ ഈ വികാരം സഹാനുഭാവപരമായ തന്ത്രി മീട്ടുമെന്ന് എനിക്ക് തീർച്ചയാണ്. അവയിൽ പലതിനും വിഭിന്ന മതങ്ങൾ ആചരിക്കുന്ന ജനസംഖ്യകളാണുള്ളത്. ഇതു തന്നെയാണ് പല പശ്ചിമേഷ്യൻ രാജ്യങ്ങളിലെയും നില. അമേരിക്കയിൽ തന്നെയും അതിന്റെ വിഭിന്നവിഭാഗങ്ങളെ സംഘടിപ്പിക്കാനും സംയോജിപ്പിക്കാനുമുള്ള സുധീരമായൊരു ശ്രമം നടത്തിവരികയാണ്.

## ഭാരതീയ മുസ്ലീങ്ങൾ ഭാരതത്തിനു പിന്നിൽ

ഭാരതീയ മുസ്ലീങ്ങളുടെ സ്വയംനിയമിതനായ രക്ഷകന്താവെന്ന മട്ടിൽ പാകിസ്ഥാൻ തൊള്ള തുറന്ന് മുറവിളിക്കുമ്പോൾ, ഭാരതത്തിലെ മുസ്ലീങ്ങൾ എന്റെ ഗവർണ്മെന്റിന്റെ നയത്തെ എല്ലായ്പ്പോഴും ശക്തിയായി പിന്തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളത് അതിവിചിത്രമായിരിക്കുന്നില്ലേ?

അദ്ധ്യക്ഷന്റെ അനുമതിയോടുകൂടി, ഭാരതത്തിലെ മൂന്നു മുസ്ലീം വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളിൽനിന്ന് മൂന്നു ഉദ്ധരണങ്ങൾ ഞാൻ വായിക്കട്ടെയോ? അവ ഉറുദുവിലാണ് എഴുതിയിരുന്നത്, പക്ഷെ എന്റെ പക്കൽ തർജ്ജമകളുണ്ട്.

ആദ്യത്തേത് കാൻപൂരിലെ 'സിയാസത്'-എ-ജാദീദിന്റെ ജനുവരി 16-ാംന-യിലത്തെ പതിപ്പിൽനിന്നാണ്. അത് ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“പാകിസ്ഥാനി അധിപത്യം പത്രപ്രവർത്തകർ ഭാരതീയ മുസ്ലീം ന്യൂനപക്ഷത്തോടു വലിയ അനുഭാവമുണ്ടെന്ന് കാട്ടുകയും അവരുടെ ദുരവസ്ഥയെപ്പറ്റി പ്രസംഗങ്ങളിലൂടെയും ലേഖനങ്ങളിലൂടെയും വിലപിടിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അവരുടെ വാങ്മുഖവും ലിഖിതവുമായ ഈ പേക്കുത്തുകൾക്കും പ്രകോപനങ്ങൾക്കും വേണ്ടിയാണ് മുസ്ലീങ്ങൾക്ക് ദുരിതമനുഭവിക്കേണ്ടിവരുന്നതെന്ന് അവർ ഒരിക്കലും മനസ്സിലാക്കുന്നില്ല. ദൈവത്തെ ഓർത്ത് തങ്ങളെ തനിയെ വിട്ടേക്കേണയെന്ന് ഈ മണ്ടച്ചങ്ങാതികളോടു പറയാൻ ഇന്ത്യൻ മുസ്ലീങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.”

ജനുവരി 21-ാംന-യിലത്തെ “നന്ദി ദുനിയ” ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“പാകിസ്ഥാനിലെ വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളും നേതാക്കളും റേഡിയോയും ഭൂരിപക്ഷത്തിന്റെ വികാരങ്ങൾ ഇളക്കത്തക്ക രീതിയിൽ വിശുദ്ധമുടിയുടെ മോഷണത്തെ പൊന്തിച്ചു കാണിച്ചു. പാകിസ്ഥാനിലെ വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളും റേഡിയോയും നേതാക്കളും ഇങ്ങനെ നിരന്തരവാദപരമായ രീതിയിൽ പെരുമാറിയിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഖുൽനയിലേയും ജെസ്സോറിലേയും ഗുണ്ടാകൾ ഹിന്ദുക്കളുടെ ജീവനും വസ്തുവകകളും കയ്യേറാൻ ഒരിക്കലും ധൈര്യപ്പെട്ടുമായിരുന്നില്ല.” ഈ രണ്ടു സ്ഥലങ്ങളും കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലാണ്.

മൂന്നാമത്തെ ഉദാഹരണം മദ്രാസിലെ ‘മുസൽമാന്റെ’ 18-ാം തീയതിയിലത്തെ പതിപ്പിൽനിന്നാണ്. അത് ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“കാശ്മീരിൽ വിശുദ്ധമുടിയുടെ മോഷണത്തെത്തുടർന്ന് അവിടെ ആരംഭിച്ച ലഹള ആ സ്ഥലത്തു മാത്രമായി തെങ്ങിനില്ലമായിരുന്നു. എന്നാൽ പാകിസ്ഥാനി പൗരന്മാർ അതിനെ ചൊല്ലി ആലോചനാശൂന്യമായി അസ്വാസ്ഥ്യതകൾ സൃഷ്ടിക്കുകയും അവിടെയുള്ള നിർദ്ദോഷികളായ അമുസ്ലീം ന്യൂനപക്ഷത്തെ ക്രൂരമായ മർദ്ദനത്തിനു വിധേയമാക്കുകയും ചെയ്തതു വേദകര



മാണ്. ഇത് കൽക്കത്തയിൽ ഫിന്റ-മുസ്ലീം കലാപങ്ങൾക്കിടയാക്കി. കൽക്കത്തയിലെ നിർദ്ദോഷികളായ മുസ്ലീം ന്യൂനപക്ഷാംഗങ്ങൾക്ക് കഷ്ടതയനുഭവിക്കേണ്ടിവന്നു."

നമുക്ക് നമ്മോടുതന്നെ ചോദിക്കാവുന്നതാണ്: പാകിസ്ഥാൻ ഭാരതത്തിനെതിരായുള്ള അതിന്റെ കുരിശുയുദ്ധംകൊണ്ട്, ഭാരതത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വിദ്വേഷപ്രചരണവും പരിഹാസ്യവും നീചവുമായ തെറിപറച്ചിലുംകൊണ്ട് എന്തു നേടാനാണ് ഉദ്ദേശിക്കുന്നത്? ഭാരതത്തിലെ മുസ്ലീങ്ങളെ സഹായിക്കുകയോ നോ അത്? വഗ്ധീയവികാരാവേശങ്ങൾ ഇളക്കിവിടുന്നതും, മതഭ്രാന്തിന്റേയും അസഹിഷ്ണുതയുടേയും തീജ്വാലകൾ ഊതിക്കത്തിക്കുന്നതും ജഹാദിന് — വിശുദ്ധ യുദ്ധത്തിന് — ആഹ്വാനം ചെയ്യുന്നതും ഭാരതത്തിലെ മുസ്ലീങ്ങളെ സഹായിക്കുവാനോ? ഒരു യുദ്ധവും വിശുദ്ധമല്ലെന്ന്, എല്ലാ യുദ്ധങ്ങളും ക്രൂരവും, രക്തദാഹിയും, ഭയാനകമായ ദുരിതങ്ങൾക്കും കഷ്ടപ്പാടുകൾക്കും കാരണഭൂതവുമാണെന്ന്, ഇടക്കൊന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. ഇല്ല, പാകിസ്ഥാൻ അത്രയൊന്നും പച്ചപ്പരമാർത്ഥിയാണെന്ന് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഭാരതത്തിൽ കലഹവും സാർവത്രിക കഴപ്പും ഉണ്ടായി കാണാൻ അത് ആഗ്രഹിക്കുന്നു — അന്താരാഷ്ട്രീയ നിയമപ്രകാരം ബോംബെയുടേയോ ദില്ലിയുടേയോ അത്രതന്നെ ഭാരതപ്രദേശത്തിന്റെ ഭാഗമായ ഒരു പ്രദേശത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം ഇപ്പോൾ നിയമവിരുദ്ധമായി കയ്യടക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നത് ഇനിയും തുടരാൻ അവസരം കിട്ടത്തക്കവണ്ണം ഭാരതം രാഷ്ട്രീയമായും സാമ്പത്തികമായും ദുർബലമായിരിക്കാനാണ് പാകിസ്ഥാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. അതുവഴി ഇപ്പോൾതന്നെ പാകിസ്ഥാൻ ഭാരതത്തെ ദുർബലമാക്കുകയെന്ന ചൈനയുടെ കളി കളിക്കുകയും ചൈനക്കെതിരായുള്ള ഭാരതത്തിന്റെ പ്രതിരോധത്തെ തുരങ്കംവെക്കുകയുമാണ് ചെയ്യുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത്. ഭാരതത്തിന്റെ ഐക്യത്തിന്റെയും അവസ്ഥതയുടേയും കെട്ടുറപ്പിന്റെയും മരണപത്രത്തിൽ ഒപ്പുവെക്കാൻ ആരാജ്യത്തെ ഒരു ഗവർണ്മെന്റിനും, അതിന്റെ കക്ഷിബന്ധങ്ങൾ എന്തുതന്നെയായാലും, യാതൊന്നും — ഞാൻ വീണ്ടും പറയുന്നു — യാതൊന്നും പ്രേരകമാവുകയില്ലെന്ന് എന്റെ ഗവർണ്മെന്റിനുവേണ്ടി വ്യക്തമാക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.



## പാകിസ്ഥാന്റെ സമീപനത്തിന് നീതീകരണമേയില്ല

പാകിസ്ഥാൻ രക്ഷാസമിതിയെ സമീപിച്ചതിനെ നീതീകരിക്കാൻ തക്ക യാതൊന്നും ഈയിടെ സംഭവിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് ഞാൻ നേരത്തെ പറഞ്ഞു. ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിൽ ഗുരുതരമായ ഒരു സ്ഥിതിഗതി ഉളവാച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നും ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രത്യേകപദവി നശിപ്പിക്കാൻവേണ്ടി ഭാരത ഗവർണ്മെന്റ് എടുത്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന “നിയമവിരുദ്ധമായ നടപടികളുടെ നേരിട്ടുള്ള അനന്തരഫലമാണിതെന്നും ജമ്മു-കാശ്മീരിനെ ഭാരതത്തോടു കൂട്ടിച്ചേർക്കാനുള്ള ഭാരതത്തിന്റെ തന്ത്രത്തിന്റെ ഭാഗമാണിതെന്നും രക്ഷാസമിതിയെ നിഷേധിക്കാനും ജമ്മു-കാശ്മീരിനെ ഭാരതയൂണിയനിൽ ലയിപ്പിക്കാനും ഭാരത ഗവർണ്മെന്റ് മനഃപൂർവ്വം ഉറച്ചിരിക്കുകയാണെന്നും 1961 ജനുവരി 16-ാംനു രക്ഷാസമിതി അഭ്യക്ഷനയച്ചിട്ടുള്ള കത്തിൽ പാകിസ്ഥാൻ നമ്മോടു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഇതു ഒരു പുതിയ പരാതിയല്ല. ഭാരത പാർലമെന്റിൽ ജമ്മു-കാശ്മീർ പ്രതിനിധികൾക്ക് നാലു സ്ഥാനങ്ങൾ സംവരണം ചെയ്യാൻ ഭാരതഭരണഘടനാനിർമ്മാണസഭ തീരുമാനിച്ചതിനെത്തുടർന്ന് 1949 ജൂണിൽ പാകിസ്ഥാൻ ഇതുപോലൊരു പരാതി ബോധിപ്പിച്ചു. ഭാരതഗവർണ്മെന്റിന്റെ നടപടിയെ നിയമപരമായ കാരണങ്ങളാൽ എതിർക്കു വിഷമകരമാണെന്ന കാരണത്താൽ അക്കാദമിയിൽ ഏതെങ്കിലും നടപടിയെടുക്കാൻ ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷൻ അന്നു വിസമ്മതിക്കുകയുണ്ടായി. എന്തെങ്കിലും മാറ്റങ്ങൾ വരുത്തിയിട്ടുള്ളപ്പോഴൊക്കെയും പാകിസ്ഥാൻ ഇതുപോലുള്ള പരാതികൾ ബോധിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോഴത്തെ പരാതിയെ സംബന്ധിച്ച്, ഇക്കാര്യം മുന്പേ തന്നെ പാകിസ്ഥാന്റെ സ്ഥിരം പ്രതിനിധി 1963 ഒക്ടോബർ 6-ാംനാഴിയിലത്തെ കത്തിലൂടെ (S/5437) രക്ഷാസമിതിയെ അറിയിച്ചിരുന്നുവെന്ന് ചൂണ്ടിക്കാണിക്കുന്നത് പ്രസക്തമായിരിക്കും. ഭാരതം ഈ കത്തിന് 1963 നവംബർ 13-ാംനു മറുപടി അയച്ചു (S/5454). ഇതേ പരാതികൾ ഉന്നയിച്ചുകൊണ്ട് പാകിസ്ഥാന്റെ സ്ഥിരം പ്രതിനിധി 1964 ജനുവരി 5-ാംനു മറ്റൊരു കത്തയച്ചു (S/5504). ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിൽ ഉളവാച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് പ്രസ്താവിക്കപ്പെടുന്ന ഗുരുതരമായ സ്ഥിതിഗതികൾ

പരിഗണിക്കാൻ രക്ഷാസമിതി ഉടൻടി യോഗം ചേരണമെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി 1964 ജനുവരി 16-ാംനാളിലെ കത്തിൽ (S/5517) ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളത് നീതീകരിക്കാൻ പുതിയതായി യാതൊന്നും അതിനുശേഷം സംഭവിച്ചിട്ടില്ല.

## നാട്ടുരാജ്യങ്ങളുടെ ലയനം — പശ്ചാത്തലം

കാശ്മീരിനെ ഭാരതയുണിയുന്നതായി “കൂട്ടിച്ചേർക്കാനോ” “ലയിപ്പിക്കാനോ” ഞങ്ങൾ ശ്രമിക്കുന്നതായുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ ഈ കുറ്റാരോപണത്തെ ഒട്ടൊന്ന ദീർഘമായി ഞാൻ പരാമർശിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. കാശ്മീരിലെ നാട്ടുവാഴി ഭാരതവുമായുള്ള ലയനപ്രമാണത്തിൽ ഒപ്പുവെക്കുകയും അന്നത്തെ ഭാരതഗവർണ്ണറുടെ ഡോർഡ് മൗണ്ട്ബാറൻ ആ പ്രമാണം സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, നിയമപരമായും ഭരണഘടനാപരമായും കാശ്മീർ മുഴുവനും ഭാരതയുണിയന്റെ ഒരു അവിഭാജ്യഭാഗമായിത്തീർന്നുവെന്ന് സംശയാതീതമാണ്. സ്വാതന്ത്ര്യം ആസന്നമായിരുന്നപ്പോൾ ഭാരതഉപഭൂഖണ്ഡത്തിൽ നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന രാഷ്ട്രീയവും ഭരണഘടനാപരവുമായ നിലയൊന്നു നോക്കേണ്ടതാവശ്യമാണ്. ബ്രിട്ടൻ പരിപൂർണ്ണപരമായികാരം പ്രയോഗിച്ചിരുന്ന ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ധ്വസ്ഥതയായിരുന്നതും അധിശാധികാരമെന്നറിയപ്പെടുന്ന ഒരു സിദ്ധാന്തംവഴി ബ്രിട്ടനാൽ പരിരക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതുമായ 560-ലധികം നാട്ടുരാജ്യങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. ഈ നാട്ടുരാജാക്കന്മാരെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം ഇംഗ്ലണ്ടിലെ രാജാവും ഇന്ത്യാ ചക്രവർത്തിയുമായ ആൾ അധീശനാണെന്നതായിരുന്നു ഈ സിദ്ധാന്തത്തിന്റെ അർത്ഥം. അവർ പ്രതിജ്ഞചെയ്തിരുന്ന സ്വാമിഭക്തിക്കു പകരം ചക്രവർത്തി അവർക്ക് സംരക്ഷണം നൽകിയിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷ് പാർലമെൻറ് ഭാരതസ്വാതന്ത്ര്യനിയമം പാസ്സാക്കിയപ്പോൾ, ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം, ബ്രിട്ടീഷ് അധികാരം ഭാരതത്തിലെ ജനങ്ങൾക്കു കൈമാറുകയും നാട്ടുരാജാക്കന്മാരെ ഭാരത-പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റുകളുമായി അവർക്ക് ഉചിതമെന്ന് തോന്നുന്ന ഏർപ്പാടുകളിൽ എത്തിച്ചേരാൻ വിട്ട് ബ്രിട്ടൻ അധീശവാഴ്ച അവസാനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. അതേ സമയംതന്നെ ഭാരതം വിഭജിക്കപ്പെട്ടു. രാജ്യത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം വേർപെട്ട് പാകിസ്ഥാനായി രൂപംകൊണ്ടു. എന്നാൽ ഇപ്പോഴത്തെ ഗവർണ്മെന്റ്

ന്നായിരുന്നു ബ്രിട്ടീഷ് ഗവർണ്മെന്റിന്റെ പിൻഗാമി ഗവർണ്മെന്റ്. പാകിസ്ഥാൻ പുതുതായി നിലവിൽ വന്ന ഒരു രാഷ്ട്രമായിരുന്നു. എല്ലാ നാട്ടുരാജ്യങ്ങൾക്കും ഒന്നുകിൽ, ഭാരതത്തിൽ അല്ലെങ്കിൽ, പാകിസ്ഥാനിൽ ലയിക്കാൻ സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടെന്നും വ്യവസ്ഥചെയ്തിരുന്നു. ലയനപ്രമാണം സോപാധികമായിരിക്കാമെന്ന് നിയമം വ്യവസ്ഥചെയ്തിരുന്നില്ല. ഭാരതത്തിലേയോ പാകിസ്ഥാനിലേയോ ഗവണ്ണർജനറൽ ഒരു പ്രത്യേകനാട്ടുരാജ്യത്തിന്റെ ലയനം ഒരിക്കൽ സ്വീകരിച്ചുകഴിഞ്ഞാൽ ആ നാട്ടുരാജ്യം രണ്ടു ഡൊമിനിയനുകളിൽ ഏതെങ്കിലുമൊന്നിന്റെ അവിഭാജ്യഭാഗമായിത്തീരുമായിരുന്നു. ബന്ധപ്പെട്ട നാട്ടുരാജ്യത്തിലെ ജനങ്ങളോടാലോചിക്കുന്നതിന് ഒരു വ്യവസ്ഥയും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന് കാണേണ്ടത് പ്രധാനപ്പെട്ട കാര്യമാണ്. ലയിക്കുന്ന സംസ്ഥാനത്തിലെ ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിഞ്ഞ് ലയനം ശരിവയ്ക്കണമെന്ന യാതൊരു വ്യവസ്ഥയും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ജമ്മു-കാശ്മീരിന്റെ പ്രശ്നം ഒരു നിമിഷനേരത്തേക്ക് വിട്ടുക. അനേകം നാട്ടുരാജ്യങ്ങൾ ഈ നിയമമനുസരിച്ച് ഭാരതത്തിലോ പാകിസ്ഥാനിലോ ലയിച്ചു. ഈ ലയനങ്ങൾ, ഏതെങ്കിലും തരത്തിൽ, അപൂർണ്ണമാണെന്നോ, അവ നിഷ്ണായകമാകുമ്പോൾ ഏതെങ്കിലും നടപടി എടുക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടെന്നോ ഭാരതമോ പാകിസ്ഥാനോ ഒരിക്കലും സൂചിപ്പിച്ചില്ല. ജമ്മു-കാശ്മീരിന്റെ കാര്യത്തിൽ മാത്രമാണ് പാകിസ്ഥാൻ ജനാധിപത്യത്തിന്റേയും സ്വയംനിർണ്ണയത്തിന്റേയും പവിത്രമായ വിഷയത്തിൽ ഇത്ര പ്രശംസാർഹമായ വ്യഗ്രത കാണിക്കുന്നത്.

ഭാരതത്തിന്റെ വിഭജനം ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയിൽ മാത്രമായി പരിമിതപ്പെട്ടിരുന്നുവെന്നും അതിർത്തിരേഖകൾ വരയ്ക്കുന്നതിൽ, മുസ്ലീം ഭൂരിപക്ഷപ്രവിശ്യകളുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയെ സംബന്ധിച്ച് മാത്രമേ പരിഗണനയിലെടുത്തിരുന്നുള്ളുവെന്നും ഓക്കേണ്ടതുണ്ട്. നാട്ടുരാജ്യങ്ങളിലെ നിവാസികളുടെ മതപരമായ ആകാരത്തെപ്പറ്റി യാതൊരുവിധമായ പ്രശ്നവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഒരു നാട്ടുരാജ്യം ഭാരതത്തിൽ ലയിക്കണമോ പാകിസ്ഥാനിൽ ലയിക്കണമോ എന്ന പ്രശ്നം ആ നാട്ടുരാജ്യത്തിലെ നാട്ടുവാഴിയുടെ നിർണ്ണയത്തിന് വിട്ടുകൊടുത്തിരുന്നു. ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ മുസ്ലീം ഭൂരിപക്ഷവും പാകിസ്ഥാൻ ഒരു മുസ്ലീം രാഷ്ട്രമെന്ന നിലക്കാണ് ആവിർഭവിച്ചതെന്ന വസ്തു

തയും കാരണം ആ സംസ്ഥാനം സ്വാഭാവികമായി പാകിസ്ഥാന്റെ ഭാഗമായിത്തീരണമെന്ന ഒരു സിദ്ധാന്തം പാകിസ്ഥാൻ പലപ്പോഴും മുന്നോട്ടു വെച്ചിട്ടുണ്ട്. നിയമപരവും ഭരണഘടനാപരവുമായ നിലയുടെ അന്വേതം അബദ്ധജടിലമായ ഒരു കാഴ്ചപ്പാടാണിത്.

വിഭജനം ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയുടേതു മാത്രമാണെന്നും ഈ തത്വം നാട്ടുരാജാക്കന്മാർ ഭരിച്ചിരുന്ന കാശ്മീരിനേയും നൂറുകണക്കിനുളള മറ്റു നാട്ടുരാജ്യങ്ങളേയുംപോലുള്ള സംസ്ഥാനങ്ങളെ ബാധിക്കുന്നില്ലെന്നും ബ്രിട്ടീഷ് ഗവർണ്മെന്റ് തികച്ചും വ്യക്തമാക്കിയിരുന്നു. ബ്രിട്ടീഷ് ഗവർണ്മെന്റിന്റെ 1947 ജൂൺ 3-ാംനാളിലത്തെ പ്രഖ്യാപനത്തിൽനിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നു. അത് ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“മേൽ പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ട തീരുമാനങ്ങൾ (വിഭജനത്തെക്കുറിച്ചുള്ളവ) ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയെ മാത്രം സംബന്ധിക്കുന്നതാണെന്നും 1946 മേയ് 12-ാംനാളിലത്തെ ക്യാബിനറ്റ് ദൗത്യസംഘത്തിന്റെ യാദാസ്തവിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ളപ്രകാരം ഇന്ത്യൻ നാട്ടുരാജ്യങ്ങളോടുള്ള ചക്രവർത്തി തിരുമനസ്സിലെ ഗവർണ്മെന്റിന്റെ നയം മാറ്റമില്ലാതെ നില്ക്കുന്നുവെന്നും വ്യക്തമാക്കാൻ ചക്രവർത്തി തിരുമനസ്സിലെ ഗവർണ്മെന്റ് ആഗ്രഹിക്കുന്നു.”

ക്യാബിനറ്റ് ദൗത്യസംഘത്തിന്റെ യാദാസ്തവിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നത് താഴെക്കൊടുക്കുന്നു:

“ചക്രവർത്തി തിരുമനസ്സിലെ ഗവർണ്മെന്റ് അധിശാധികാരം പ്രയോഗിക്കുന്നത് നിർത്തലാക്കുന്നതാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് സിംഹാസനത്തോടുള്ള അവരുടെ ബന്ധത്തിൽനിന്നുത്ഭവിക്കുന്ന നാട്ടുരാജ്യങ്ങളുടെ അവകാശങ്ങൾ ഇനിമേൽ നിലവിലുണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നും അധിശകോയ്മയ്ക്ക് വിട്ടുകൊടുത്തിരുന്ന അവകാശങ്ങളെല്ലാം തിരികെ നാട്ടുരാജ്യങ്ങൾക്ക് ചെല്ലമെന്നുമാണ് ഇതിനർത്ഥം. അങ്ങിനെ ഒരു ഭാഗത്തു നാട്ടുരാജ്യങ്ങളും ബ്രിട്ടീഷ് സിംഹാസനവും തമ്മിലുള്ള രാഷ്ട്രീയഏർപ്പാടുകൾ അവസാനിപ്പിക്കുന്നതാണ്. നാട്ടുരാജ്യങ്ങൾ ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയിലെ പിൻഗാമിഗവർണ്മെന്റുമായോ ഗവർണ്മെന്റുകളുമായോ ഒരു ഫെഡറൽ ബന്ധത്തിൽ പ്രവേശിച്ചോ, അത് നടന്നില്ലെങ്കിൽ, അതുമായോ, അവ



യുദ്ധായോ പ്രത്യേകരാഷ്ട്രീയഏർപ്പാടുകളിൽ പ്രവേശിച്ചോ വിടവ് നികഴ്ത്തേണ്ടതാണ്,”

1947-ലെ ഭാരതസ്വാതന്ത്ര്യനിയമത്തിൽ ഭേദഗതി ചെയ്ത് സ്വീകരിച്ചപ്രകാരം 1935-ലെ ഇന്ത്യാഗവർണ്മെന്റ് നിയമത്തിൽ ലയനത്തിന് ഇങ്ങിനെ വ്യവസ്ഥചെയ്തിരുന്നു:

“ഒരു നാട്ടുരാജ്യത്തിലെ രാജാവ് ഒപ്പുവെച്ച ഒരു ലയനപ്രമാണം സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നതായി ഗവണ്ണർ ജനറൽ സൂചിപ്പിച്ചാൽ ആ നാട്ടുരാജ്യം ഡൊമിനിയനിൽ ലയിച്ചതായി കണക്കാക്കേണ്ടതാണ്.”

ഭാരതം, പാകിസ്ഥാൻ എന്നീ പുതികാരാജ്യങ്ങൾ സൃഷ്ടിച്ച ബ്രിട്ടീഷ് പാർലിമെന്റിന്റെ നിയമങ്ങളാണിവ. ഈ നിയമങ്ങളിലെ യാതൊരു വ്യവസ്ഥയും ചോദ്യം ചെയ്യാൻ സാധ്യമല്ല. ഏതിനും, ഈ കരാറിലെ കക്ഷികളായ ഭാരതത്തിനോ പാകിസ്ഥാനോ ബ്രിട്ടനോ അതു സാധ്യമല്ല.

എല്ലാ ഘടകങ്ങളും — സാമീപ്യഘടകവും ഗതാഗതവാർത്താവിനിമയഘടകവും സാമ്പത്തികകെട്ടുപാടുകളുടെ ഘടകവും മറ്റും — കണക്കിലെടുത്ത് ജമ്മുകാശ്മീർ ഈ ഡൊമിനിയന്റേയോ ആ ഡൊമിനിയന്റേയോ ഭാഗമായിരിക്കുന്നത് ഗുണകരമായിരിക്കുമോ എന്ന് തീരുമാനിക്കേണ്ടത് ജമ്മു-കാശ്മീർ നാട്ടുവാഴിയുടെ മാത്രം അവകാശമായിരുന്നു. മതത്തിന്റെ പ്രശ്നം പൊന്തിവന്നിരുന്നതേയില്ല. വർഗ്ഗീയപ്രശ്നം ബ്രിട്ടീഷിന്ത്യയിൽ നിർഭാഗ്യകരമായ, വളരെ വലിയ, തോതിലേക്ക് വളരുകയും അത് മുസ്ലീം ലീഗിന്റെ നയത്തിന് ആധാരമായ പ്രമാണപ്രസ്താവമാക്കുകയും ചെയ്തിട്ടു കൂടിയും, നാട്ടുരാജ്യങ്ങളിലെ, പ്രത്യേകിച്ചു കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്ക് അവശതകളും വൈകല്യങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നവെങ്കിലും മതപരമായ വിഭേദത്തിന്റേയോ അസഹിഷ്ണുതയുടേയോ അത്യാഹിതപുണ്ണമായ അനന്തരഫലങ്ങളനുഭവിച്ചില്ലെന്നുള്ളത് ചരിത്രപരമായ ഒരു വസ്തുതയാണ്.

അതുകൊണ്ട്, ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളോടാലോചിച്ചില്ലെന്നതുകൊണ്ടോ, അവരുടെ ഹിതം പ്രകടിപ്പിക്കാൻ അവസരം നല്കിയില്ലെന്നതുകൊണ്ടോ, ആ നാട്ടുരാജ്യത്തിന്റെ ലയനം പരിപൂർണ്ണവും സമഗ്രവുമല്ലെന്നുള്ള പ്രസ്താവത്തിൽ യാതൊരു കഴമ്പുമില്ല.

ഉടമ്പടികക്ഷികളുടെ ഉഭയസമ്മതത്തോടെ ഒരു രാജ്യത്തിലെ രാജാവ് ഏർപ്പെടുന്ന ഉടമ്പടി, മറുവിധത്തിൽ സാധ്യതയുള്ളതും ബാധ്യസ്ഥവുമായ ഒരു ഉടമ്പടി, പ്രാബല്യത്തിൽ വരുന്ന ജനങ്ങളുടെ ഹിതമറിയാനായി വിടുകയെന്നത് അന്താരാഷ്ട്രനിയമപ്രകാരം ആവശ്യമില്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ്. കാശ്മീർ മഹാരാജാവിന്റെ ഗവർണ്മെന്റിനെ പാകിസ്ഥാൻ അംഗീകരിച്ചുവെന്നതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. അത് പാകിസ്ഥാൻ ചോദ്യം ചെയ്യാനൊക്കുമെന്നും എനിക്ക് തോന്നുന്നില്ല. ഈ ഗവർണ്മെന്റുമായിട്ടാണ് 1947 ആഗസ്റ്റ് 12-ാംനും 16-ാംനും കമ്പിസന്ദേശങ്ങൾ കൈമാറി പാകിസ്ഥാൻ ഒരു നിശ്ചലപ്രമാണത്തിലേപ്പെട്ടത്. ആ സമയത്ത് മഹാരാജാവിന്റെ ഗവർണ്മെന്റിന് ജനഹിതം പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിവുണ്ടോയെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റ് ചോദ്യംചെയ്യുകയോ ആ കരാറിന്റെ സാധ്യത സംശയിക്കുകയോ ചെയ്തില്ല. അപ്പോൾ ഒരു കരാറിലെ കക്ഷി ആ കരാറിലേർപ്പെടുന്ന ഒരു അംഗീകൃതഗവർണ്മെന്റിന്റെ പുറകിൽ ചെന്ന് ജനങ്ങളോട് മുൻകൂട്ടി ആലോചിച്ചാണോ ആ കരാറിലെത്തിച്ചേർന്നതെന്ന് നോക്കിക്കാണണമെന്ന് അന്താരാഷ്ട്രനിയമം ആവശ്യപ്പെടുന്നില്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ്. വാസ്തവത്തിൽ ഈ ലയനത്തെ കാശ്മീരിലെ ഏറ്റവും വലിയ രാഷ്ട്രീയപാർട്ടിയും പിന്തുടങ്ങിയിരുന്നു. അതു ഞാൻ പിന്നീട് പറയാം.

## ജമ്മു-കാശ്മീർ ഭാരതത്തിൽ ലയിക്കാനിടയാക്കിയ സംഭവങ്ങൾ

ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ സംഭവങ്ങളും വികാസങ്ങളും ഞാൻ ചുരുക്കത്തിൽ പ്രതിപാദിക്കാം. എന്നിട്ട്, അവ, ഏതെങ്കിലും തരത്തിൽ, നിയമപരവും ഭരണഘടനാപരവുമായ നിലയെ ബാധിച്ചിട്ടുണ്ടോയെന്ന് നോക്കാം. ലവലേശവും ബാധിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് സമിതിയെ ബോധ്യപ്പെടുത്താമെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നു. ലയനപ്രമാണം ഒപ്പുവെക്കുകയും സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തപ്പോൾ ജമ്മു-കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഒരു അവിഭാജ്യഭാഗമായിത്തീർന്നു. അന്നുമുതൽ ഇന്നുവരെ അതേനിലയിൽ തന്നെ ഭാരതയൂണിയനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം അതു തുടരുന്നു. കാശ്മീരിനെ ഭാരതയൂണിയനിലേക്ക് കൂട്ടിച്ചേർക്കുകയോ കൂടുതൽ സംയോജിപ്പിക്കുകയോ ചെയ്യുന്ന യാതൊരു പ്രശ്നവും ഉദിക്കുവാൻ സാധ്യമല്ല

തന്നെ. ഇപ്പോൾതന്നെ പരിപൂർണ്ണമായിട്ടുള്ളത് കൂടുതൽ പൂർണ്ണമാക്കാൻ സാധ്യമല്ല.

ജന്തു-കാശ്മീരിന്റെ ഭാരതലയനത്തിന്റെ നിയമപരമായ വശത്തെപ്പറ്റി ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി പുതുതായി യാതൊന്നും പറഞ്ഞില്ല. അബദ്ധപ്രസ്താവങ്ങൾ, കാര്യസ്ഥിരമായ വസ്തുതകളുടെ വിട്ടുകളയൽ, ഭാരതസ്വാതന്ത്ര്യനിമജ്ഞതയുടെ വ്യക്തമായ വ്യവസ്ഥകളെ നേരിടാനുള്ള വിസമ്മതം എന്നിവയുടെ അതേ കലപ്തംതന്നെ അദ്ദേഹം വീണ്ടും ആവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. രക്ഷാസമിതിയ്ക്ക് നല്ലപോലെ അറിയാവുന്ന ഞങ്ങളുടെ കേസിന്റെ വിശദാംശങ്ങളിലേയ്ക്ക് കടക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. 1962ലാണ് അത് അവസാനമായി, സുദീർഘമായി പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടത്. മുഖ്യമായ കാര്യങ്ങളിലേയ്ക്ക് ശ്രദ്ധ ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ട് ഞാൻ മതിയാക്കാം.

## പാകിസ്ഥാന്റെ സമ്മർദ്ദതന്ത്രങ്ങളും ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുടെ കയ്യേറ്റങ്ങളും

1947 ആഗസ്റ്റ് 15-നു-ക്ക് മുമ്പ് ഭാരതത്തിലോ പാകിസ്ഥാനിലോ ലയിച്ച മിക്ക നാട്ടുരാജാക്കന്മാരെയും പോലെ കാശ്മീരിലെ നാട്ടുവാഴി രണ്ടിലൊന്നു തീരുമാനിച്ചിരുന്നില്ല. ലയനത്തെ സംബന്ധിച്ച് ഒരു തീരുമാനത്തിലെത്തുന്നതുവരെ, ബ്രിട്ടീഷ് അധീനതയുമായി എല്ലായ്പ്പോഴും കൂട്ടിയിണക്കപ്പെട്ടിരുന്ന വാത്താവിനിമയമാഗ്ഗങ്ങൾ, വിഭവവിതരണസജ്ജീകരണങ്ങൾ, കമ്പിത്തപാൽ ഏല്പാടുകൾ എന്നിവയെ സംബന്ധിച്ച് ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനുമായി ഒരു നിശ്ചലക്കരാറിന് അദ്ദേഹം ആവശ്യപ്പെട്ടു. പാകിസ്ഥാൻ നിശ്ചലക്കരാറിലേപ്പെട്ടു. എന്നാൽ ഭാരതവുമായി നിശ്ചലപ്രമാണത്തിലേപ്പെട്ടും മുമ്പ്, ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുടെ ആക്രമണങ്ങൾ തുടങ്ങി. നിശ്ചലക്കരാറുണ്ടായിരുന്നിട്ടും, പാകിസ്ഥാൻ ഗതാഗത-വാത്താവിനിമയമാഗ്ഗങ്ങൾ ചോദിക്കുകയും അത്യാവശ്യസാമഗ്രികളുടെ വിതരണം നിർത്തലാക്കുകയും ചെയ്തു. അങ്ങനെ കാശ്മീരിന്റെ മേൽ അനാവശ്യമായ സമ്മർദ്ദം ചെലുത്തുകയും ചെയ്തു. ഈ സമ്മർദ്ദം പരാജയപ്പെട്ടപ്പോൾ, പാകിസ്ഥാനിപൌരന്മാരുടേയും ഗോത്രവർഗ്ഗകയ്യേറ്റക്കാരുടേയും സായുധാക്രമണം ഉണ്ടായി. പാകിസ്ഥാനോട് രാജാവു ചെയ്ത അഭ്യ

ത്വന്മനകൾക്ക് ഒരു ഫലവുമുണ്ടായില്ല. കയ്യേറ്റക്കാർ കാശ്മീരിന്റെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽ കൊള്ളയും കൂട്ടക്കൊലയും നടത്തി. കയ്യേറ്റക്കാരുടെ ഇത്രവലിയ ഒരു സംഘത്തെ ഫലപ്രദമായി ചെറുത്തു നില്ക്കാൻ കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിലെ പട്ടാളക്കാർ കഴിഞ്ഞില്ല. സംഭവങ്ങൾ മിന്നൽവേഗത്തിൽ നീങ്ങി. കാശ്മീർ താഴ്വരയ്ക്കുള്ള ഭീഷണി ഗുരുതരമായി. കയ്യേറ്റക്കാർ വൻതോതിലുള്ള കൂട്ടക്കൊലയും കവച്ചയും തീവയ്ക്കും നടത്തുന്നത് തടയാൻ കഴിയാതെ, രാജാവ് ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തെ ഭാരതഖൊമിനിയനിൽ ലയിപ്പിക്കാൻ അനുവദിക്കണമെന്ന് ഭാരതഗവണ്മെന്റിനോടു് അപേക്ഷിച്ചു. അതേസമയം തന്നെ, ജനാവകാശങ്ങൾക്കായി പൊരുതുകയും മഹാരാജാവിന്റെ ഭരണത്തിൽനിന്ന് കാശ്മീരിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനായി പ്രക്ഷോഭം കൂട്ടുകയും ചെയ്തിരുന്ന കാശ്മീരിലെ ഏറ്റവും വലിയ ജനകീയ സംഘടനയായ നാഷണൽ കോൺഫറൻസിൽ നിന്ന് ഭാരതഗവണ്മെന്റിന് ഒരു അഭ്യർത്ഥന കിട്ടി. ഈ കോൺഫറൻസും ആ സംസ്ഥാനത്തെ ഭാരതത്തിൽ ലയിപ്പിക്കണമെന്ന അപേക്ഷയെ പിന്താങ്ങി. അന്ന് ജമ്മു-കാശ്മീർ ദേശീയസമ്മേളനത്തിന്റെ നേതാവായിരുന്ന ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ള ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയിൽ നിന്ന് ഇത്രയേറെ പ്രശംസാപൂർണ്ണമായ അഭിപ്രായങ്ങൾ ആരെപ്പറ്റിയാണോ നാം കേട്ടത് ആ ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ള പ്രസ്താവിച്ചതിലേയ്ക്ക് ഞാൻ സമിതിയുടെ ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കട്ടെ? അദ്ദേഹം പറഞ്ഞത് ഇതാണ്:

“കയ്യേറ്റക്കാർ അതിവേഗം ശ്രീനഗരിനെ സമീപിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നപ്പോൾ സാർവത്രികസംഹാരത്തിൽ നിന്ന് ഈ സംസ്ഥാനത്തെ രക്ഷിക്കാൻ ഒരേ ഒരു മാർഗ്ഗത്തെ പറ്റി മാത്രമേ ഞങ്ങൾക്ക് ആലോചിക്കാൻ കഴിഞ്ഞുള്ളൂ. അതായത് അയൽപക്കത്തെ ഒരു സുഹൃദ് രാജ്യത്തിൽനിന്ന് സഹായം ചോദിക്കുകയായിരുന്നു ആ മാർഗ്ഗം. അതുകൊണ്ട്, ഭാരതഗവണ്മെന്റിൽനിന്ന് സഹായം തേടാനായി നാഷണൽ കോൺഫറൻസിന്റെ പ്രതിനിധികൾ ദില്ലിയിലേയ്ക്ക് പറന്നു. എന്നാൽ ഞങ്ങളുടെ സംസ്ഥാനവും ഭാരതവും തമ്മിൽ ഭരണഘടനാപരമായ യാതൊരു കെട്ടുപാടുകളുമില്ലെന്നതിനാൽ ആക്രമണകാരിയെ നേരിടുന്നതിനു ഭാരതം ഫലപ്രദമായ സഹായം നല്കുകയെന്നത് അസാധ്യമായി. ....ജനങ്ങളുടെ പ്രതിനിധികൾ തന്നെ ഒരു സഖ്യമാവ



ശുപ്തനാൽ അത് സ്വീകരിക്കാൻ ഭാരതഗവൺമെന്റ് സന്നദ്ധത കാണിച്ചു. നിയമപരമായി, സംസ്ഥാനത്തിലെ നാടുവാഴി ലയനപ്രമാണം ഒപ്പുവയ്ക്കേണ്ടിയിരുന്നു. അത് മഹാരാജാവ് ചെയ്തു." ഒരു ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ള വിധി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു! ആ വിധി പാകിസ്ഥാൻ സ്വീകരിക്കുമെന്ന് ഞാൻ ആശിക്കുന്നു. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുമായി ആലോചിക്കുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ചും ഭാരതത്തിൽ ലയിക്കാൻ അത് കാശ്മീരിന്റെ മേൽയാതൊരു സമ്മർദ്ദവും ചെലുത്തിയില്ലെന്ന വസ്തുതയെ സംബന്ധിച്ചും ഈ വിധി സ്വീകരിക്കുമെന്നാശിക്കുന്നു.

ഞാൻ നേരത്തേ പറഞ്ഞതുപോലെ, ഗവണ്മെന്റ് ജനറൽ മൗണ്ട്ബാറ്റൻ പ്രഭു ലയനപ്രമാണം സ്വീകരിച്ചു. കയ്യേറാക്കാക്സ് ധനസഹായമോ സൈനികസഹായമോ നല്ലതെന്നും സമരം ദീർഘിപ്പിക്കുകതന്നെ പാകിസ്ഥാനോടു് അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊണ്ട് ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രി 1947 ഡിസംബർ 22-ാംനു് അയച്ച കത്തിന് പാകിസ്ഥാൻ പ്രധാനമന്ത്രി, 1947 ഡിസംബർ 30-ാംനു് ഇങ്ങിനെ മറുപടി എഴുതി.

"കയ്യേറാക്കാക്സ് പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റ് ധനസഹായവും സൈനികസഹായവും നൽകുന്നുവെന്ന ആരോപണങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം, ഞങ്ങൾ അവയെ ശക്തിയായി നിഷേധിക്കുന്നു. നേരേമറിച്ചു് പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റ് യുദ്ധമൊഴികെയുള്ള എല്ലാമാർഗ്ഗങ്ങളുപയോഗിച്ചു് ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുടെ നീക്കങ്ങളെ നിരുത്സാഹപ്പെടുത്താൻ അവർക്കു കഴിവുള്ളതെല്ലാം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുണ്ട്."

1948 ജനുവരി 1-ാംനു് ഞങ്ങൾ രക്ഷാസമിതിയെ സമീപിച്ചു. അന്നേ തീയതിയിലത്തെ ഞങ്ങളുടെ കത്തിൽ ഞങ്ങൾ ഇങ്ങനെ പ്രസ്താവിച്ചിരുന്നു:

"പാകിസ്ഥാനി പൌരന്മാരും പാകിസ്ഥാന്റെ വടക്കുവടിക്കൂടാറ് തൊട്ടുകിടക്കുന്ന പ്രദേശത്തുനിന്നുള്ള ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുടെ മടങ്ങിയ ആക്രമണകാരികൾ ജമ്മു-കാശ്മീരിനെതിരായുള്ള സൈനികപ്രവർത്തനങ്ങൾക്കായി പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് നേടുന്ന സഹായം കാരണം ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും തമ്മിൽ ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു സ്ഥിതിഗതിയാണ് ഇപ്പോൾ നിലവിലുള്ളതു്. ഭാരത

ത്തിനെതിരായുള്ള ഒരു ആക്രമണനടപടിയായ ഇങ്ങനത്തെ സഹായം നൽകുന്നത് ഉടൻടി അവസാനിപ്പിക്കണമെന്ന് പാകിസ്ഥാനോടാഹ്വാനം ചെയ്യണമെന്ന് ഭാരതഗവർണ്മെന്റ് രക്ഷാസമിതിയോടു് അപേക്ഷിക്കുന്നു.”

## ഐക്യ രാഷ്ട്രസംഘടനയ്ക്കു മുമ്പാകെ ആദ്യം പരാതിപ്പെട്ടത് ഭാരതം

രക്ഷാസമിതിയ്ക്കു മുമ്പാകെ ഞങ്ങളായിരുന്നു പരാതിക്കാരെന്നും പാകിസ്ഥാന്റെ ആക്രമണത്തെപ്പറ്റിയാണ് ഞങ്ങൾ പരാതിപ്പെട്ടതെന്നുമുള്ളത്, ആ സംഭവത്തിനുശേഷം ഇത്രയേറെ കാലം കഴിഞ്ഞതിനാൽ, പലപ്പോഴും കാണാതെ പോകുന്ന അത്യന്തം ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു വസ്തുതയാണ്. ‘പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റ്’ ആക്രമണകാരികൾക്ക് സൈനികസഹായവും ധനസഹായവും നൽകുന്നുവെന്നോ ഭാരതത്തിനെതിരായി എന്തെങ്കിലും ആക്രമണനടപടി നടത്തിയിട്ടുണ്ടെന്നോ ഉള്ള വസ്തുത പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി 1948 ജനുവരി 15-ാംനു വീണ്ടും ശക്തിയായി നിഷേധിച്ചു. നേരേമറിച്ച്, യുദ്ധമൊഴികെയുള്ള എല്ലാ മാർഗ്ഗങ്ങളും വഴി ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുടെ നീക്കത്തെ നിരുത്സാഹപ്പെടുത്താൻ തന്റെ ഗവർണ്മെന്റ് കഴിവുള്ളതെല്ലാം ചെയ്തുകൊണ്ടിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്ന് വിദേശകാര്യമന്ത്രി പ്രസ്താവിച്ചു. ഗോത്രവർഗ്ഗ സൈനികർക്ക് പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റ് സൈനികസഹായവും ധനസഹായവും നൽകുന്നുണ്ടെന്നോ, ഈ സൈനികർക്ക് പാകിസ്ഥാൻ ഭൂപ്രദേശത്തു് താവളങ്ങളുണ്ടെന്നോ അവരെ പാകിസ്ഥാൻ സൈന്യം പരിശീലിപ്പിക്കുന്നുണ്ടെന്നോ ഉള്ള ഭാരതഗവർണ്മെന്റിന്റെ ആരോപണങ്ങൾ ഒട്ടും സ്ഥിരീകരണമില്ലാത്തവയാണെന്ന് അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിച്ചു. ഭാരതത്തിന് കാശ്മീരിൽ നിലനില്പാൻ അവകാശമില്ലെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഒരിക്കലും വാദിച്ചില്ല.

പാകിസ്ഥാൻ ഗോത്രവർഗ്ഗക്കച്ചേറ്റത്തിന്റെ പിന്നിലുണ്ടെന്നുള്ള വസ്തുത അതു് നിരുപാധികമായി നിഷേധിച്ചതാണ് കാശ്മീർ പ്രശ്നത്തിന്റെ മുഴുവന്റേയും ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ടതും ശ്രദ്ധേയവുമായ വശം. ആ ഘട്ടത്തിൽ, ഒരിക്കലും പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരിലെ അതിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം നീതികരിക്കുന്നോ അവിടെയു

ഞായിരിക്കുന്നള്ള എന്തെങ്കിലും അവകാശം പുറപ്പെടുവിക്കാ  
 നോ ശ്രമിച്ചില്ലെന്നുള്ളത് ശ്രദ്ധേയമാണ് — കാശ്മീരിൽ അതി  
 ന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം അന്താരാഷ്ട്രീയനിയമത്തിന് വിരുദ്ധമാണെന്ന  
 വസ്തുതയെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ തികച്ചും ബോധ്യമുണ്ടായിരുന്നു  
 വെന്നും അതിന്റെ നടപടിയുടെ നിയമവിരുദ്ധസ്വഭാവത്തെപ്പ  
 റ്റി പൂർണ്ണബോധ്യമുണ്ടായിരുന്നുവെന്നും സ്പഷ്ടമാണ്. അതുകൊ  
 ണ്ടാണ് പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരിൽ അതിന്റെ സാന്നിദ്ധ്യം സ  
 മ്മതിക്കാൻ കഴിയാത്തത്. അതുകൊണ്ടാണ് അതിന്റെ സാ  
 ന്നിദ്ധ്യം അപ്പാടേയും വെട്ടിത്തുറന്നും നിഷേധിക്കപ്പെട്ടത്. പ്രാ  
 സംഗികമായിപ്പറയട്ടെ, ഒരു വിമോചനപ്രസ്ഥാനത്തെ പിന്താ  
 ങ്ങിക്കൊണ്ടാണ് പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരിലേക്കു ചെന്നതെന്നുള്ള  
 ഇപ്പോഴത്തെ വാദം അതിന്റെ കാശ്മീരാക്രമണത്തിന് വ്യാജ  
 മായ ഒരു ധാർമ്മികനീതികരണം സൃഷ്ടിക്കാൻ വ്യക്തമായും  
 കരുതിക്കൂട്ടിയുള്ള ഒരു അനന്തരചിന്തയാണെന്നത് ഇപ്പോൾ ഞാൻ  
 പ്രസ്താവിച്ച വസ്തുതകൾ വ്യക്തമായും കാണിക്കുന്നു. ഇത് വെ  
 റുമൊരു വക്ത്രാക്തി മാത്രമല്ല. കരുതിക്കൂട്ടിയുള്ള ഒരു പച്ചക്ക  
 ളളമാണെന്നത് പിന്നീട് പാകിസ്ഥാൻ നടത്തിയ സമ്മതങ്ങൾ  
 വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. അവയെപ്പറ്റി ഞാൻ അടുത്തതന്നെ പരാ  
 മർശിക്കാം.

ഭാരതഗവർണ്മെന്റിന്റെ 1948 ജനുവരി 1-ാംന-യിലത്തെ  
 പരാതിയ്ക്ക് ജനുവരി 15-ാംന- പാകിസ്ഥാൻ നൽകിയ മറുപടി  
 യിൽ ജമ്മു-കാശ്മീരിന്റെ ഭാരതവുമായുള്ള ലയനം വഞ്ചനയും  
 അക്രമവും വഴിയാണ് കൈവരുത്തിയതെന്നു സൂചിപ്പിച്ചുകൊ  
 ണ്ട് ആ ലയനത്തിന്റെ നിയമസാധ്യതയുടെ മേൽ സംശയം വീ  
 ക്കി. വഞ്ചനയും അക്രമവും ഈ ലയനത്തെ കളങ്കപ്പെടുത്തുന്ന  
 തായി സ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടില്ലെങ്കിൽ, ഈ ലയനം നിയമത്തിൽ പ  
 രിപൂർണ്ണമായും നിയമസാധ്യതയുള്ളതും ബാധ്യസ്ഥവുമാണെന്ന്  
 വ്യക്തമാണ്. വഞ്ചനയുടേയും അക്രമത്തിന്റേയും പ്രശ്നത്തെ  
 സംബന്ധിച്ചാണെങ്കിൽ, “നിങ്ങൾക്കു വേണമെങ്കിൽ പാകിസ്ഥാ  
 നിൽ ലയിക്കാം, ഞങ്ങൾ അത് ഒരു സൗഹാർദ്ദവിരുദ്ധനടപ  
 ടിയായി കണക്കാക്കുകയില്ല” എന്ന് ഭാരതഗവർണ്മെന്റിനു വേ  
 ങ്ങി മൌണ്ട്ബാറ്റൻപ്രഭു കാശ്മീർ മഹാരാജാവിനോടു് പറഞ്ഞി  
 രുന്നുവെന്നുള്ളതും ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കാവുന്നതാണ്. ലയന

ത്തിനുമുമ്പ് കയ്യേറാക്കാതെത്തീരായി സമരം ചെയ്യാൻ ഒരാറ്റ ഭാരതീയഭടനേയും കാശ്മീരിലേയ്ക്കയച്ചിരുന്നില്ലെന്നുള്ളതും സമ്മതിക്കപ്പെട്ട ഒരു വസ്തുതയാണ്. ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിനും മഹാരാജാവിനുമെതിരായി എന്തെങ്കിലും അക്രമം പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അത് പാകിസ്ഥാനാണ് പ്രയോഗിച്ചത്. ഭാരതത്തിൽ ലയിക്കാൻ ജമ്മു-കാശ്മീർ നാടുവാഴി നിർബ്ബന്ധിതനായെങ്കിൽ അതു ഭാരതം അക്രമം പ്രയോഗിച്ചതുകൊണ്ടല്ല, പാകിസ്ഥാൻ അക്രമം പ്രയോഗിച്ചതുകൊണ്ടാണ്. അതുകൊണ്ട്, ബഹുവിചിത്രമെന്നുതന്നെ പറയട്ടെ, പാകിസ്ഥാൻ പരാതിപ്പെട്ടിരുന്ന വഞ്ചനയും അക്രമവും ഭാരതം പ്രയോഗിച്ച വഞ്ചനയും അക്രമവുമല്ല, പിന്നെയോ അതു തന്നെ പ്രയോഗിച്ചവയാണ്. ഒരു കക്ഷിയ്ക്ക് അതിന്റെ സ്വന്തം നിയമവിരുദ്ധനടപടികൾക്കായി വാദിച്ചുകൊണ്ട് ഒരു കരാറിന്റെ നിയമസാധുതയെ ചോദ്യം ചെയ്യാനോ കളങ്കപ്പെടുത്താനോ സാധ്യമല്ലെന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ വളരെ അഗാധമായ നിയമപാണ്ഡിത്യമൊന്നും ആവശ്യമില്ല.

ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾ രാജാവിനെതിരായി കലാപമുണ്ടാക്കുകയും സംസ്ഥാനത്തുനിന്ന് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അധികാരത്തെ പുറന്തള്ളുകയും ചെയ്തിരുന്ന സമയത്താണ് ഭാരതം ലയന പ്രമാണത്തിൽ രാജാവിന്റെ ഒരു കരസ്ഥമാക്കിയതെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇത് വസ്തുതകളുടെ അപ്പടിയുള്ള നഗ്നമായ വളച്ചൊടിക്കുമാണ്. ഇപ്പോൾ ഏതിന്റെ ഭാഗധേയത്തിലാണോ പാകിസ്ഥാൻ ഇത്ര വലിയ ഉൽക്കണ്ഠയുള്ളത്, ആ കാശ്മീരിലേയ്ക്ക് വെടിയും വാളുമായി ചെന്നത്, അത്യാപത്തിന്റെ മുഖ്യാന്തരത്തിൽ ഭാരതത്തിലോട്ടു തിരിയാൻ നാടുവാഴിയെ പ്രേരിപ്പിച്ചത്, പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റിന്റെ സഹായത്തോടും ഒത്തുനില്പോടുംകൂടി ചെന്ന പാകിസ്ഥാനി പൗരന്മാരും ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരുമായിരുന്നു. വീണ്ടും ഒരിക്കൽ കൂടി നമുക്ക് ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ള പറയുന്നതെന്താണെന്നു നോക്കാം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മൊഴി വലിയ പ്രാധാന്യമുള്ളതാണ്. എന്തെന്നാൽ സമകാലികസംഭവങ്ങളെപ്പറ്റി സംസാരിക്കുന്ന ഒരു സാക്ഷിയുടെ മൊഴിയാണിത്:

“ശ്രീനഗരിലെ ജനങ്ങൾ ആദ്യമായി ഭാരതത്തിൽനിന്നു വരുന്ന വിമാനങ്ങളും, ഇവിടുത്തെ തെരുവുകളിൽകൂടെ കടന്നു



പൊയ്ക്കാണ്ടിരുന്ന ഭാരതകരസേനയുടെ ടാങ്കുകളും കണ്ടപ്പോൾ, അവരുടെ നിരാശയും ആധിര്യം, ആനന്ദമായും സത്തുഷ്ടിയായും മാറി. ഇവിടുത്തെ ജനങ്ങൾ, മുസ്ലീങ്ങളും ഹിന്ദുക്കളും സിക്ക്കാരും, അവരുടെ അഭിമാനവും അന്തസ്സം ഇനി സംരക്ഷിക്കു പ്പെട്ടമെന്നറിഞ്ഞപ്പോൾ ആശ്വാസത്തോടെ നെടുവീർപ്പിട്ടു. ആ കാലം നാം മറന്നു കൂട.”

സ്വേച്ഛാധിപതിയായ ഒരു മഹാരാജാവ് ലയനപ്രമാണം ഒപ്പുവച്ചതിനെപ്പറ്റിയും പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി സംസാരിച്ചു. പാകിസ്ഥാനിലോട്ടു ചേർന്ന എല്ലാ സംസ്ഥാനങ്ങളുടെ നാട്ടുവാഴികളും ജനാധിപത്യഗുണത്തിന്റെ അത്യന്താപേക്ഷമാകുകയായിരുന്നുവോ?

## പാകിസ്ഥാന്റെ വൈകിയ കുറസമ്മതങ്ങൾ

ഭാരതത്തിനും പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള ഐക്യരാഷ്ട്ര കമ്മീഷൻ 1948 ജൂലൈയിൽ കറാച്ചി സന്ദർശിച്ചപ്പോൾ, കയ്യേറ്റക്കാരുടെ ആക്രമണത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം, പാകിസ്ഥാനി കറ്റമറ ഒരു ചരിത്രമാണുള്ളതെന്ന കഥ വച്ചുപുലർത്താൻ അതിനു കഴിയാതായി. 1948 മേയ് മുതൽ പാകിസ്ഥാൻ സേനയിലെ മൂന്നു സായുധബ്രിഗേഡുകൾ കാശ്മീർ പ്രദേശത്തു സമരം ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്ന് സർ മൊഹമ്മദ് സഹറുള്ളാ ഖാൻ കമ്മീഷനെ അറിയിച്ചു.

ഈ സാഹചര്യത്തിലാണ് ഞങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ള 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനാളിലേയും 1949 ജനുവരി 5-ാംനാളിലേയും കമ്മീഷന്റെ പ്രമേയങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കേണ്ടതും വില മതിയുള്ളതും. 1948 ജനുവരി 17-ാംനാളിലത്തെ പ്രമേയത്തിനു പുറമെ ഞങ്ങൾ സമ്മതിച്ചിട്ടുള്ള രണ്ടു രണ്ടു പ്രമേയങ്ങൾ ഇവ മാത്രമാണ്. ഈ പ്രമേയങ്ങളുടെ അസ്തിത്വം തന്നെ ജമു-കാശ്മീരിന്റെ ചില ഭാഗങ്ങളിലെ പാകിസ്ഥാന്റെ സാന്നിധ്യം നിയമവിരുദ്ധമാണെന്നും പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ പട്ടാളക്കാരെ പിൻവലിക്കുകയും ഭാരതത്തിനെതിരായ ആക്രമണം അവസാനിപ്പിച്ചെടുക്കണമെന്നുമായിരുന്നു. ഇത്

ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനാളിലത്തെ പ്രമേയത്തിന്റെ 2-ാം ഖണ്ഡികയുടെ ഏ (1)ന്റെ വാചകഘടനയിൽനിന്ന് വ്യക്തമാണ്:

“പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റ് രക്ഷാസമിതിയ്ക്കു റിപ്പോർട്ടു ചെയ്തതു മുതൽ ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഭൂപ്രദേശത്തിനുള്ളിൽ പാകിസ്ഥാൻ പട്ടാളക്കാരുടെ സാന്നിധ്യം കാര്യസ്ഥിയാകാത്ത മാറ്റം വരുത്തുന്നുവെന്നതിനാൽ, പാകിസ്ഥാൻ ഗവർണ്മെന്റ് ആ സംസ്ഥാനത്തിൽനിന്ന് അതിന്റെ പട്ടാളക്കാരെ പിൻവലിക്കണമെന്ന് സമ്മതിക്കുന്നു.” അനുപേക്ഷണീയമായ ഈ ഉപാധി പാകിസ്ഥാൻ അനുസരിച്ചാൽ മാത്രമേ കാശ്മീരിൽ ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തുവാനുള്ള സാധ്യത ഉള്ളവയാകുന്നുള്ളൂ. പാകിസ്ഥാന്റെ അത്യാചാരമായ, നഗ്നമായ നിയമവൈരുദ്ധ്യവും അന്താരാഷ്ട്രീയനിയമത്തിന്റെ കരുതിക്കൂട്ടിയുള്ള ലംഘനവും തിരുത്തപ്പെടാതിരിക്കുന്നിടത്തോളം ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തണമെന്ന് ഭാരതത്തോടു നിർദ്ദേശിക്കാൻ രക്ഷാസമിതിയ്ക്ക് നിർവാഹമില്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ്. ഒരു രാജ്യം മറ്റൊന്നിനെതിരായി നഗ്നമായ ആക്രമണം നടത്തുന്നത് പൊറുക്കാൻ രക്ഷാസമിതിയ്ക്ക് സാധ്യമല്ല.

പാകിസ്ഥാൻ രക്ഷാസമിതിയെ സമീപിക്കുമ്പോൾ, അതിന്റെ ആക്രമണം അവസാനിപ്പിച്ച ഒഴിഞ്ഞുപോകാത്ത ഒരു ആക്രമണകാരിയായിട്ടാണ് അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതെന്നുള്ള കാര്യം പലപ്പോഴും വിസ്തരിക്കപ്പെടുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ഈ മഹനീയ സംഘടനയെ കഠിനമായി നിന്ദിക്കുകയെന്ന കുറ്റം ചെയ്തിരിക്കുന്നുവെന്നും അതു ശുദ്ധമായ കൈകളോടെ വരുന്നതുവരെ അതിന്റെ വാദം കേൾക്കപ്പെടാൻ അതിന് യാതൊരു അവകാശവുമില്ലെന്നുമാണ് നിങ്ങളുടെ സമക്ഷത്തിൽ ഞാൻ ബോധിപ്പിക്കുന്നത്. അത് അതിന്റെ കൈകൾ കഴുകിയിട്ടില്ലെന്ന മാത്രമല്ല, അതിന്റെ ആക്രമണത്തെ നീതികരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നുവെന്ന് മാത്രമല്ല, ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷൻ സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ളതും കാശ്മീരിൽ പാകിസ്ഥാന്റെ സാന്നിധ്യം നിയമവിരുദ്ധവും അന്താരാഷ്ട്രീയനിയമങ്ങൾക്കെതിരമാണെന്ന് വിധി കല്പിക്കുവാൻ അടിസ്ഥാനമായിട്ടുള്ളതുമായ ഒരു ലയനത്തിന്റെ നിയമസാധുതയെ ചോദ്യം ചെയ്യാനുംകൂടി ശ്രമിക്കുകയാണ്.

## പാകിസ്ഥാൻ ഒരു നിരന്തര ആക്രമണകാരി

രക്ഷാസമിതിയ്ക്കു മുമ്പാകെ പാകിസ്ഥാന്റെയും ഭാരതത്തിന്റെയും ഭാഗങ്ങൾ അന്യോന്യം മാറ്റി മറിക്കാൻ പാകിസ്ഥാനെ അനുവദിക്കുന്നതിൽ ഞാൻ ചിലപ്പോൾ വിസ്മയിച്ചുപോകുന്നു. ഓർമ്മകൾ അത്രയേറെ ചുരുങ്ങിപ്പോയിരിക്കുന്നു. ഞങ്ങളാണ് ആക്രമണകാരികളെന്ന മട്ടിൽ ഞങ്ങൾക്കെതിരായി കുറ്റാരോപണങ്ങൾ നടത്തിക്കൊണ്ട് ഒരു സങ്കടക്കാരന്റെ നിർദ്ദോഷമായ കുപ്പായമണിഞ്ഞുകൊണ്ടാണ് അത് ഇവിടെ വരുന്നത്. ഏതു ഉത്തമബോധ്യപ്രകാരവും വേണ്ടത്ര ദീർഘവും വലിച്ചിഴയ്ക്കപ്പെട്ടതുമായ ഈ കാശ്മീർ വിവാദത്തിലുടനീളം പാകിസ്ഥാൻ ഒരു ആക്രമണകാരിയായി തുടരുകയായിരുന്നു. ഇന്നുപോലും ആക്രമണം തുടരുകയെന്ന കുറ്റം അതു ചെയ്യുന്നു. ഭാരതം അതിന്റെ ഒരു അവിഭാജ്യഭാഗത്ത് ചെയ്യുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ച് എന്തെങ്കിലും പരാതി ഉന്നയിക്കാനുള്ള യാതൊരു വിധമായ നിലക്കുള്ളിയും അതിനില്ലെന്നാണ് ഞാൻ ബോധിപ്പിക്കുന്നത്.

ലയനം നടന്നുവെങ്കിലും, ജമ്മു-കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമാകുന്നതിനെ സംബന്ധിച്ച് ആ സംസ്ഥാനത്തിലെ ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുമെന്ന് പലേ പ്രമുഖഭാരതീയായികൃതരും ഉറപ്പുകൾ നൽകിയിട്ടുള്ളതായി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസംഗത്തിൽ എണ്ണിയെണ്ണിപ്പറഞ്ഞിട്ടുള്ള ആ ഉറപ്പുകൾ എല്ലായ്പ്പോഴും നൽകിയിട്ടുള്ളത് പാകിസ്ഥാനി ആക്രമണം അവസാനിപ്പിച്ചെടുക്കണമെന്നുപോകുന്നതും പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരിൽനിന്ന് പിൻവാങ്ങുന്നതും ഒരു മുൻ‌ഉപാധിയായിരിക്കുമെന്ന സാഹചര്യത്തിലാണ്. ഭാരതഗവണ്മന്തർജനറൽ മൌണ്ട് ബാറ്റൻപ്രഭുവിന്റെ 1947 ഒക്ടോബർ 27-ാംനൂ-യിലത്തെ കത്തിൽ — ലയനപ്രമാണത്തിന്റെ ഭാഗമല്ലാതെ രാജാവിനയച്ച ഒരു പ്രത്യേക കത്താണ് — ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“...കാശ്മീരിൽ ക്രമസമാധാനങ്ങൾ പുനസ്ഥാപിക്കപ്പെടുകയും അതിന്റെ മണ്ണിൽനിന്ന് ആക്രമണകാരി ഒഴിച്ചുമാറ്റപ്പെടുകയും ചെയ്താലുടൻതന്നെ, സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ലയനപ്രശ്നം ജന

ങ്ങളോടാലോചിച്ചു് ഒരുക്കിത്തീർന്നെന്നാണു് എന്റെ ഗവണ്മെന്റിന്റെ അഭിലാഷം.”

“കാശ്മീരിൽ ക്രമസമാധാനങ്ങൾ പുനസ്ഥാപിക്കപ്പെടുകയും അതിന്റെ മണ്ണിൽനിന്നു് ആക്രമണകാരി ഒഴിച്ചുമാറ്റപ്പെടുകയും ചെയ്താലുടൻ തന്നെ” എന്ന വാക്കുകൾ ഞാൻ ഉന്നയിപ്പുകയും ചെയ്തു.

പതിനാറുകൊല്ലങ്ങൾക്കുശേഷം, ഇന്നുപോലും, കാശ്മീരിന്റെ മണ്ണിൽനിന്നു് ആക്രമണകാരി പുറത്താക്കപ്പെട്ടിട്ടില്ല. അവർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ അഞ്ചിൽ രണ്ടു ഭാഗങ്ങൾ നിയമവിരുദ്ധമായി പിടിച്ചുവെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുന്നതിനെപ്പറ്റി ഭാരതത്തിലെ അധികൃതർ, പ്രധാനമന്ത്രിയായാലും മറ്റാരെങ്കിലുമായാലും, സംസാരിച്ചിട്ടുള്ള ഓരോ തവണയും, അങ്ങനെയുള്ള പ്രസ്താവങ്ങൾ കാശ്മീരിൽനിന്നു് പാകിസ്ഥാൻ പിൻമാറ്റണമെന്ന ഞങ്ങളുടെ ആവശ്യത്തിന്റെ സാഹചര്യത്തിലായിരുന്നു എല്ലായ്പ്പോഴും.

ഒരു ജനതയുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുവാനുള്ള ഒരു സജ്ജീകരണം മാത്രമാണു് ഹിതപരിശോധന. അതിൽ പവിത്രതരവും അവലൂപ്യമായിട്ടൊന്നുമില്ല. അത്രതന്നെ കാര്യക്ഷമമായ മറ്റു സമ്പ്രദായങ്ങളുണ്ടു്. കഴിഞ്ഞ ഇരുപതു കൊല്ലങ്ങൾക്കുള്ളിൽ ബ്രിട്ടീഷ് ഗവണ്മെന്റു് അതിന്റെ അനവധി കോളനികൾക്കു് അധികാരം കൈമാറി. എന്നാൽ ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തി ഈ കോളനികളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയണമെന്നു് ഒരിക്കലും അതു വിചാരിച്ചില്ല. ഇന്ത്യ ഉപഭൂഖണ്ഡത്തിൽതന്നെയും ഇന്ത്യയിലെ ജനങ്ങൾക്കു് സ്വാതന്ത്ര്യം വേണമെന്നുണ്ടോ, ഈ രാജ്യത്തു് താമസിക്കുന്ന മുസ്ലീങ്ങളിൽ ഭൂരിപക്ഷത്തിനു് വിഭജനം വേണമെന്നുണ്ടോ എന്നെന്നും നിണ്ണയിക്കാൻ യാതൊരു ഹിതപരിശോധനയും നടത്തിയില്ല. സ്വാതന്ത്ര്യം നൽകണമെന്നും രാജ്യം വിഭജിക്കണമെന്നുമുള്ള നിഗമനത്തിൽ ബ്രിട്ടൻ എത്തിച്ചേർന്നതു്, ഒരു വശത്തു് ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സും, മറുവശത്തു് മുസ്ലീംലീഗും ഈ രണ്ടു പ്രശ്നങ്ങളിൽ ജനങ്ങളെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്നുവെന്നു് അതിനു് ബോധ്യപ്പെട്ടതുകൊണ്ടാണു്. ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ, ഒരു പാട്ടിയെന്ന നിലയിൽ, നാഷണൽ കോൺഫറൻസ് ആ സംസ്ഥാനത്തെ ജന



ങ്ങളിൽ ബഹുഭൂരിപക്ഷത്തെ പ്രതിനിധീകരിച്ചു. ഞാൻ നേരത്തേ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, ജമ്മു-കാശ്മീരിന്റെ ഭാരത ലയനത്തെ അത് പരിപൂർണ്ണമായി പിന്തുടങ്ങി.

രക്ഷാസമിതിയുടെ രണ്ടു പ്രമേയങ്ങൾ ഞങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചു — അതായത് 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ലേയും 1949 ജനുവരി 5-ലേയും. ഇവയനുസരിച്ച് ഒന്നിനുപുറകേ മറ്റൊന്നായി നടപടികളുടെ ഒരു പരമ്പര പടിപ്പടിയായി തുടരുന്നത് നിനക്കുപെട്ടിരുന്നു. ഹിതപരിശോധനയെ സംബന്ധിച്ച പ്രമേയം, അതായത്, 1949 ജനുവരി 5-ാംനമ്പരിലേത് 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനമ്പരിലത്തെ പ്രമേയത്തിന്റെ മൂന്നാംഭാഗത്തിലെത്തുകയാണെങ്കിൽ, അങ്ങനെ എത്തുമ്പോൾ, ആ ഭാഗത്തിന്റെ ഒരു വിശദരൂപവും ആ പ്രമേയത്തിന് ഉപകാരവും പരിപൂരകവുമായിരുന്നു. അത് ഒരു തച്ചശാസ്ത്രക്കാരന്റെ ശില്പമാതൃക പോലെയും ഒരു 'ബ്ലൂപ്രിന്റ്' പോലെയുമായിരുന്നു. 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനമ്പരിലത്തെ പ്രമേയം പൂർണ്ണമായി നടപ്പാക്കിയെങ്കിൽ മാത്രമേ 1949 ജനുവരി 5-ാംനമ്പരിലത്തെ പ്രമേയത്തിന് ജീവനുണ്ടാകാനൊക്കൂ.

## കാശ്മീരിൽ മൂന്നു തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ

ഒരു ഹിതപരിശോധനയുടെ സാധ്യത വിഭാവനം ചെയ്തത് ആ സമയത്ത് കാശ്മീരിൽ യാതൊരു തെരഞ്ഞെടുപ്പുകളും നടത്തിക്കഴിഞ്ഞിരുന്നില്ലെന്നതുകൊണ്ടാണ്. അതിനുശേഷം കാശ്മീരിൽ സർവ്വത്രിക പ്രായപൂർത്തി വോട്ടവകാശത്തോടെ മൂന്നു പൊതുതെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ നടന്നു. ഈ മൂന്നു തെരഞ്ഞെടുപ്പുകളിലും ഭാരതവുമായുള്ള കാശ്മീരിന്റെ ഉൽഗ്രഥനത്തെ ദൃഢമായും ശക്തിയുക്തമായും പിന്തുടങ്ങുന്ന ഒരു പാർട്ടിയാണ് അധികാരത്തിലേറ്റപ്പെട്ടത്. കഴിഞ്ഞ തെരഞ്ഞെടുപ്പും, അതായത്, 1962-ലേതും ഭാരതീയ തെരഞ്ഞെടുപ്പു നിയമത്തിൻ കീഴിലാണ് നടത്തിയത്. ഭാരതത്തിലെ തെരഞ്ഞെടുപ്പു കമ്മീഷനാണ് മേൽനോട്ടം വഹിച്ചത്. ഞങ്ങൾതന്നെയും മൂന്നു പൊതുതെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ നടത്തിക്കഴിഞ്ഞു. ഈ തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ കെട്ടിച്ചമച്ചതാണെന്നോ, അവ രഹസ്യവും സ്വതന്ത്ര്യവുമായിരുന്നില്ലെന്നോ ഞങ്ങളുടെ ഏറ്റവും കടുത്ത ശത്രുക്കൾപോലും സൂചിപ്പിച്ചിട്ടില്ല. ഏതു

അംഗത്തെയാണ് തെരഞ്ഞെടുക്കേണ്ടതെന്ന് വോട്ടുപെട്ടിയാണ് നിർണ്ണയിച്ചത്. തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ അത്രയേറെ സ്വതന്ത്രമായിരുന്നതുകാരണം ഒരു പൊതുതെരഞ്ഞെടുപ്പിൽ, ഒരു സംസ്ഥാനത്തു, ഭാരതത്തിലെ ഭൂരിപക്ഷപാർട്ടിയായ ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന് എതിരായിരുന്ന ഒരു പാർട്ടി അധികാരത്തിലേറ്റപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ട്, കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയേണ്ടതാവശ്യമായിരുന്നുവെങ്കിൽ, അവ ഒരിക്കലല്ല, രണ്ടുതവണയല്ല, മൂന്നു സന്ദർഭങ്ങളിൽ ആരാഞ്ഞറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. കാശ്മീരിലെ തെരഞ്ഞെടുപ്പുകളുടെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ച് വിവിധ പത്രങ്ങളിൽനിന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഉപയോഗിച്ച ഉദ്ധാരണങ്ങളിൽനിന്ന് അദ്ദേഹം വളരെയേറെ മുതലെടുത്തിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ഉദ്ധാരണത്തിന് തെരഞ്ഞെടുത്ത ഒരു പത്രത്തിൽനിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. ഇത് മാഞ്ചസ്റ്റർ 'ഗാർഡിയൻ'ൽനിന്നാണ്:

“ജമ്മു തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ നാഷണൽ കോൺഫറൻസിന് വമ്പിച്ച, തികച്ചും യഥാർത്ഥമായ ഒരു വിജയമാണ്.”

“കാശ്മീരിലെ തെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു ജമ്മുവിൽ ഹിന്ദുപ്രജാപരിഷത്തു നാഷണൽ കോൺഫറൻസിനോടു കഠിനമായി പൊരുതി. അഞ്ചെണ്ണത്തിലൊഴികെ എല്ലാ സ്ഥാനങ്ങളിലും മത്സരമുണ്ടായിരുന്നു. ഭാരതത്തിലെ ഏറ്റവും പുരോഗമിച്ച ഭാഗങ്ങളിൽ മാത്രം കാണാറുള്ളതിനു തുല്യമായ കർക്കശമായ വോട്ടുപിടിത്തത്തിനും തെരഞ്ഞെടുപ്പുജ്വരത്തിനും ശേഷം, നാഷണൽ കോൺഫറൻസ് മുന്നിൽ രണ്ടു സ്ഥാനങ്ങളിലും ജയിച്ചു.....”

1962ലെ തെരഞ്ഞെടുപ്പുകളിൽ 32 സ്ഥാനാർത്ഥികൾ എതിരില്ലാതെ തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടതിനെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ രൂക്ഷമായി മത്സരിക്കപ്പെട്ട മറ്റു 39 സ്ഥാനങ്ങളുടെ കാര്യം മിണ്ടാതിരിക്കാനാണ് അദ്ദേഹം നിശ്ചയിച്ചത്.

ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തുന്നതിനെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ മുടങ്ങാതെ പല്ലവി പാടുന്നത് ജനാധിപ

തൃതാപങ്ങളിൽ അതിനുള്ള ദുഃഖവിശ്വാസം കാരണമല്ല. ദാന ധർമ്മത്തെപ്പോലെ ജനാധിപത്യവും ആദ്യം വീട്ടിൽ തുടങ്ങുമെന്നാണ് ഞാൻ ധരിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗത്തെ ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ഞങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയേണ്ടതെങ്ങനെയെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങളെ പഠിപ്പിക്കും മുമ്പ്, അത്, ആദ്യം, സ്വന്തം നാട്ടിൽ ജനാധിപത്യസ്ഥാപനങ്ങൾ ഏറ്റെടുത്തുനന്നായി ഒരു തുടക്കമെങ്കിലും ഇടേണ്ടതാണ്. അതിന്റെ ആവിർഭാവത്തിനുശേഷം നിയമനിർമ്മാണസംഘടനകളും പാർലമെന്ററി സംഘടനകളും സൃഷ്ടിക്കാനായി പ്രത്യക്ഷമായ ഒരു പൊതുതെരഞ്ഞെടുപ്പിൽ പങ്കെടുക്കാൻ അതിന്റെ സ്വന്തം ജനങ്ങളെ അനുവദിക്കത്തക്കവണ്ണം ഒരിക്കലും അത് അവരെ വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ലെന്ന് ഞാൻ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

പാകിസ്ഥാനിലെ ജനങ്ങൾ ഇങ്ങനെയുള്ള ജനാധിപത്യ വകാശങ്ങൾ പ്രയോഗിക്കാൻ പറ്റിയവരല്ലെന്ന് സ്വന്തം പ്രസിഡണ്ട് ആവർത്തിച്ചുവർത്തിച്ചു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുള്ളത് വിദേശ കാര്യമന്ത്രിയ്ക്കറിയാമല്ലോ? പതിനേഴുകൊല്ലത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനുശേഷം, പാകിസ്ഥാനിലെ ജനങ്ങളെ ഇപ്പോഴും അടിസ്ഥാനജനാധിപത്യം അഭ്യസിപ്പിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. അത് ജനാധിപത്യത്തിന്റെ വളരെയധികം വെള്ളംകൂട്ടിയ ഒരു രൂപമാണെന്ന് ഞാൻ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ! കാശ്മീരിലെ നിവാസികളുടെ മതം അപകടത്തിലാണെന്ന് പറഞ്ഞ് അവരെ വിശ്വസിച്ചിച്ച് അവിടെ വർഗ്ഗീയവികാരങ്ങൾ ആളിക്കത്തിക്കാനും 1947-ൽ ഇന്ത്യാ വിഭജനത്തിന്റെ ഭയങ്കരസംഭവങ്ങൾ — രക്തച്ചൊരിച്ചിൽ, ജനപ്രവാഹങ്ങൾ, മനുഷ്യരുടെ വണ്ണനാശമായ ദുരിതങ്ങൾ എന്നിവ — വീണ്ടും സൃഷ്ടിക്കാനും സാധിക്കുകയില്ലേയെന്ന് ശ്രമിച്ചുനോക്കുകയാണ് ഹിതപരിശോധനയ്ക്കു നിർബ്ബന്ധിക്കുന്നതിന്റെ യഥാർത്ഥ കാരണം.

## പാകിസ്ഥാന്റെ ആക്രമണമൊഴിഞ്ഞുപോകലാണ് ഐക്യരാഷ്ട്രമേയങ്ങളുടെ അടിസ്ഥാനം

അതുകൊണ്ട്, ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ, ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ ഞങ്ങളുടെ നില വ്യക്തവും അസന്ദിഗ്ദ്ധവുമാണ്. ഹിതപരിശോ

ധനയെപ്പറ്റി പ്രതിപാദിക്കുന്ന രക്ഷാസമിതിയുടെ രണ്ടു പ്രമേയങ്ങൾ പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ആക്രമണം ഒഴിച്ചുപോകുന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചും ഉപാധിയാക്കിയുള്ളതായിരുന്നു. യഥാർത്ഥത്തിൽ ഉപാധിയെ കവിഞ്ഞുള്ള ഒന്നാണത്. ഈ രണ്ടു പ്രമേയങ്ങളും ആധാരമാക്കിയിട്ടുള്ള അടിത്തറതന്നെയാണത്. ഈ ഉപാധി അനുസരിച്ചിട്ടില്ലാത്തതിനാലും അടിസ്ഥാനം അപ്രത്യക്ഷമായിരിക്കുന്നതിനാലും ഈ പ്രമേയങ്ങൾ ഇനിമേൽ ഞങ്ങൾക്കു ബാധ്യസ്ഥമല്ല. ഏതിനും, കാലം ചെന്നതുകൊണ്ടും പലേ ഘടകങ്ങളും ഇടയ്ക്കു വന്നതുകൊണ്ടും അവ കാലഹരണപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ആ ഘടകങ്ങളിലേയ്ക്ക് അല്പം കഴിഞ്ഞു ഞാൻ ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കാം. കാശ്മീരിൽ ഹിതപരിശോധന നടത്തുന്നതു വഴി നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന്റെ അവസ്ഥതയ്ക്കുണ്ടാകുന്ന ഭീഷണിയും നമ്മുടെ പ്രിയപ്പെട്ട തത്വമായ മതേതരത്വവും സമചിത്തതയോടെ സങ്കല്പിക്കാൻ നമുക്ക് സാധ്യമല്ല. കാശ്മീരിൽ ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തുന്നതിന് ഒരു പരിതസ്ഥിതിയിലും ഞങ്ങൾക്ക് സാധ്യമല്ലെന്ന് എന്റെ ഗവർണ്മെന്റിനുവേണ്ടി വ്യക്തമാക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

## പാകിസ്ഥാന്റെ വിചിത്രമായ ആക്ഷേപങ്ങൾ

കാശ്മീരിനെ ഭാരതവുമായി കൂടുതൽ 'സംയോജിപ്പിക്കാൻ' എന്റെ രാജ്യം കൈക്കൊള്ളുന്നതായി പറയപ്പെടുന്ന ശ്രമത്തെക്കുറിച്ച് പാകിസ്ഥാന്റെ ആരോപണം ഞാൻ പ്രതിപാദിക്കട്ടെ. ഒന്നാമത്, ജമ്മു-കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഒരു അവിഭാജ്യഭാഗമായതിനാൽ, ഭാരതയൂണിയന്റെ ഒരു അംഗസംസ്ഥാനവുമായി ഞങ്ങളുടെ ബന്ധങ്ങൾ പൊരുത്തപ്പെടുത്തുകയെന്നതാണ് ഞങ്ങൾ ചെയ്തുവരുന്നത്. അമേരിക്കയിലെ കോൺഗ്രസ്സ് അവിടത്തെ അവതു സംസ്ഥാനങ്ങളിലൊന്നുമായി കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നതിന് തുല്യമാണിത്. അതുകൊണ്ട്, പാകിസ്ഥാൻ ഉന്നയിച്ചിട്ടുള്ള പ്രശ്നം ഭാരതത്തിനു മാത്രം ബന്ധമുള്ളതികളും ഒരു വീട്ടുകാര്യമാണ്. അതിനെ സംബന്ധിച്ച് ഇടപെടാനോ കൈകടത്താനോ പാകിസ്ഥാൻ യാതൊരു അവകാശവുമില്ല. അത് ഐക്യരാഷ്ട്രപ്രമാണമനുസരിച്ച് ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ പരിധിയിൽനിന്ന് ഖണ്ഡിതമായി ഒഴിവാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്.



അങ്ങനെയാണെങ്കിൽപ്പോലും പാകിസ്ഥാൻ രോഷമുളവാക്കിയതും ഇത്ര അടിയന്തിരമായി അതിനെ ഈ സമിതിയിൽ കൊണ്ടുവന്നതുമായ എന്തു കാര്യമാണ് ഞങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്ന് നമുക്കു നോക്കാം. ഞങ്ങളുടെ ഭരണഘടനയുടെ XXI-ാം ഭാഗം ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തെ സംബന്ധിച്ച വ്യവസ്ഥകളാണ് പ്രതിപാദിക്കുന്നതെന്ന് ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. ആന്ധ്രപ്രദേശ്, പഞ്ചാബ്, മഹാരാഷ്ട്രം തുടങ്ങിയ ഭാരതയൂണിയനിലെ മറ്റു സംസ്ഥാനങ്ങളെപ്പറ്റി പ്രതിപാദിക്കുന്ന മറ്റു വകുപ്പുകളും ആ ഭാഗത്തിലുണ്ട്. ഈ വ്യവസ്ഥകൾ താല്പര്യപരവും പരിവർത്തനവിധേയവുമാണ്. അവ പ്രയോഗിക്കേണ്ട ആവശ്യം തുടരുന്നേടത്തോളം അവ പ്രയോഗിക്കപ്പെട്ടുകൊണ്ടിരിക്കും. ആ ആവശ്യം തീരോഭവിക്കുമ്പോൾ, ഈ വ്യവസ്ഥകൾ എടുത്തുകളയും. എല്ലാ സംസ്ഥാനങ്ങൾക്കും പ്രയോഗിക്കപ്പെടുന്ന ഭരണഘടനാവ്യവസ്ഥകൾ ഈ ഭാഗമനുസരിച്ച് പ്രത്യേകപ്പെടുത്തുകൾ ചെയ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സംസ്ഥാനങ്ങൾക്കും പ്രയോഗിക്കപ്പെടും. ഭരണഘടനയുടെ ചട്ടക്കൂട്ടത്തിനുള്ളിൽ കേന്ദ്രത്തിന്റെ അധികാരങ്ങൾ നിരന്തരം ഭേദഗതി ചെയ്യപ്പെടുകയോ വ്യാപിപ്പിക്കപ്പെടുകയോ ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്ന കാര്യവും ചൂണ്ടിക്കാണിക്കപ്പെടാവുന്നതാണ്. അങ്ങനെ കേന്ദ്രവും അംഗസംസ്ഥാനങ്ങളും തമ്മിലുള്ള ബന്ധം മാറിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. വിവിധകാലഘട്ടങ്ങളിൽ സംഭവിക്കുന്ന ഈ മാറ്റങ്ങൾ ഭാരതയൂണിയന്റെ സാംഗോപാംഗമായ വളർച്ചയെന്ന ബൃഹത്തായ പ്രക്രിയയുടെ ഭാഗമാണ്. പര്യാലോചനയിലിരിക്കുന്നതും പാകിസ്ഥാന്റെ 1964 ജനുവരി 16-ാംനാളിലത്തെ കത്തിന് വിഷയമായിട്ടുള്ളതുമായ മാറ്റങ്ങൾ സംസ്ഥാനതലവന്റെ പേര് “സദർ-ഇ-റിയായത്തി”ൽ നിന്ന് ഗവണ്ണറെന്നും “പ്രധാനമന്ത്രി”യുടേത് “മുഖ്യമന്ത്രി”യെന്നും മാറ്റുന്ന കാര്യമാണ് ഇത് നാമകരണത്തിലുള്ള ഒരു മാറ്റം മാത്രമാണ്.

ഭാരതപാർലമെന്റിലെ ജമ്മു-കാശ്മീർ പ്രതിനിധികളെ ഇനിമേൽ കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾ നേരിട്ടു തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതാണെന്നും ഇതുവരെ ചെയ്തുവന്നിട്ടുള്ളതുപോലെ കാശ്മീർ നിയമസഭയുടെ ശിപാൾ പ്രകാരം നിയമിക്കുകയായിരിക്കില്ലെന്നുമുള്ള നിർദ്ദേശത്തെപ്പറ്റിയാണ് മറ്റൊരു പരാതി. ഇതിലെന്താണ്

തെറ്റു? കാശ്മീരികളുടെ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശത്തിനുവേണ്ടി ഉൽക്കണ്ഠപ്പെടുന്നുവെന്നു ഭാവിയിൽ പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരികൾ അവരുടെ പ്രതിനിധികളെ ഭാരതപാർലമെൻറിലേയ്ക്ക് നേരിട്ടു തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നതായിരിക്കും ഇഷ്ടപ്പെടുകയെന്നു ആരും വിചാരിച്ചുപോകും.

കൂടുതൽ പുരോഗമനപരമായ തൊഴിൽ നിയമങ്ങൾ ഏറ്റെടുത്തുനീക്കമുള്ള ചില ഭേദഗതികളെപ്പറ്റിയാണ് അടുത്ത ആക്ഷേപം. ഭാരതം അന്താരാഷ്ട്രീയതൊഴിൽകാര്യസംഘടനയിൽ (ഐ. എൽ. ഓ.) അംഗമാണ്. ഐ. എൽ. ഓ.യുടെ പല പ്രമാണങ്ങളും സ്വീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. കാശ്മീരിൽ ഇങ്ങനെയുള്ള തൊഴിൽ നിയമങ്ങളുടെ ആവശ്യം ഇതുവരെ തോന്നിയിരുന്നില്ല. കാരണം, കാശ്മീരിൽ സംഘടിതമായ ഫാക്ടറിത്തൊഴിലാളികൾ കഷ്ടിച്ചു ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ഇപ്പോൾ ചില ഖനിജവിഭവങ്ങൾ കണ്ടെത്തുകയും ഖനനവ്യവസായം തുടങ്ങുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട്, അപനയങ്ങൾ തടയാനായി ആധുനിക തൊഴിൽ നിയമങ്ങൾ ഏറ്റെടുത്തേണ്ടതു് അത്യാവശ്യമായിത്തീർന്നു. ഞങ്ങൾ ഐ. എൽ. ഓ. പ്രമാണങ്ങളാൽ ബാധ്യസ്ഥരാണ്. ഞങ്ങളുടെ പ്രദേശത്തിന്റെ യാതൊരു ഭാഗത്തെ സംബന്ധിച്ചും ഞങ്ങളുടെ ബാധ്യതകൾ അവഗണിക്കാൻ സാധ്യമല്ല. അതുപോലെ, വൈദ്യവൃത്തി തുടങ്ങിയ തൊഴിലുകളെ സംബന്ധിച്ചു് നിയമങ്ങൾ നിർമ്മിക്കാനുള്ള അധികാരം ഭാരതഗവർണ്മെൻറു് സംസ്ഥാനഗവർണ്മെൻറുമായി പങ്കിടുന്നതിൽ, സംസ്ഥാനനിയമസഭ ഈ മാറ്റത്തിനു സമ്മതിക്കുകയും ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ നിയമേന തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട ഗവർണ്മെൻറു് ഔപചാരികമായി അപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ, ആക്ഷേപിക്കാൻ എന്താണോളളതു്? അഖിലഭാരതീയവും മറ്റുമായ വൈദ്യസേവനത്തുകൾ പുരോഗതിയിലേയ്ക്കും വളർച്ച കാര്യക്ഷമതയിലേയ്ക്കും ഭാരതത്തിന്റെ വിവിധഭാഗങ്ങളിൽ വൈദ്യവൃത്തിപരമായ നിലവാരങ്ങളുടെ ഏകോപനത്തിലേയ്ക്കും നയിക്കുമെന്ന് ഞങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നു. അതുകൊണ്ട്, ഈ മാറ്റങ്ങളെല്ലാം കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ നന്മയ്ക്കുള്ളതാണ്. ഏതെങ്കിലും മനുഷ്യാവകാശത്തിന്റെ അടിമത്തമല്ല അതു്. '370-ാം വകുപ്പിന്റെ ക്രമേണയുള്ള ഒലിച്ചുപോകൽ' എന്ന പദപ്രയോഗം പ്രധാനമന്ത്രി ഉപയോഗിച്ചുവെങ്കിൽ, അതു് പരിപൂർണ്ണമായും ശരിയായ ഒരു പദ

പ്രയോഗമാണ്. കാരണം, 370-ാം വകുപ്പ് അതിന്റെ സ്വഭാവേനതന്നെ താല്പാലികമാണ്. അത് ക്രമേണ മങ്ങിമങ്ങി മാഞ്ഞുപോയേ തീരൂ.

വലിയ നിരത്തുകൾ, കമ്പിത്തപാൽ, ടെലഗ്രാഫ്, ആദായ നികുതി, പ്രക്ഷേപണം, ചുങ്കം എന്നിവയുടെ ഭരണച്ചുമതല ഏറ്റെടുത്തത്; സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ആഡിറ്റ്-അക്കൗണ്ട് വകുപ്പ് ഭാരത ആഡിറ്റർ ജനറലിന് കീഴ്പ്പെടുത്തിയത്; സംസ്ഥാനത്തിനുള്ളിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതിനും അവിടെനിന്ന് പുറത്തുവരുന്നതിനുമുള്ള ചുങ്കപ്രതിബന്ധങ്ങളും 'പെർമിറ്റ്' സമ്പ്രദായവും എടുത്തുകളഞ്ഞത്; അതിന്റെ സാമ്പത്തികപദ്ധതികൾ ആസൂത്രണകമ്മീഷന് വിധേയമാക്കിയതും ഭാരതത്തിലെ സുപ്രീംകോടതിയുടെ അധികാരം കാശ്മീരിലും പ്രയോഗക്ഷമമാക്കിയതും; ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ ഗവർണ്മെന്റിന്റെ കല്പനവഴി നിയമങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കാനുള്ള അധികാരം ഭാരതത്തിന്റെ രാഷ്ട്രപതി സ്വയം കൈവശപ്പെടുത്തിയത് എന്നീ കാര്യങ്ങൾ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസംഗത്തിൽ എടുത്തുപറഞ്ഞ് സംയോജനനടപടികളെ പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്നു. "മറുപലതിന്റെയും കൂട്ടത്തിൽ ഇവയെല്ലാം" — ഞാൻ ഇപ്പോഴും പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ പ്രസംഗത്തിൽനിന്ന് ഉദ്ധരിക്കുകയാണ് — "ജമ്മു-കാശ്മീരിനെ തളച്ചിട്ടുള്ള ചങ്ങലയിലെ കണ്ണികളാണ്". കാശ്മീരിൽ ഞങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടുള്ളതിന്റെ വളച്ചൊടിക്കൽ എപ്പോഴെങ്കിലുമുണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അത് ഇതാണ്.

പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ആക്രമണം തുടർന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഞങ്ങൾ കയ്യും കെട്ടി, കാശ്മീരിൽ ജനങ്ങളുടെ നില മെച്ചപ്പെടുത്താൻ യാതൊന്നും ചെയ്യാതെ, ഇരിക്കുമെന്നാണോ പാകിസ്ഥാൻ പ്രതീക്ഷിക്കുന്നത്? ഞങ്ങളെടുത്തിട്ടുള്ളതും പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി പരാമർശിച്ചതുമായ ഓരോ നടപടിയും കാശ്മീരിലെ സ്ഥിതിഗതികൾ പുറാധികം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നതിന് അനുകൂലമായിട്ടുള്ളതാണ്, ആ സംസ്ഥാനത്തെ അധുനാതനമാക്കുന്നതിനനുകൂലമായിട്ടുള്ളതാണ്. പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി ഉപയോഗിച്ച ഭാഷ നോക്കുക: "സംസ്ഥാനത്തിലെ അക്കൗണ്ട്"-ആഡിറ്റ് വകുപ്പ് ഭാരതത്തിലെ ആഡിറ്റർ ജനറലിന് കീഴ്പ്പെടുത്തി

യത്ത്.” ഭാരതത്തിലെ ആഡിറ്റർ ജനറലിനെപ്പോലെ സ്വതന്ത്രനായ ഒരു ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ഒരു സംസ്ഥാനത്തിലെ കണക്കുകൾ ഉചിതമായി ആഡിറ്റ് ചെയ്യുന്നത് ഒരു ചീത്തക്കാര്യമാണോ? അതോ, കാശ്മീരിലെ റവന്യൂവരുമാനത്തിന്റെ ചുമതല വഹിക്കുന്നവർ ജനങ്ങളുടെ പണമിട്ട കയ്യൊക്കളി നടത്തണമെന്നാണോ പാകിസ്ഥാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നത്? ചുങ്കപ്രതിബന്ധങ്ങളും കാശ്മീരിനുള്ളിലേയ്ക്ക് പ്രവേശിക്കാനും അവിടെനിന്ന് പുറത്തുപോകാനുമുള്ള ‘പെർമിറ്റ്’ സമ്പ്രദായവും എടുത്തുകളഞ്ഞത് വ്യാപാരവാണിജ്യങ്ങളെ തീർച്ചയായും സഹായിക്കുന്നു. കാശ്മീരും ഭാരതത്തിന്റെ മറുഭാഗങ്ങളും തമ്മിൽ ചരക്കുകൾ പോകുകയും വരുകയും ചെയ്യുന്നതിൽ അനാവശ്യമായ കാലതാമസം അത് ഒഴിവാക്കുന്നു. ഭാരതത്തിൽ ഞങ്ങൾക്ക് നാട്ടിന്റെ സാമ്പത്തിക വികസനത്തിനായി ആസൂത്രണം നടത്തുന്ന ഒരു ആസൂത്രണക്കമ്മിഷനുണ്ട്. വിവിധതലങ്ങളിൽ പുണ്യമായ ചർച്ചകളും വാദപ്രതിവാദവും കഴിഞ്ഞാണ് പദ്ധതി തയ്യാറാക്കുന്നത്.

ഈ സാമ്പത്തികപ്രക്രിയകളിൽ കാശ്മീർ പങ്കെടുക്കണമെന്ന് ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. രാജ്യത്തെ എല്ലാ ജനങ്ങൾക്കും ഗുണപ്രദമായ, സുവ്യവസ്ഥിതമായ സാമ്പത്തികവികാസം ഉറപ്പുവരുത്തുന്ന ആധുനികസമ്പ്രദായങ്ങളാണല്ലോ അവ. കാശ്മീരിന്റെ മേൽ ഭാരതസുപ്രീംകോടതിയുടെ അധികാരം “അടിച്ചേല്പിക്കപ്പെടുന്നു” എന്ന് പറയപ്പെടുന്നതിനുപോലും ആക്ഷേപമുണ്ടായിരുന്നത് തീർച്ചയായും വിസ്മയകരമാണ്. അങ്ങളുടെ നാട്ടിലെ ഏറ്റവും ഉന്നതമായ കോടതിയാണ് സുപ്രീംകോടതി. ഞങ്ങളുടെ ഭരണഘടനയനുസരിച്ച് പൗരന്മാരുടെ മൗലികാവകാശങ്ങളുടെ സംരക്ഷകനായിട്ടാണ് അത് രൂപീകരിച്ചിട്ടുള്ളത്. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ ഈ മൗലികാവകാശങ്ങൾ സുരക്ഷിതമാക്കാനായിട്ടാണ് സുപ്രീംകോടതിയുടെ അധികാരപരിധി കാശ്മീരിലേയ്ക്ക് വ്യാപിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളത്. ഭാരതരാഷ്ട്രപതി, നിയമങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിക്കേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടായെങ്കിലല്ലാതെ, അതും അങ്ങനെ പുറപ്പെടുവിക്കാനുള്ള ഉപാധികൾ ശരിയായി നിറവേറ്റിയ ശേഷമല്ലാതെ അവ പുറപ്പെടുവിക്കാറില്ല. ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതി ഒരു സേപഛാധിപതിയല്ല. അദ്ദേഹം രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ഭരണഘടനപ്രകാരമുള്ള തലവനാണ്. ഭാരതഗവർണ്മെന്റ് അദ്ദേ



ഹത്തിന് നൽകുന്ന ഉപദേശപ്രകാരം മാത്രമേ അദ്ദേഹത്തിന് പ്രവർത്തിക്കാൻ കഴിയുകയുള്ളൂ. ഭാരതഗവർണ്മെന്റ് പാർലമെന്റിനോടു ഉത്തരവാദിത്തമുള്ള ഒരു ഗവർണ്മെന്റാണ്. കാശ്മീരിലെ ഈ മാറ്റങ്ങൾ ജമ്മു-കാശ്മീരിനെ “തളിച്ചിട്ടുള്ള” ചങ്ങലയിലെ കണ്ണികളാണെന്ന് പറയുന്നത് തീർച്ചയായും ഭാഷയുടെ ഒരു ദൃഷ്ടിപ്രയോഗമാണ് — ഭാഷയുടെ ഒരു കടിലപ്രയോഗമെന്നു തന്നെ ഞാൻ പറയും. പാകിസ്ഥാൻ എത്രയധികം ഉൽഘോഷിച്ചാലും കാശ്മീരിൽ ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങളോടുള്ള കടമ നിറവേറുന്നതിൽനിന്ന് അത് ഭാരതഗവർണ്മെന്റിനെ വ്യതിചലിപ്പിക്കുകയില്ല.

തന്റെ ദൗത്യം ഉളവാക്കിയ ഉത്സാഹത്തിനടിമപ്പെട്ട് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയുടേതെന്നു പറയപ്പെടുന്ന പ്രസ്താവനയുമായി യോജിച്ചിരിക്കുന്നു.

“കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളെ അഴിമതിക്കാരാക്കി അവരുടെ ആത്മാവിനെ ഒട്ടൊക്കെ സംഹരിക്കാനായിട്ടാണ് ഭാരതഖജനാവിലെ കോടിക്കണക്കിനു രൂപയിൽ ഏറിയ പങ്കും ചെലവഴിച്ചിട്ടുള്ളത്”. (1087-ാമതു യോഗം, പുറം 36)

## ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമെന്ന നിലയിൽ കാശ്മീരിന്റെ പുരോഗതി

കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളെ ഞങ്ങൾ അഴിമതിക്കാരാക്കി അവരുടെ ആത്മാവു് ഒട്ടൊക്കെ സംഹരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതെങ്ങനെയെന്ന് നമുക്കു നോക്കാം. 1947-ൽ ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ റവന്യൂ 55 ലക്ഷം ഡോളറായിരുന്നു. 1959-60-ൽ അത് 235 ലക്ഷം ഡോളറായിരുന്നു. 1950-51ൽ ആളാംപ്രതി വരുമാനം 38 ഡോളറും 1959-60ൽ അത് 48 ഡോളറുമായിരുന്നു. 1951നു് മുമ്പു് ഭക്ഷ്യോല്പാദനം 3 ലക്ഷം ടണ്ണും 1961-ൽ 5 ലക്ഷം ടണ്ണുമായിരുന്നു. 1951നു മുമ്പു് 4360 കിലോവാട്ട് വിദ്യുച്ഛക്തി ഉല്പാദിപ്പിച്ചു; 1961ൽ അത് 16,000 കിലോവാട്ട് ആയിരുന്നു. ഫാക്ടറികളുടെ എണ്ണം 1947-ൽ 44ഉം 1961ൽ 138ഉം ആയിരുന്നു. 100 ചതുരശ്ര മൈലിനുള്ള റോഡുകൾ 1951നു മുമ്പു് 2.5 മൈലും 1961-ൽ 40 മൈലുമായിരുന്നു. ഇതു പ്രധാനമാണ്.

വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ വാക്കുകളിൽ പറഞ്ഞാൽ, ബാഹ്യലോകത്തു നിന്ന് ഒരു ഉരുക്കച്ചുമതലകൊണ്ട് വേർതിരിയ്ക്കപ്പെട്ട ഒരു രാജ്യത്ത് 1951നുമുമ്പ് വിനോദസഞ്ചാരികളുടെ എണ്ണം 27207 ഉം 1961ൽ 71,000വും ആയിരുന്നു. പ്രൈമറി സ്കൂളുകളിൽ വിദ്യാർത്ഥികളുടെ എണ്ണം 1957നും മുമ്പ് 65,000വും 1961ൽ 197,000വും ആയിരുന്നു. ഹൈസ്കൂളുകളുടേയും ഹയർ സെക്കൻഡറി സ്കൂളുകളുടേയും എണ്ണം 1947-48ൽ 52ഉം 1961ൽ 262ഉം ആയിരുന്നു. സാക്ഷരതപരസംഖ്യ 1947നും മുമ്പ് 6.6 ശതമാനവും 1961ൽ 12 ശതമാനവുമായിരുന്നു. ആശുപത്രികളുടേയും ഡിസ്പൻസറികളുടേയും എണ്ണം 1947-48ൽ 89ഉം 1961ൽ 349ഉം ആയിരുന്നു. ശരാശരി ആയുർദൈർഘ്യം 1951നും മുമ്പ് 32 വയസ്സും 1961ൽ 47 വയസ്സുമായിരുന്നു. വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഉപയോഗിച്ച ഗൈഡി വിണ്ടും ഉദ്ധരിച്ചു പറഞ്ഞാൽ, “ഭാരതത്തിന്റെ കൊളോണിയൽ ആധിപത്യത്തിൻ കീഴിലുള്ള” ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ എന്തൊരു വേദനാജനകമായ ചിത്രമാണിത്!

## വിശുദ്ധാവശിഷ്ടം — പാകിസ്ഥാന്റെ പ്രചരണവും വസ്തുതകളും

ഭാരതവും അതിന്റെ ഒരു അംഗസംസ്ഥാനവും തമ്മിലുള്ള ഭരണഘടനാപരമായ ബന്ധങ്ങളിലുണ്ടാകുന്ന ഈ മാറ്റങ്ങളും ഹസറത്ത് ബൽ തിരുവസ്തുപ്പെട്ടിയിൽ നിന്നുള്ള വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണവും തമ്മിൽ, പാകിസ്ഥാൻ 1964 ജനുവരി 16-ാംനാളിലത്തെ അതിന്റെ കത്തുകളിലൂടെ സ്ഥാപിതാൻ ശ്രമിക്കുന്ന അടിസ്ഥാനരഹിതവും കുടിലവുമായ കെട്ടുപാടിനെപ്പറ്റി ഞാൻ ഇനി പരാമർശിക്കാം. ഭാരതത്തിന്റെ നയങ്ങളുടെ ഫലമായി കാശ്മീരിൽ ആളിപ്പിടിച്ചുവന്നതും ജമ്മു-കാശ്മീരിന്റെ ആ ഭാഗത്തെ ഭാരതവുമായി “സംയോജിപ്പിക്കാനുള്ള” ഭാരതത്തിന്റെ ഈയിടെത്തെ നീക്കങ്ങൾക്കെതിരായി അവിടത്തെ ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ ഇപ്പോൾ രൂക്ഷതരമായിരിക്കുന്നതുമായ കടുത്ത അസംതൃപ്തിയും അമർഷത്തിനും തീപ്പൊരി നൽകാനാണ് ഈ മോഷണം ഉപകരിച്ചതെന്ന് സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു; വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണത്തിന് ശേഷം ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീം ജനങ്ങൾ അവരുടെ രോഷം പത്തു ദിവസത്തിലധികം

നീണ്ടുനിന്ന വമ്പിച്ച പ്രകടനങ്ങളിലൂടെ അഴിച്ചുവിട്ടുവെന്നും നൂറായിരക്കണക്കിന് മുസ്ലീങ്ങൾ ശ്രീനഗറിലെ തെരുവുകളിലൂടെ ദിവസംതോറും വിലാപയാത്ര നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നുവെന്നും സൂചിപ്പിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. പ്രകടനം നടത്തിയത് ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീം ജനങ്ങളാണെന്നും മറ്റാരും അതിൽ ചേർന്നില്ലെന്നുമാണ് ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതെന്ന കാര്യം ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതല്ലോ. കാശ്മീരിലെ സംഭവങ്ങൾക്ക് പാകിസ്ഥാൻ ഒരു വർഗ്ഗീയ തിരിവ് നൽകാൻ ശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്ന് ഉടനെ കാണാവുന്നതാണ്. പാകിസ്ഥാൻ സർവ്വവും വർഗ്ഗീയമാണ്. വർഗ്ഗീയ കണ്ണുകളിലൂടെയല്ലാതെ അതിന് ഒരു സംഭവവും കാണാൻ കഴിയുകയില്ല. കാശ്മീരിൽ ഹിന്ദുക്കൾക്കും മുസ്ലീങ്ങൾക്കും സമാധാനകരമായി ജീവിക്കാൻ കഴിയുന്നതെങ്ങനെയെന്നും ഏറ്റവും നല്ല ബന്ധങ്ങൾ പുലർത്താൻ കഴിയുന്നതെങ്ങനെയെന്നും അതിന് മനസ്സിലാക്കുകയില്ല. സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ മുസ്ലീങ്ങൾ ഹിന്ദുക്കളെ വെറുക്കണമെന്നും ഹിന്ദുക്കൾ മുസ്ലീങ്ങളെ വെറുക്കണമെന്നുമാണ് അതിന്റെ തത്വശാസ്ത്രം.

വിശുദ്ധാവശിഷ്ടം മോഷ്ടിക്കപ്പെട്ടപ്പോൾ കാശ്മീരിൽ വർഗ്ഗീയലഹളകളുണ്ടാകുമെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചു. അതുലഹളകൾ പ്രതീക്ഷിക്കുക മാത്രമല്ല അവ കത്തിയിരിക്കാൻ അതിന് കഴിയുന്നതെല്ലാം ചെയ്യുകയും ചെയ്തു. പാകിസ്ഥാനിലെ പത്രങ്ങളിൽ വന്ന പ്രസ്താവനകളിൽ നിന്നും അവിടത്തെ ഉത്തരവാദിത്വമുള്ള ആളുകളുടെ പ്രസംഗങ്ങളിൽ നിന്നും ഇതു കാണാവുന്നതാണ്. 1964 ജനുവരി 4-ാംനു സക്കറിൽ സംസാരിച്ചുകൊണ്ട് പ്രസിഡന്റ് അയൂബ് ഖാൻ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു:

“അധിനിവേശിതകാശ്മീരിലെ മുസ്ലീങ്ങളെ കൂടുതൽ കൂടുതൽ കടുംകൈകൾക്ക് വിധേയമാക്കാൻ കരുതിക്കൂട്ടി ചെയ്ത ഒരു രാഷ്ട്രീയശുദ്ധാലോചനയാണ് വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണം..... ഒരു മുസ്ലീമിനും, അയാൾ എത്ര പാപിയായിരുന്നാലും, ഇങ്ങനെയൊരു മോഷണം നടത്തുന്നതിനെപ്പറ്റി ഒരിക്കലും ആലോചിക്കാൻ പോലും സാധ്യമല്ല. അതുകൊണ്ട്, ഹിന്ദുമായ ഈ കുറ്റകൃത്യത്തിന് ഒരു മുസ്ലീമിനേയും ഉത്തരവാദിയാക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്ന് തീർച്ചയാണ്. അതിനാൽ, ഈ കുറ്റകൃത്യത്തിന് ഒരു

രാഷ്ട്രീയശുദ്ധാലോചനയാണ് പ്രേരകമായതെന്ന് സ്പഷ്ടമാണ്.”  
—അതും ലവലേശം തെളിവില്ലാതെ.

കാശ്മീരിലെ ഈ അവശിഷ്ടം മോഷ്ടിച്ചത് ഒരു ഹിന്ദുവാണെന്നാണ് ഈ പ്രസ്താവനയിലെ സൂചനയെന്നും അങ്ങനെ അതു കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീങ്ങളെ ഹിന്ദുക്കൾക്കെതിരായി ഇളക്കി വിടാൻ നോക്കിയെന്നും നിങ്ങൾ കാണുന്നുണ്ടല്ലോ.

സ്റ്റോക്ക്ഹോമിലെ വളരെ പ്രശസ്തമായ ഒരു വർത്തമാനപത്രത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിയ്ക്കുകയാണ്. ഡിസംബർ 30-ാം തീയതിയിലത്തെ *സെപൻസ്കാ ദഗ്ബ്ബാദേത്ത്* ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“.....കാശ്മീരിൽ ഇങ്ങനെയുള്ള കലാപങ്ങളുണ്ടാക്കിയ മുഹമ്മദുനബിയുടെ വിശുദ്ധ മുടിയുടെ മോഷണത്തിന്, ഹിന്ദു വൃത്തങ്ങളിലും സ്വാഭാവികമായി മതഭ്രാന്തന്മാരുടെങ്കിൽ കൂടിയും, ഹിന്ദുക്കളാണ് മുൻകയ്യെടുത്തതെന്ന് വിശ്വസിയ്ക്കുക വിഷമമാണ്. ഏതോ പാകിസ്ഥാനി ചാരൻ ഈ പ്രവൃത്തി ചെയ്തിരിക്കാനാണ് കൂടുതൽ സാധ്യത. ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗത്തു് ആസൂത്രിതമായ ഒരു അൽജീരിയൻ വിമോചനസമരത്തിൽ പങ്കെടുക്കാൻ വേണ്ടി പാകിസ്ഥാനിഭാഗത്തുള്ള ആളെടുപ്പുഏജൻസികൾ കഴിഞ്ഞ ഏതാനും കൊല്ലങ്ങൾക്കുള്ളിൽ പട്ടാളത്തിലേക്കു തെരഞ്ഞെടുത്ത പഠാണികളിൽ ഒരാളായിരിക്കും ഒരുപക്ഷേ അതു ചെയ്തത്. ....ഈ വിധത്തിൽ ചെയ്തയുടെ താൽപ്പര്യങ്ങളും നിറവേറ്റപ്പെടുന്നു. ലദ്ദാഖിന്റെ ഭാരതീയപ്രതിരോധം ശ്രീനഗറിന്റേയും താഴ്വരയുടേയും ബന്ധങ്ങളെ പൂർണ്ണമായും ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു. ലദ്ദാഖിൽ നിന്നുള്ള ഒരേയൊരു റോഡ് നേരെ താഴോട്ട് ശ്രീനഗറിലേയ്ക്ക് പോകുന്നു. അതുകൊണ്ട്, അതിന് അതിഭീമമായ സമരതന്ത്രപ്രാധാന്യമുണ്ട്.”

റിച്ചാർഡ് ക്രിച്ച്ഫീൽഡിൽ നിന്നുള്ള വാർത്താസന്ദേശത്തിൽ നിന്ന് ഉദ്ധരിയ്ക്കുമ്പോൾ, വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ. ഭട്ടോ അതിലെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു ഭാഗം സൗകര്യമായി വിട്ടുകളഞ്ഞു. ശ്രീ. ഭട്ടോ ഉദ്ധരിച്ചതിന്റെ തുടർച്ചയായി അദ്ദേഹം പറയുന്നതാണ്:



“ഇതിനിടയ്ക്ക്, പാകിസ്ഥാനിൽ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ. ഭട്ടോ ഭാരതത്തിന്റെ നിയന്ത്രണത്തിലുള്ള ഗവണ്മെന്റിനെതിരായി കലാപം നടത്താൻ കാശ്മീരികളെ ഉൽബോധിപ്പിച്ചു.” എനിട്ട് ഈ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഇവിടെ നിങ്ങളുടെ അടുക്കൽ സമാധാനത്തിന് അഭ്യർത്ഥിക്കാനായി വരുന്നു! ഞാൾ ആവർത്തിക്കുന്നു: വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ. ഭട്ടോ ഭാരതത്തിന്റെ നിയന്ത്രണത്തിലുള്ള ഗവണ്മെന്റിനെതിരായി കലാപം നടത്താൻ കാശ്മീരികളെ ഉൽബോധിപ്പിച്ചു.

വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ പ്രസ്താവനയുടെ ഈ അവതരണം ശരിയാണെന്ന് അദ്ദേഹം സമ്മതിക്കുന്നുണ്ടോ?

ശ്രീ. ഭട്ടോ ഉദ്ധരിച്ച 1964 ജനുവരി 4-ാംനാളിലത്തെ **ഇക്കണോമിസ്റ്റ്** ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“ഭാരതത്തിന്റെ ‘അധിനിവേശാധികൃതർ’ ‘മർദ്ദിതരായ’ മുസ്ലീങ്ങളെ ഭയപ്പെടുത്തി അവരുടെ വീടുകൾ വിട്ടോടിക്കൊണ്ടു പോകാൻ മോഷണത്തിന് പ്രേരണ നൽകിയതെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി കുറ്റപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. ഇത്, മിതമായി പറഞ്ഞാൽ, അവിശ്വസനീയമായ ഒരു കുറ്റാരോപണമാണ്. എന്നാൽ അവിശ്വസനീയമാണെന്നതല്ല കാര്യം, അത് ഉന്നയിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതാണ്.”

അങ്ങനെ മർദ്ദിതമുസ്ലീങ്ങളെ ഭയപ്പെടുത്താൻ വേണ്ടി മോഷണത്തിന് പ്രേരണ നൽകിയെന്നുള്ള ഈ ആരോപണം വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ. ഭട്ടോ നടത്തിയതിലുള്ള കാര്യം **ഇക്കണോമിസ്റ്റ്** മനസ്സിലാക്കുന്നു. കാശ്മീരിൽ കഴപ്പമുണ്ടാകണമെന്നും കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ, പ്രത്യേകിച്ച് മുസ്ലീങ്ങളുടെ, വികാരങ്ങൾ ആളിക്കത്തിക്കുകയും അവർ ഹിന്ദുക്കൾക്കെതിരായി ഉയരുകയും ചെയ്യണമെന്നുമായിരുന്നു വ്യംഗ്യം.

പാകിസ്ഥാന്റെ നിർഭാഗ്യത്താൽ, വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണത്തിനെതിരായി പ്രതിഷേധിച്ചുകൊണ്ട് കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾ നടത്തിയ പ്രകടനങ്ങൾക്കിടയിൽ പരിപൂർണ്ണമായ വഴിയൊരുക്കുകയുണ്ടായിരുന്നുവെന്നുള്ളത് ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടാൻ വ

യ്യാത്ത ഒരു വസ്തുതയാണ്. ഈ നഷ്ടത്തിൽ ദുഃഖിക്കുന്നതിൽ തങ്ങളുടെ മുസ്ലീം സഹോദരങ്ങളോടൊപ്പം ഹിന്ദുക്കളും സിക്ക്കുകളും പങ്കു ചേർന്നു. ഹിന്ദുക്കൾക്കും സിക്ക്കുകൾക്കും ആ അവശിഷ്ടം ഒരു മുസ്ലീം അവശിഷ്ടമല്ലായിരുന്നു, പിന്നെയോ കാശ്മീരിന്റെ വകയായ, വാസ്തവത്തിൽ ഭാരതം മുഴുവന്റെയും വകയായ, ഒരു അവശിഷ്ടമായിരുന്നു. ഭാരതത്തിൽ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ മതങ്ങളെ അന്യോന്യം ആദരിക്കുന്നു. ഹിന്ദുക്കൾ മുസ്ലീം പുണ്യവാളന്മാരെ ഭക്തിപൂർവ്വരും ബഹുമാനിക്കുന്നു; മറിച്ച് അങ്ങനെ തന്നെ. വിവിധസമുദായങ്ങളുടെ ആഘോഷങ്ങളിൽ ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും പങ്കു ചേരുന്നു. ഈ പ്രതിഭാസം മനസ്സിലാക്കാൻ ആധുനികവും മതേതരവും യുക്തിസഹവുമായ ഒരു കാഴ്ചപ്പാട് ആവശ്യമാണ്.

ഈ പ്രകടനങ്ങളുടെ മറ്റൊരു ശ്രദ്ധേയമായ വസ്തുത എന്തെന്നാൽ, ഭാരതഗവൺമെന്റിനെതിരായി ഉന്നം വെച്ചിരുന്നതല്ലെന്നു മാത്രമല്ല, നേരേമറിച്ച് അവ എന്റെ ഗവൺമെന്റിന്റെ നയങ്ങളിൽ പരിപൂർണ്ണവിശ്വാസം പ്രദർശിപ്പിക്കുകയും, അതിനും പുറമേ, പ്രാദേശികഗവൺമെന്റുലു യൂണിയൻ ഗവൺമെന്റ് വേണം ഈ കുറ്റകൃത്യത്തെക്കുറിച്ച് അന്വേഷണം നടത്തി കുറ്റവാളികളെ പിടി കൂട്ടുകയെന്ന് അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തുവെന്നുള്ളതാണ്. കാശ്മീർ ജനങ്ങളുടെ അഭ്യർത്ഥനയനുസരിച്ചാണ് ഭാരതഗവൺമെന്റ് അതിന്റെ ഏറ്റവും ഉന്നതരായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ ഇക്കാര്യത്തെക്കുറിച്ച് അന്വേഷിക്കാനും വിശിഷ്ടാവശിഷ്ടം വീണ്ടെടുക്കാനുമായി ശ്രീനഗറിലേയ്ക്കയച്ചത്. എന്റെ ഗവൺമെന്റിന്റെ നടപടി വിജയകരമായിരുന്നു. കാരണം, അവശിഷ്ടം വീണ്ടെടുക്കുകയും പുനഃസ്ഥാപിക്കുകയും ചെയ്തു. 1964 ഫെബ്രുവരി 4-ാംനാളിലത്തെ ന്യൂയോർക്ക് ടൈംസിൽ ഫെബ്രുവരി 3-ാംനാൾ ശ്രീനഗറിൽ നിന്നുമയച്ച ഒരു റിപ്പോർട്ടിൽ ഇങ്ങനെ കാണുന്നു:

“ഇവിടെ അടുത്തുള്ള ഒരു മുസ്ലീംപള്ളിയിൽ ഇപ്പോൾ തിരുവസ്തുപ്പെട്ടിയിൽ അടക്കം ചെയ്തിട്ടുള്ള മുടി കഴിഞ്ഞ ഡിസംബർ 26-ാംനാൾ അവിടെ നിന്ന് അപ്രത്യക്ഷമായ മുടി തന്നെയാണെന്ന് മുസ്ലീം നേതാക്കളുടെ ഒരു സമിതി ഇന്ന് തീരുമാനിച്ചു.”

എനിക്ക് കിട്ടിയ ഏറ്റവും ഒടുവിലത്തെ വിവരമനുസരിച്ച് ഫെബ്രുവരി 3-ാംനാൾ ഫസറത്തു്ബലിൽ വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തി

ന്റെ ഒരു വിശേഷാൽ 'ദിദാർ' അഥവാ പ്രദർശിപ്പി  
 സ്തൽ നടന്നു. പ്രമുഖരായ അനവധി മതാധ്യക്ഷന്മാർ—അവ  
 രിൽ പലരേയും ആക്ഷൻ കമ്മിറ്റി നിദ്ദേശിച്ചതാണ്, പാകി  
 സ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പരാമർശിച്ചവരാണ്—വിശുദ്ധാ  
 വശിഷ്ടം കാണുകയും പള്ളിയിൽ ഒട്ടനേകം ആളുകളുടെ സാന്നി  
 ധ്യത്തിൽ വെച്ച് അതു ശരിയായ അവശിഷ്ടം തന്നെയാണെന്ന്  
 പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്തു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അ  
 ദ്വേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ പരാമർശിച്ച മൗലാനാ മസൂദി  
 യും അവശിഷ്ടം തിരിച്ചറിഞ്ഞവരിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അന്വേഷ  
 ണം അവസാനഘട്ടത്തിലാണ്. കററവാളികളെ വളരെ അടു  
 ത്തു തന്നെ വിചാരണ ചെയ്യുന്നതാണ്. പ്രകടനങ്ങൾ തദ്ദേശീ  
 യഭരണകൂടത്തെ ഉന്നമാക്കിയുള്ളതായിരുന്നുവെന്നത് വാസ്തവം  
 തന്നെ. എന്നാൽ ഒരു ജനാധിപത്യവ്യവസ്ഥിതിയിൽ ഗവണ്മെ  
 ന്റിൽ അസംതൃപ്തി പ്രകടിപ്പിക്കാനുള്ള മൗലികാവകാശം തീർച്ച  
 യായും ജനങ്ങൾക്കുണ്ട്. കൂടുതൽ ഇരുത്തം വന്ന സമൂഹങ്ങളിൽ  
 പോലും ഇങ്ങനെയുള്ള പ്രകടനങ്ങൾ അജ്ഞാതമല്ല. ഒരു ജനാ  
 ധിപത്യരാജ്യത്തിലെ ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ ഗവണ്മെന്റിൽ വി  
 ശ്വാസമില്ലായ്മ കാണിക്കാൻ മാത്രമല്ല ഗവണ്മെന്റിനെ പുറത്താ  
 ക്കി മററാനിനെ തെരഞ്ഞെടുക്കാനും അനുപേക്ഷണീയമായ  
 അവകാശമുണ്ട്.

ശ്രീനഗരിലെ പ്രകടനങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ പ  
 റഞ്ഞിട്ടുള്ളത്, ആ രംഗത്തു നിന്ന് അവിടെ നടന്നത് വീക്ഷിച്ച  
 വിദേശപത്രലേഖകരുടെ മൊഴികളും വേണ്ടത്ര സ്ഥിരീകരിയ്ക്കു  
 ന്നുണ്ട്.

ശ്രീ. ഭട്ടോ ഉദ്ധരിച്ച ഒരു പ്രസിദ്ധ ഇംഗ്ലീഷ് വർത്തമാനപ്പു  
 ത്രമായ ഗാർഡിയന്റെ 1964 ജനുവരി 6-ാംനമ്പരിലെ പതി  
 പ്പിൽ ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“ഇന്നലെ അവശിഷ്ടം കണ്ടുകിട്ടിയിരിക്കുന്നതായി ഗവണ്മെ  
 ന്റ് പ്രഖ്യാപിച്ച ശേഷം ശ്രീനഗരിലെ തെരുവുകളിൽ ആട്ടവും  
 പാട്ടുമുണ്ടായി. വ്യസനാക്രാന്തവും ക്രുദ്ധവുമായിരുന്ന ഒരു നഗ  
 രം പൊട്ടുന്നവേ ആനന്ദനിർഭരമായ ഒന്നായി മാറി.”

1964 ജനുവരി 24-ാംനാളിലത്തെ ന്യൂയോർക്ക് ടൈംസിൽ തോമസ് എഫ്. ബ്രാഡി അയച്ച താഴെപ്പറയുന്ന സന്ദേശമുണ്ട്:

“കാശ്മീരികൾക്ക് അവരുടെ തദ്ദേശഗവൺമെന്റിനോടുള്ള, സ്പഷ്ടമായും ഭാരത ദേശീയഗവൺമെന്റിനോടുള്ളതല്ല, ഈ അസംതുപ്പി മോഷണത്തെത്തുടർന്നുണ്ടായ പ്രതിഷേധങ്ങളിലും ലഹളകളിലും പ്രകടിതമായി.....അവിടത്തെ വമ്പിച്ച മുസ്ലീം ഭൂരിപക്ഷം ഹിന്ദുസൂനപക്ഷത്തോടു് യാതൊരു വിരോധവും കാണിച്ചതായി രോന്നുന്നില്ല.....വാസ്തവത്തിൽ അവശിഷ്ടം അപ്രത്യക്ഷമായതിനെത്തുടർന്നുണ്ടായ തീവ്രയിന്റേയും കവർച്ചയുടേയും മുഖ്യലക്ഷ്യങ്ങൾ സംസ്ഥാനത്തിലെ മുൻപ്രധാനമന്ത്രി ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദിന്റേയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനും രാഷ്ട്രീയവലംകൈയുമായ ബക്ഷി റഷീദിന്റേയും വിപുലമായ കച്ചവടതാൽപര്യങ്ങളായിരുന്നുവെന്നുള്ള സൂചനകളാണ് കാണുന്നത്. അവർ രണ്ടു പേരും മുസ്ലീങ്ങളാണ്.”

ശ്രീ. ബക്ഷിയ്ക്കു വേണ്ടിയോ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സഹോദരനു് വേണ്ടിയോ വാദിക്കാനല്ല ഞാൻ ഇവിടെ വന്നിട്ടുള്ളത്. ഉദ്ധാരണത്തിലെ കാര്യമെന്തെന്നാൽ പ്രകടനങ്ങൾ പ്രാദേശികഗവൺമെന്റിനെതിരായുള്ളതായിരുന്നു, ഭാരതഗവൺമെന്റിനെതിരായുള്ളതായിരുന്നില്ല എന്നതാണ്.

1964 ജനുവരി 5-ാംനാളിലത്തെ ന്യൂയോർക്ക് ടൈംസിൽ താഴെപ്പറയുന്നതുണ്ട്:

“ഭാരതപക്ഷപാതിയായ കാശ്മീർ ഗവൺമെന്റിനെ അപകീർത്തിപ്പെടുത്താനുള്ള ഒരു ശ്രമത്തിൽ പാകിസ്ഥാനിപക്ഷപാതികളായ ഘടകങ്ങളാണ് മുടി മോഷ്ടിച്ചതെന്നാണ് ഇവിടെ പ്രകടിതമായിട്ടുള്ള ഒരു അഭിപ്രായം.”

ജനുവരി 8-ാംനാളിലത്തെ ഹിന്ദുസ്ഥാൻ ടൈംസിൽ വന്ന ഒരു ഭാരതീയപാക്കിലേഖകന്റെ അഭിപ്രായങ്ങൾ വിദേശകാര്യ മന്ത്രി ഉദ്ധരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ പംക്തിലേഖകൻ ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദിന്റെ ഗവൺമെന്റിനോടോ അതിന്റെ പിൻഗാമിയായ ഇപ്പോഴത്തെ ഗവൺമെന്റിനോടുപോലുമോ സ്നേഹമില്ലാത്തയാ



ഉണ്ടെന്നു സ്പഷ്ടമാണ്. പുണ്യപത്രസ്വാതന്ത്ര്യമുള്ള ഒരു സ്വതന്ത്രരാജ്യത്ത് എല്ലാവരും അവനവന്റെ അഭിപ്രായങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്. എന്നാൽ ആ പംക്തിലേവകനോട് ന്യായം കാട്ടണമെങ്കിൽ, അതേ ലേഖനത്തിൽ നിന്ന് ശ്രീ. ഭട്ടോ സ്പഷ്ടമായ കാരണങ്ങളാൽ വിട്ടുകളഞ്ഞ രണ്ടു ഖണ്ഡികകൾ ഞാൻ വായിക്കേണ്ടതുണ്ട്.

“കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ അങ്കലാപ്പും രോഷവും വർഗ്ഗീയതയായോ ഭാരതത്തിനെതിരായുള്ള വികാരമായോ പ്രകടിതമായില്ലെന്നുള്ള ഉൽകൃഷ്ടമായ വസ്തുത രേഖപ്പെടുത്തേണ്ടതുണ്ട്. ജനങ്ങൾ നേതൃത്വത്തിനായി പാകിസ്ഥാൻ പക്ഷപാതികളോട് തിരിഞ്ഞില്ല. മോഷണത്തെക്കുറിച്ചന്വേഷിക്കാനും കുറ്റക്കാരെ ശിക്ഷിക്കാനും കാശ്മീർ വീണ്ടും ബക്ഷി ഭരണത്തിൽ ആണ്ടുപോകാതിരിക്കുന്നത് ഉറപ്പു വരുത്താനുമായി ഭാരതം ഇടപെടണമെന്നായിരുന്നു അവരുടെ തന്നെ ആവശ്യം.

“കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾ അവരുടെ വ്യക്തമായ വിധി നൽകിക്കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അവരുടെ ആവശ്യങ്ങൾക്കും അധിനിവേശങ്ങൾക്കും വഴങ്ങുന്ന നല്ല, ശുദ്ധമായ ഒരു ഭരണത്തിനായി അവർ ആഘാതമേല്പിച്ചുകഴിഞ്ഞുവെന്നാശിക്കാൻ അവർക്ക് അവകാശമുണ്ട്. ഭാരതം അവരോട് ശരിയായ കാര്യം ചെയ്യുമെന്നതിൽ അവർ വിശ്വാസമർപ്പിച്ചിരിക്കുകയാണ്. നമുക്ക് വീണ്ടും അവരെ ഒരു കൊടുക്കാൻ നിവൃത്തിയുണ്ടോ?” ഈ ഉദ്ധാരണങ്ങളിലെല്ലാം ഊന്നിയിട്ടുള്ളത് കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്ക് ഭാരതത്തിൽ വിശ്വാസമുണ്ടെന്നുള്ളതിലാണ്, ഭാരതം ഇടപെടാൻ അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെന്നതിലാണ്, പ്രാദേശികഭരണകൂടത്തിൽ അവർക്ക് തൃപ്തിയില്ലെന്നതിലാണ്.

കാശ്മീരിൽ കഴപ്പം കുത്തിയിരിക്കാനുള്ള ദുഷിച്ച തന്ത്രത്തിൽ പരാജയമടഞ്ഞപ്പോൾ പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ശ്രദ്ധ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്ക് തിരിച്ചു. ഖുൽനയിലും ജെസ്സോറിലും ഗുരുതരമായ ലഹളകൾ പൊട്ടിപ്പറച്ചു. അവിടത്തെ മുസ്ലീങ്ങൾ ഹിന്ദുസുനപക്ഷത്തെ ആക്രമിച്ചു. ഭയങ്കരസംഭവങ്ങളുണ്ടായി—തീവ്രയും കൊള്ളയും കത്തിക്കത്തും. പേടിച്ചുരണ്ടു സുനപക്ഷത്തിലെ വളരെയധികം അംഗങ്ങൾ അതിർത്തിയ്ക്ക്

തൊട്ടപ്പുറത്തു കിടക്കുന്ന ഭാരതത്തിലേയ്ക്ക് നടപ്പു തുടങ്ങി. കാശ്മീരിലെ വമ്പിച്ച മുസ്ലീം ഭൂരിപക്ഷം വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണത്തിൽ ഹിന്ദുക്കൾക്ക് കയ്യുണ്ടെന്ന് സംശയിച്ചില്ലെങ്കിലും 1500 മൈലുകലെ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ മുസ്ലീങ്ങൾ ഹിന്ദുക്കൾക്കെതിരായി പ്രകടനം നടത്തുകയും കാശ്മീരിലെ ഹിന്ദുസമുദായത്തെ മുസ്ലീം വിരുദ്ധപ്രവൃത്തികൾക്കായി കുറ്റപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തത് വിചിത്രമായിരിക്കുന്നു.

## കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ കലാപങ്ങൾ— വിദേശത്തെ അഭിപ്രായം

1964 ജനുവരി 19-ാംനാളിലത്തെ ന്യൂയോർക്ക് ടൈംസിലെ ജാക്സ് നെവാർഡിന്റെ സന്ദേശം ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കട്ടെ:

“മുഹമ്മദനബിയുടെ വിശുദ്ധമുടി മൂന്നാഴ്ച മുമ്പ് അപ്രത്യക്ഷമായതുകൊണ്ടാണ് കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ കലാപങ്ങളുണ്ടായതെന്നുള്ള ഗവണ്മെന്റിന്റെ പിന്തുണയോടുകൂടിയ അഭിപ്രായത്തിന് ഇവിടെയുള്ള (‘ഇവിടെ’ എന്നു പെച്ചാൽ ഈ കലാപങ്ങൾ നടന്ന കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ എന്നത്) ആരും വലിയ വിശ്വാസ്യത കല്പിക്കുന്നില്ല.”

“അവശിഷ്ടം നഷ്ടപ്പെട്ടതിനെതിരായി പ്രതിഷേധിക്കാൻ ഔദ്യോഗികാംഗീകാരത്തോടെ നടത്തിയ ഘോഷയാത്രകൾ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ഖുൽനാ-ജെസ്സോർ ജില്ലകളിൽ അതിരുകടന്ന് ഹിന്ദുക്കൾക്കെതിരായുള്ള കലാപങ്ങൾക്കിടയാക്കുകയാണ് ചെയ്തത്.”

“ഔദ്യോഗികാംഗീകാരത്തോടെ” എന്ന വാക്ക് ശ്രദ്ധിക്കുകയും കുറിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്ന് ഞാൻ സമിതിയോടു് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.

ഖുൽനാ കലാപങ്ങളുടെ പ്രത്യാഘാതത്തിന്റെ ഫലമായി കൽക്കത്തയിൽ കലാപങ്ങളുണ്ടായി. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്നുള്ള അഭയാർത്ഥികൾ അതിർത്തിക്കുറേപ്പുറത്തു് തങ്ങളുടെ മതക്കാർക്ക് സംഭവിച്ചതിനെപ്പറ്റിയുള്ള ദാരുണഭീകരമായ കഥക

ളമായിട്ടാണ് കൽക്കത്തയിൽ വന്നത്. ആ നഗരത്തിലെ ഹിന്ദുക്കളുടെ വികാരാവേശങ്ങൾ കത്തിജ്വലിച്ചു. നിർഭാഗ്യകരമായ സംഭവങ്ങൾ നടന്നു. അവയിൽ മുസ്ലീങ്ങളുടെ ജീവൻ നഷ്ടപ്പെട്ടു. മുസ്ലീങ്ങൾ പാത്തിരുന്ന ചില വീടുകൾ കത്തിയെരിച്ചുകളഞ്ഞു.

## കൽക്കത്താകലാപങ്ങൾ, ഉത്തരം, കൈക്കൊണ്ട നടപടി—ശ്രീ ചാഗ്ഗ, ഒരു ദുക്സാക്ഷി

കൽക്കത്തയിൽ ഈ കലാപങ്ങൾ നടക്കുമ്പോൾ യദൃച്ഛയാ നാലു ദിവസം ഞാൻ അവിടെയുണ്ടായിരുന്നു. ഞാൻ വിദ്യാഭ്യാസമന്ത്രിയെന്ന നിലയിൽ ഔദ്യോഗികപര്യടനത്തിനിടയ്ക്ക് അവിടെ ചെന്നതാണ്. എന്നാൽ ഈ കലാപങ്ങൾ അമർച്ച ചെയ്യാൻ പശ്ചിമബങ്കാൾ ഗവണ്മെന്റ് ചെയ്തതിനൊക്കെ ഞാൻ ഒരു ദുക്സാക്ഷിയായിരുന്നു. പശ്ചിമബങ്കാൾ മുഖ്യമന്ത്രി കൈക്കൊണ്ട ശക്തിയായ നടപടികളിൽ ഞാൻ മതിപ്പു പ്രകടിപ്പിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം ഉടൻ തന്നെ പട്ടാളക്കാരെ വിളിച്ചുവരുത്തി. നഗരത്തിലാകമാനം നിശാനിയമത്തിന് ഉത്തരവു നൽകി. ഞങ്ങളുടെ ആഭ്യന്തരമന്ത്രി ശ്രീ. നന്ദയും കൽക്കത്തയിലെത്തി, കൂടുതൽ നടപടികളെടുത്തു. 500-ഓളം ഗുണ്ടകളെ ബന്തവസ്സിലാക്കി. ക്രമസമാധാനം പുനഃസ്ഥാപിക്കാൻ സഹായിക്കുന്നതിന് ഒരു പൗരസമിതി രൂപീകരിച്ചു. മുസ്ലീങ്ങളുടെ വീടുകൾക്കുണ്ടായ നാശത്തിൽ നിന്ന് മുതലെടുക്കാൻ ഒരൊറ്റ ഭൂവുടമസ്ഥനേയും അനുവദിക്കുകയില്ലെന്നും മുസ്ലീങ്ങൾ ആദ്യം താമസിച്ചിരുന്ന അതേ സ്ഥലങ്ങളിൽ അവരെ പുനരധിവസിപ്പിക്കുമെന്നും ഉറപ്പു നൽകപ്പെട്ടു. പശ്ചിമബങ്കാളിലെ ഗവർണ്ണറും ഒരു ബഹുമാന്യ മാതാവിന്റെ ബഹുമാന്യപുത്രിയുമായ കുമാരി പത്മജാ നായിഡുവിന്റെ കൂടെയാണ് ഞാൻ താമസിച്ചിരുന്നത്. വീടും കുടിയും നഷ്ടപ്പെട്ട മുസ്ലീങ്ങൾക്ക് അഭയം നൽകാൻ വേണ്ടി അവർ രാജഭവന്റെ ഒരു വലിയ ഭാഗം തുറന്നിട്ടുകൊടുത്തു. കൽക്കത്താകലാപങ്ങൾ ദുഃഖമായും കഷ്ടമായും അമർച്ച ചെയ്തു. ഇന്നു അവിടെ പരിപൂർണ്ണശാന്തയാണുള്ളത്. സാധാരണനില പുനഃസ്ഥാപിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങളുടെ

ഭയങ്കരകഥ ഇവിടെ അവസാനിച്ചില്ല. ഡാക്ക, നാരായണഗഞ്ച്, ചിററഗോങ്ങ്, ബാരിസാൽ—ഇവയെല്ലാം കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലുള്ള സ്ഥലങ്ങളാണ്—എന്നിവിടങ്ങളിലും കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ മറ്റു പല ജില്ലകളിലും തുടന്ന് കലാപങ്ങളുണ്ടായി. ഭയങ്കര രംഗങ്ങൾ നടന്നു. റോയിട്ടറൈപ്പോലെ പ്രധാനപ്പെട്ട ഒരു വാത്ത് ഏജൻസിയുടെ റിപ്പോർട്ടനുസരിച്ചു പോലും, ഏതാണ്ട് ആയിരം ഹിന്ദുക്കൾ കൊല്ലപ്പെടുകയുണ്ടായി. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലൊട്ടാകെയുള്ള സംഖ്യ വളരെ വലുതാണെന്നാണ് ഞങ്ങൾക്കു കിട്ടിയ വിവരം. കുഴപ്പം ഇനിയും അവസാനിച്ചിട്ടില്ല. സംഘർഷം ഇപ്പോഴും തുടരുകയാണ്. രണ്ടു ലക്ഷത്തിലധികം ആളുകളെ ഉൾക്കൊള്ളുന്ന 50000-ത്തിൽപരം കുടുംബങ്ങളുടെ കടിയേറ്റത്തിനുള്ള അപേക്ഷകൾ ഇതുവരേയ്ക്കുമായി ഡാക്കയിലെ ഭാരത ഡെപ്യൂട്ടി ഫൈക്കമ്മീഷണർ കിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. ആസ്സാമിലെ ഒരു ജില്ലയിൽ, അതായത് ഗാരോ മലകളിൽ മാത്രം, ഏതാണ്ട് 20000 അഭയാർത്ഥികൾ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്ന് വന്നു ചേരുകയുണ്ടായി. ഔദ്യോഗികകണക്കുകളാണിവ.

ഈ സംഖ്യകൾ ഉദ്ധരിയ്ക്കാൻ എനിക്ക് യാതൊരാഗ്രഹവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ല—അവ ഭയാനകവും അസുഖകരവുമാണ്. എന്നാൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയിലൂടെ രക്ഷാസമിതിയ്ക്ക് മുമ്പാകെ ഏകപക്ഷീയമായ ഒരു ചിത്രം അവതരിപ്പിയ്ക്കാൻ ശ്രമിച്ചതുകൊണ്ട് സമിതിയ്ക്ക് ഒരു പുണ്യചിത്രം നൽകണമെന്ന് എനിക്കു തോന്നി.

കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ എന്തു തന്നെ സംഭവിച്ചാലും നിർദ്ദോഷികളെ കൊല്ലുകയെന്ന കുറ്റം ചെയ്യുന്ന ഹീനന്മാർക്കു ഞങ്ങൾ മാപ്പു കൊടുക്കുകയില്ലെന്ന് വ്യക്തമാക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിയ്ക്കുന്നു. ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു ഹിന്ദുവിന്റെ ജീവന്റെ അത്ര തന്നെ അമൂല്യമാണ് ഒരു മുസ്ലീമിന്റെ ജീവനും. എന്തെന്നാൽ ഹിന്ദുവും മുസ്ലീമും ഭാരതീയപൗരന്മാരാണ്. കാരണമോ പ്രകോപനമോ എന്തു തന്നെയായാലും, എവിടെത്തന്നെ നടന്നാലും രക്തച്ചൊരിച്ചലിനേയും കവർച്ചയേയും തീവന്ധിനേയും ഞങ്ങൾ അവ



ലപിക്കും. മനുഷ്യന്റെ ജീവനെ ഞങ്ങൾ ബഹുമാനിക്കുന്നു. വർഗ്ഗീയഭ്രാന്തിനേയും വികാരാവേശത്തേയും ഞങ്ങൾ വെറുക്കുന്നു.

## സൗഹാർദ്ദത്തിനായുള്ള പ്രധാനമന്ത്രിയുടെ അഭ്യർത്ഥന

1964 ജനുവരി 23-ാംനം ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനമന്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ രോഗക്കിടക്കയിൽ നിന്ന് രാഷ്ട്രത്തോടായി ചെയ്ത അഭ്യർത്ഥനയിൽ പറഞ്ഞതുപോലെ:

“കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ കഴിഞ്ഞ ഏതാനും ദിവസങ്ങളായി നിദ്ദോഷികളായ നിരവധി പുരുഷന്മാരുടേയും സ്ത്രീകളുടേയും കുട്ടികളുടേയും ജീവൻ നഷ്ടപ്പെട്ട സംഭവങ്ങളുടെ വേദനാജനകമായ വാത്കൾ ഞങ്ങൾക്ക് കിട്ടുകയുണ്ടായി. സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ ഇവ ഞങ്ങളെ നടുക്കുകയും അസ്വസ്ഥരാക്കുകയും ചെയ്തു. നമ്മുടെ നാട്ടുകാർ ശാന്തത പുലർത്തുമെന്നും ഈ സംഭവങ്ങളാൽ പ്രകോപിതരാകാൻ വിസമ്മതിക്കുമെന്നും ഞാൻ ആശിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ആത്മനിയന്ത്രണം നമ്മുടെ ഏറ്റവും അമൂല്യ സന്യതയായ. യുഗപ്പഴക്കമുള്ള സഹിഷ്ണുതാപാരമ്പര്യങ്ങൾക്കിണങ്ങുന്നതായിരിക്കും. മറുഭാഗത്തു് എന്തു തന്നെ സംഭവിച്ചാലും, ഭാരതത്തിലെ പൗരന്മാർ അവരുടെ സന്യത്തിന് യോഗ്യരാണെന്നു തെളിയിക്കുകയും അവരുടെ സഹോദരപൗരന്മാരുടെ മതമോ വിശ്വാസമോ എന്തുമാകട്ടെ അവരുമായി സൗഹാർദ്ദത്തിലും സൗമനസ്യത്തിലും ജീവിക്കുകയെന്നു പവിത്രമായ കടമ നിറവേറുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ആ വഴിക്കു മാത്രമേ നമ്മുടെ സന്യത്തിനും നമ്മുടെ നേതാവു്, മഹാത്മാ ഗാന്ധി, നമ്മിൽ അർപ്പിച്ച വിശ്വാസത്തിനും സ്വാതന്ത്ര്യത്തിന്റേയും ജനാധിപത്യത്തിന്റേയും തത്വങ്ങളോടും നമ്മുടെ മതേതരരാഷ്ട്രത്തോടുമുള്ള നമ്മുടെ ആത്മാർപ്പണത്തിനും നാം യോഗ്യരാണെന്നു നമുക്കു തെളിയിക്കാൻ കഴിയുകയുള്ളൂ.”

## പാകിസ്ഥാൻ കലാപങ്ങൾ ഇളക്കിവിടുന്നു

എന്നാൽ പാകിസ്ഥാന്റെ മനോഭാവം വ്യത്യസ്തമാണെന്ന് പറയാൻ എനിക്ക് വ്യസനമുണ്ട്. അതു അതിന്റെ നയം വഴി, അതിന്റെ പ്രവൃത്തികൾ വഴി, അതിന്റെ പ്രസ്താവനകൾ വഴി, ഈ കലാപങ്ങൾ കരുതിക്കൂട്ടി ഇളക്കി വിട്ടതാണ്. പാകിസ്ഥാൻ ജഹാദ്, വിശുദ്ധയുദ്ധം, ഉപദേശിക്കുകയും തെളിവിന്റെ ഒരു തരി പോലുമില്ലാതെ വിശിഷ്ടാവശിഷ്ടമോഷണത്തിന്റെ അടിയിലുണ്ടായിരുന്നത് ഹിന്ദുക്കളാണെന്ന് കുറപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യുന്നതിനു മുമ്പ് ഭാരതത്തിൽ രണ്ടു സമുദായങ്ങളും തമ്മിൽ സമാധാനവും രഞ്ജിപ്പുമുണ്ടായിരുന്നു. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ കലാപങ്ങൾ പൊട്ടിപ്പുറപ്പെടത്തക്കവണ്ണം അതു കരുതിക്കൂട്ടി നിശ്ചിതോദ്ദേശത്തോടെ ഒരു അന്തരീക്ഷം സൃഷ്ടിച്ചു. ആയിരക്കണക്കിന് നിർദ്ദോഷികളുടെ ജീവൻ നഷ്ടപ്പെട്ടു. ഈ ജീവൻ നഷ്ടപ്പെട്ടത് ഒരു ഹിന്ദുമതഭ്രാന്തന്റെയോ മുസ്ലീം മതഭ്രാന്തന്റെയോ ഒരു ഹിന്ദുതെമ്മാടിയുടേയോ മുസ്ലീം തെമ്മാടിയുടേയോ കടുംകൈ കൊണ്ടായിരിക്കാം. എന്നാൽ ഈ നിർദ്ദോഷികളുടെ മരണത്തിനുള്ള ഉത്തരവാദിത്വത്തിൽ നിന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റിനെ ഒഴിവാക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. ഭാരതത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ എല്ലാ പൗരന്മാരോടും ഞങ്ങൾ ഒരുപോലെയാണ് പെരുമാറുന്നത്. അവർക്ക് ഞങ്ങൾ തുല്യാവകാശങ്ങൾ നൽകുന്നു. ഞങ്ങൾ പരിപൂർണ്ണമായ വർഗ്ഗീയരഞ്ജിപ്പ് ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ വിജയകരമായി ഇതു നേടിയിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങളെ തനിയേ വിട്ടേക്കാമെങ്കിൽ, ഞങ്ങൾക്കു ഒരു തരത്തിലുള്ള വർഗ്ഗീയക്ഷുഭവമുണ്ടാവുകയില്ല. എന്നാൽ, വർഗ്ഗീയക്ഷുഭമുള്ളപ്പോഴൊക്കെ ഞങ്ങൾ അതിനെ കർക്കശമായി അടിച്ചമർത്തുന്നു. നേരേമറിച്ച്, പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ആവിർഭാവം മുതൽ അതിന്റെ നയത്തിന് അടിസ്ഥാനമാക്കിയത് വർഗ്ഗീയവിദ്വേഷത്തേയും മതഭ്രാന്തിനേയുമാണ്. ഭാരതത്തിനെതിരായി കലാപം നടത്താൻ കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീങ്ങളെ അതു ഇളക്കിവിട്ടുകൊണ്ടിരുന്നു. ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും രണ്ടു വ്യത്യസ്തരാഷ്ട്രങ്ങളാണെന്ന സിദ്ധാന്തം അതു അടിക്കുടി പാടിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

ഞങ്ങളുടെ ബന്ധങ്ങൾ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്താൻ ഞങ്ങൾ നടത്തിയ ശ്രമങ്ങൾ ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. പാകി

സ്ഥാൻ അതിനു ബദലായി എന്തു ചെയ്തുവെന്നും ചൂണ്ടിക്കാണിക്കട്ടെ. ഒരു “യുദ്ധമില്ലാപ്രഖ്യാപന”ത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നമെന്നു ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനമന്ത്രി ഒന്നിലധികം തവണ പാകിസ്ഥാനോടു് അഭ്യർത്ഥിച്ചു. രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും സമാധാനകരമായി അവരുടെ ഭിന്നതകൾ ഒതുക്കിത്തീർക്കണമെന്നും യാതൊരു സാഹചര്യത്തിലും യാതൊരു കാരണത്തിന്മേലും ഇരുരാജ്യങ്ങളിൽ ഒന്നും മറ്റേതിനോടു് യുദ്ധത്തിനു് പോവുയില്ലെന്നു് നിശ്ചയിക്കുന്നമെന്നും അദ്ദേഹം പറഞ്ഞു. ഈ നിർദ്ദേശം നിരസിക്കപ്പെട്ടു. എന്തുകൊണ്ടു്? പാകിസ്ഥാനു് മാനസികമായ കലവറകളുണ്ടോ? ചില സാഹചര്യങ്ങളിൽ ഭാരതത്തിനെതിരായി അക്രമം പ്രയോഗിക്കാൻ അതു ഉദ്ദേശിക്കുന്നുണ്ടോ? ഈയിടെ ലഹള പൊട്ടിപ്പുറപ്പെട്ടപ്പോൾ, സമാധാനത്തിനും രഞ്ജിപ്പിനും വേണ്ടി അവരവരുടെ ജനങ്ങളോടു് അഭ്യർത്ഥിച്ചുകൊണ്ടു് ഒരു സംയുക്തപ്രഖ്യാപനം പുറപ്പെടുവിക്കുന്നമെന്നു് ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതി പ്രസിഡന്റു് അയ്യബ് ഖാനോടു് അഭ്യർത്ഥിച്ചു. അതാതു രാഷ്ട്രത്തലവന്മാർ രണ്ടു പേരും ചേർന്നു് കൂട്ടായി നടത്തുന്നവെന്ന വസ്തുത കൊണ്ടുതന്നെ ഏറ്റവും ഗുണകരമായ മാനസികസ്വപാധിനും ചെയ്യത്തുമായിരുന്ന ഈ സംയുക്തപ്രസ്താവനയ്ക്കായുള്ള വളരെ ന്യായയുക്തമായ ഈ നിർദ്ദേശവും നിരസിക്കപ്പെട്ടു. അപ്പോൾ ഭാരതത്തിലേയും പാകിസ്ഥാനിലേയും ആഭ്യന്തരമന്ത്രിമാർ സമ്മേളിച്ചു് അസ്വസ്ഥരംഗങ്ങൾ സന്ദർശിക്കുകയും ഇങ്ങനെയുള്ള സംഭവങ്ങൾ ഒഴിവാക്കാൻ ഇനി എന്തു നടപടികളെടുക്കണമെന്നു് നിർദ്ദേശിക്കുകയും ചെയ്യണമെന്നു് ഞങ്ങൾ നിർദ്ദേശിച്ചു. ഒരു മറുനിർദ്ദേശമാണു് ഞങ്ങളെ നേരിട്ടതു്. അതു ഒരു നിരസനത്തിനു് സമമായിരുന്നു.

കാശ്മീരിനെക്കുറിച്ച് ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും തമ്മിൽ നടന്ന ചില സംഭാഷണങ്ങളെ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പരാമർശിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭാരതത്തിന്റെ മക്കുടമുഷ്ടി കാരണമാണു് ആ സംഭാഷണങ്ങൾ പരാജയപ്പെട്ടതെന്നു് വരുത്തിക്കൂട്ടുവാനും അദ്ദേഹം ശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇനി വസ്തുതകളെന്താണെന്നൊൻ പറയാം.

പാകിസ്ഥാനിലെ റാവൽപിണ്ഡിയിൽ വച്ചു നടന്ന ആഭ്യവൃത്തി സംഭാഷണങ്ങളുടെ തലേന്നാൾ, ഇപ്പോൾ പാകിസ്ഥാന്റെ

നിയമവിരുദ്ധമായ അധിനിവേശത്തിലിരിക്കുന്ന ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ആ ഭാഗത്തിന്റേയും സിക്രിയാങ്ങിനോടു് ചേർന്നുപോകുന്നതുമായ അതിർത്തി വേർതിരിച്ചടയാളപ്പെടുത്തുന്നതിനെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റ് തത്പത്തിൽ ഒരു കരാർ പ്രഖ്യാപിച്ചു. ആ ഘട്ടത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കു്, ന്യായമായിത്തന്നെ ആ സംഭാഷണങ്ങൾ നിർത്തിയുടർത്തി പോകാമായിരുന്നു. എന്നാൽ പ്രകോപനമുണ്ടായിട്ടും, അവ തുടരാൻ ഞങ്ങൾ തീരുമാനിച്ചു. മാർച്ചിൽ, സംഭാഷണങ്ങൾ നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കവേ, ശ്രീ ഭട്ടോ പീക്കിങ്ങിൽ പോയി കരാറിൽ ഒപ്പു വെച്ചു. വീണ്ടും ഞങ്ങൾ മനോനിയന്ത്രണം പ്രദർശിപ്പിക്കുകയും വേണ്ടത്ര പ്രകോപനമുണ്ടായിട്ടും സംഭാഷണം തുടരുകയും ചെയ്തു. സംഭാഷണങ്ങൾ നിലനിർത്തിക്കൊണ്ടുപോകാൻ ഞങ്ങളുടെ ഭാഗത്തു നിന്നു് എല്ലാ ശ്രമങ്ങളുമുണ്ടായിട്ടും പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ ഭട്ടോ സംഭാഷണങ്ങൾ അവസാനം തകർത്തുകളഞ്ഞു. മൺമുഷ്ടി ഞങ്ങളുടെ വശത്തേ ആയിരുന്നില്ല. തികച്ചും പാകിസ്ഥാന്റെ വശത്തായിരുന്നുവെന്നു് ഇതു തെളിയിക്കുന്നു.

## പാകിസ്ഥാന്റെ ചൈനാപക്കുപാതിയായ പ്രചരണം

ഇനി പാകിസ്ഥാന്റെ മനോഭാവവുമായി നമുക്കു് ഇതിനെ ഒരുമിപ്പിക്കാം. ചൈന ഞങ്ങളെ ആക്രമിക്കുകയും വ്യക്തവും ലജ്ജാഹീനവുമായ ആക്രമണം നടത്തുകയെന്ന അപരാധം ചെയ്യുകയും ചെയ്തപ്പോൾ, പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങൾക്കെതിരായും ചൈനയ്ക്കനുകൂലമായും കൊടിയ പ്രചരണം നടത്തിക്കൊണ്ടിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ അതിഭയങ്കരമായ ആപൽഘട്ടത്തിൽ ഞങ്ങൾക്കു് സഹായം നൽകാതിരിക്കാൻ സുഹൃത്ത്രാജ്യങ്ങളെ നിർബ്ബന്ധിക്കുന്നതിനു് പാകിസ്ഥാൻ സകല ശ്രമങ്ങളും നടത്തിയെന്നു മാത്രമല്ല, ചൈനയല്ല ഭാരതമാണു് ആക്രമണം നടത്തിയതെന്ന മനോഭാവം കൈക്കൊള്ളുകയും ചെയ്തു. ഞങ്ങൾ ക്രൂരമായ ഒരു ആക്രമണത്തിനിരയായെന്നു്, ഒരു പക്ഷേ ഏതാനും ചില രാജ്യങ്ങളൊഴിച്ചാൽ, ലോകം മുഴുവൻ കാണുകയും മനസ്സിലാക്കുകയും ചെയ്തു.



സമാധാനസംരക്ഷണത്തെക്കുറിച്ചും അന്താരാഷ്ട്രീയപ്രശ്ന  
 ങ്ങൾ അക്രമാസക്തമായ മാർഗ്ഗങ്ങളേക്കാൾ സമാധാനകരമായ കൂ  
 ടിയാലോചനകൾ വഴി പരിഹരിക്കണമെന്നതിനെക്കുറിച്ചും വി  
 ദേശകാര്യമന്ത്രി ഉൽകൃഷ്ടവികാരങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.  
 ഈ വികാരങ്ങളെ ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണമായി പിന്താങ്ങുന്നു. അവയ്ക്ക്  
 ഞങ്ങൾ എല്ലാശ്ലോഷം സമ്മതിച്ചിട്ടുണ്ട്, റിദ്ദോഷത്തിന്റെ ക  
 പ്താവുമണിഞ്ഞു് രക്ഷാസമിതിയിലേയ്ക്ക് വരുന്നതും പാകിസ്ഥാ  
 ന്റെ മനോഭാവം എല്ലാശ്ലോഷം സൗഹാർദ്ദകരവും സമാധാനകര  
 വുമായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്നും എന്റെ രാജ്യത്തിന് യാതൊരു വിധ  
 ത്തിലും അതു പ്രകോപനമുണ്ടാക്കിയിട്ടില്ലെന്നും ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു്  
 ലോകാഭിപ്രായത്തോടു് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നതും ഒരു കാര്യമാണ്—എ  
 ന്നാൽ, വസ്തുതകൾ നോക്കുമ്പോൾ, തികച്ചും വ്യത്യസ്തമായ ഒരു  
 ചിത്രമാണ് നാം കാണുന്നത്. കൂടക്കൂടെ പാകിസ്ഥാനിലെ  
 ഉത്തരവാദിത്വമുള്ള ആളുകൾ അക്രമത്തിന് പരസ്യമായി പ്രേരി  
 പ്പിച്ചു; കാശ്മീർ പ്രശ്നം സമാധാനകരമായി പരിഹരിക്കാൻ  
 സാധിച്ചില്ലെങ്കിൽ അതു് അക്രമപരമായ മാർഗ്ഗങ്ങൾ വഴി പരി  
 ഹരിക്കണമെന്ന് അടിക്കടി നിർദ്ദേശങ്ങൾ നൽകപ്പെട്ടു. ഇ  
 പ്പോൾ സമിതി പരിഗണിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന വിദേശകാര്യമന്ത്രി  
 യുടെ ജനുവരി 16-ാംനൂയിലത്തെ കത്തിൽ പോലുമുള്ള നിഗമ  
 നം വളരെ ശ്രദ്ധേയമാണ്: “അസാദു് കാശ്മീരിലേയും പാ  
 കിസ്ഥാനിലേയും ജനങ്ങൾ നിരാശ മൂത്തു്, മറ്റു മാർഗ്ഗങ്ങളിലേ  
 യ്ക്ക് തിരിഞ്ഞേയ്ക്കും.” ഈ മറ്റു മാർഗ്ഗങ്ങളെന്താണ്? സമാധാ  
 നകരമായ മാർഗ്ഗങ്ങളല്ലാതെയുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങൾ അക്രമവും രക്ത  
 ചൊരിച്ചിലുമാണ്. അന്താരാഷ്ട്രീയസമാധാനവും സൽബന്ധ  
 ങ്ങളും നിലനിൽക്കാൻ ചുമതലപ്പെട്ട ഒരു സംഘടനയായതുകൊണ്ട് ഒരു  
 പൊതുപ്രമാണത്തിൽ ഒരു അംഗരാഷ്ട്രം ചില സാഹചര്യങ്ങ  
 ലിൽ അക്രമത്തിനു മുതിരുമെന്ന് പരസ്യമായ ഒരു ഭീഷണി ഉന്ന  
 യിക്കുന്നത് ഞാൻ അപൂർവ്വമായേ കണ്ടിട്ടുള്ളൂ. പിന്നെങ്ങനെ  
 യാണ് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഇവിടെ ചെയ്ത പ്രസ്താ  
 വന നമുക്ക് കാര്യമായെടുക്കാൻ കഴിയുക?

## പാകിസ്ഥാന്റെ അവസരവാദപരമായ

### മനോഭാവം

ഒരു പാർലമെന്ററി പ്രതിനിധിസംഘത്തിൽ ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും സന്ദർശിച്ച, ലേബർ എം. പി.യായിരുന്ന പരേതനായ ജോൺ സ്കാച്ചി 1963 ജൂൺ 17-ാംനു ഒബ്സർവർ എന്ന പത്രത്തിൽ എഴുതിയിരുന്ന ഒരു കത്തിനെപ്പറ്റി ഞാൻ പരാമർശിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. ഒബ്സർവറിന്റെ പത്രാധിപരെ സംബോധനചെയ്തുകൊണ്ട്, അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ എഴുതി:

“ഭാരതം അതിന്റെ കരസേനയുടെ വലിയൊരു ഭാഗത്തെ ഇപ്പോഴും പാകിസ്ഥാൻ അതിർത്തിയിൽ നിറുത്തിയിരിക്കുന്നുവെന്ന് താങ്കൾ പരാതിപ്പെട്ടു. ഇത് ഭാരതത്തിന്റെ സൈന്യങ്ങളുടെ ന്യായീകരിക്കാനാവാത്ത വിന്യാസമായിട്ട്, കഴിഞ്ഞമാസം പാകിസ്ഥാനിലേക്കു പോകുമ്പ്പോഴായിട്ട്, എനിക്ക് തോന്നി. എന്നാൽ എന്റെ സഹപ്രവർത്തകർ പാകിസ്ഥാനിലായിരുന്ന ആഴ്ചയിൽ, കാശ്മീർപ്രശ്നം സമാധാനകരമായ മാർഗ്ഗങ്ങളിലൂടെയോ മറ്റു വിധത്തിലോ ഉടനടി ഒരുക്കിത്തീർക്കണമെന്ന് ഒരു പാകിസ്ഥാൻ ക്യാബിനറ്റ് മന്ത്രി പരസ്യമായി പ്രഖ്യാപിച്ചു. ചൈന വിണ്ടും ആക്രമിക്കുകയാണെങ്കിൽ താനും തന്റെ സുഹൃത്തുക്കളും ആ അവസരം നഷ്ടപ്പെടുത്തുകയില്ലെന്നും ഉടനടി ഭാരതത്തെ ആക്രമിക്കുമെന്നും പാകിസ്ഥാനിൽ ഒരു പ്രധാന സ്ഥാനത്തിരിക്കുന്ന മറ്റൊരു പൊതുകാര്യപ്രസക്തൻ ഞങ്ങൾക്ക് ഉറപ്പു നല്കി — ഞങ്ങൾ കണ്ട മിക്കവാറും എല്ലാ പാകിസ്ഥാനി പൊതുകാര്യപ്രസക്തരും ഭാരതം ചൈനയെ ആക്രമിച്ചുവെന്ന അനുമാനത്തിൽനിന്നാണ് സംഭാഷണം തുടങ്ങിയതുതന്നെ.”

ശ്രീ. ജോൺ സ്കാച്ചി ഈയിടെ മരിച്ചുപോയ വളരെ ബഹുമാന്യനായ ഒരു പാർലമെൻററുമായിരുന്നുവെന്ന് നിങ്ങൾക്കറിയാം. പാകിസ്ഥാൻ മന്ത്രിസഭയിലെ ഒരംഗത്തിൽനിന്നും പാകിസ്ഥാനിലെ പൊതുജീവിതത്തിലെ ഉന്നതസ്ഥാനീയരിൽനിന്നും അദ്ദേഹം കേട്ടതിനെപ്പറ്റിയുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ തന്നെ

സാക്ഷിപത്രമാണിത്. അവസരം വരുമ്പോൾ ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിനെതിരായി അക്രമം പ്രയോഗിക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ എന്നെനും ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്നുവെന്ന് ഇതു വ്യക്തമായി കാണിക്കുന്നു.

ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, കാശ്മീരിനെ സംബന്ധിച്ച പാകിസ്ഥാന്റെ യഥാർത്ഥ മനോഭാവം എടുത്തുപറയാനും ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി നടത്തിയ പ്രസംഗം വിശകലനം ചെയ്യുമ്പോൾ, അതിനടിയിൽ കിടക്കുന്ന വികാരമിതാണ്. പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള കാശ്മീർ പ്രശ്നം അതിന്റെ രൂപപ്പെടുത്തലിനനുസരിച്ച് ഭാരതം ഒരുക്കിത്തീർക്കണം; അതു ചെയ്തില്ലെങ്കിൽ, വർഗ്ഗീയാസാധനങ്ങൾ ഉണ്ടാകും, ലഹളയുണ്ടാകും, രക്തച്ചൊരിച്ചിൽപോലും ഉണ്ടായേക്കാം. അതുകൊണ്ട്, പാകിസ്ഥാൻ ഈ സമിതിയെ സമീപിച്ചിരിക്കുന്നത് ഒരു അഭ്യർത്ഥനയുമായിട്ടല്ല, ഒരു ഭീഷണിയുമായിട്ടാണ്. ഈ ഭീഷണിക്കു വഴങ്ങാനാണ് ഞങ്ങളോടാവശ്യപ്പെടുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തും പാകിസ്ഥാനിലുമുള്ള ലക്ഷോപലക്ഷം ജനങ്ങളുടെ ജീവൻ രാഷ്ട്രീയക്കളിയിലെ വെറും കരുക്കളാക്കുകയാണ് പാകിസ്ഥാൻ ചെയ്യുന്നത് മനസ്സിലാക്കാത്തത് നിർഭാഗ്യകരമാണ്.

ചൈനയുടെ വിപുലീകരണത്തെയും ആക്രമണത്തെയും നേരിട്ട് നില്ക്കാൻ കഴിവുള്ള ഒരു ഒരു രാജ്യം, ഒരു പക്ഷേ, ഇന്നു ഭാരതം മാത്രമാണ്. ഭാരതം പരാജയപ്പെട്ടാൽ, ചൈനയുടെ മുന്നേറ്റനയത്തെ നിയന്ത്രിക്കാൻ യാതൊന്നുമുണ്ടാവില്ല. അതുകൊണ്ട് ഭാരതത്തിന്റെ സ്വന്തം താല്പര്യത്തിൽ മാത്രമല്ല, സമാധാനത്തിന്റെ താല്പര്യത്തിലും ഭാരതം സുശക്തമായിരിക്കേണ്ടതുണ്ട്. സുഹൃൽരാജ്യങ്ങളിൽനിന്നു ഞങ്ങൾക്ക് കിട്ടിയ സഹായത്തിന് ഞങ്ങൾ വളരെ കൃതജ്ഞരാണ്. എന്നാൽ ഭാരതം ആഭ്യന്തരമായി ദുർബ്ബലമായാൽ ഇതിന്റെ ഉദ്ദേശമത്രയും പാടെ വിഫലമാകും. ആഭ്യന്തരശക്തി കൂടിയില്ലെങ്കിൽ ഒരു രാജ്യത്തിനും അന്താരാഷ്ട്രീയമായി ശക്തമായിരിക്കാൻ കഴിയില്ല. ഭാരതത്തിന്റെ ആഭ്യന്തരശക്തി അതിന്റെ മതേതരത്വത്തെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു, ഭാരതത്തിനുള്ളിൽ താമസിക്കുന്ന വിഭിന്നസമുദായങ്ങൾ സമാധാനത്തിലും രഞ്ജിപ്പിലും കഴിയേണ്ടതിന്റെ ജീവൽപ്രധാനമായ ആവശ്യത്തെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു.

## ഭാരതത്തിന്റെ ദൗർബ്ബല്യമാണ് പാകിസ്ഥാന്റെ ആഗ്രഹം

ഭാരതം സുശക്തമായിരിക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല; അത് ഭാരതത്തെ അന്താരാഷ്ട്രീയമായും ആഭ്യന്തരമായും ദുർബ്ബലപ്പെടുത്താൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ചൈനയുമായുള്ള അതിന്റെ ഈയിടെയെ പ്രണയസല്ലാപങ്ങൾ ഈ വസ്തുതയ്ക്ക് വ്യക്തമായ തെളിവുകളാണ്. കാശ്മീരിനെ സംബന്ധിച്ച മുമ്പത്തെ നില ഭാരതം മാറ്റുന്നതായി പാകിസ്ഥാൻ പരാതിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ട്, അതിർത്തിക്കരാറിലൂടെ, കാശ്മീരിലെ 2000-ൽ പരം ചതുരശ്രമൈൽ പ്രദേശം അതു ചൈനയ്ക്ക് വിട്ടുകൊടുത്തിരിക്കുന്നു. ആ പ്രദേശത്തിന്റെ മേൽ പാകിസ്ഥാൻ എന്തെങ്കിലും അവകാശമോ പട്ടയമോ ഇല്ല. എന്നിട്ടും മറ്റൊരു രാജ്യത്തിന്റെ ചെലവിൽ അതു ഔദാര്യം കാണിച്ചിരിക്കുന്നു. മുമ്പത്തെ നിലയ്ക്ക് എപ്പോഴെങ്കിലും വമ്പിച്ച മാറ്റമുണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ, അതു പാകിസ്ഥാനാണ് വരുത്തിയിട്ടുള്ളത്. എന്നാൽ നിയമപരമായും ഭരണഘടനാപരമായും കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമാണെന്ന വസ്തുതയ്ക്കു പുറമേ, ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും രണ്ടു രാഷ്ട്രങ്ങളാണെന്ന സിദ്ധാന്തത്തെ ഞങ്ങൾ പിന്തുടങ്ങുന്നില്ലെന്ന വസ്തുതയ്ക്കു പുറമേ, കാശ്മീർ ഞങ്ങളുടെ മതേതരത്വത്തിന്റെ പ്രതീകവും ഉറപ്പുമാണെന്നതിനു പുറമേ, ചൈനയുടെ നിരന്തരമായ ഭീഷണി കാരണം കാശ്മീർ ഇപ്പോൾ ജീവൽപ്രാധാന്യം ആജ്ജിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭാരതത്തിന്റെ ഭൂപടത്തിൽ ഒരൊറ്റ നോട്ടം മതിയാവും ഇത് ഉദാഹരിക്കുവാൻ.

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ള നക്സലമായി സ്തുതിഗീതങ്ങൾ പാടിയിരിക്കുന്നു. ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ള “കാശ്മീർ സിംഹ”മാണെന്നും, അവിടത്തെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ നേതാവാണെന്നും അദ്ദേഹത്തെ ഞങ്ങൾ അഴികൾക്കുള്ളിൽ ഇട്ടിരിക്കുകയാണെന്നും അദ്ദേഹം നമ്മോടു പറഞ്ഞു. ചുരുങ്ങിയ ഓർമ്മകളുണ്ടായിരിക്കുക അപകടകരമാണ്. ഷെയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ പ്രധാനമന്ത്രി ലിയാക്കത്ത് അലിഖാൻ പറഞ്ഞത് വിദേശകാര്യമന്ത്രിയെ ഞാൻ ഓർമ്മിപ്പിക്കട്ടെയോ?



“പണ്ഡിത് ജവാഹർലാൽ നെഹ്രു, ശ്രീനഗർ സന്ദർശിക്കുന്നതിനിടയിൽ, ഹിതപരിശോധനയൊന്നുമേ ഉണ്ടാകാനിടയില്ലെന്ന് ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ള നവംബർ 10-ാംനു പത്രപ്രതിനിധികളോടു പറഞ്ഞതായി റിപ്പോർട്ട് ചെയ്യപ്പെട്ടിരുന്നു.....അനേകം കൊല്ലം കോൺഗ്രസ്സിന്റെ ഒരു ഏജൻറായിരുന്ന ഈ കപിസ് ലിങ്ങ്, ജയിലിൽ കിടന്നു നരകിക്കുന്ന കാശ്മീരിലെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ ജീവനും അഭിമാനവും സ്വാതന്ത്ര്യവും പണയപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് അരങ്ങത്തു് തലയെടുപ്പോടെ ഉലാത്തുകയാണ്.”

1947 നവംബർ 16-ാംനുയാണ് ശ്രീ. ലിയാക്കത്ത് അലി ഖാൻ ഈ പ്രസ്താവന ചെയ്തതു്. മററുവിധത്തിൽ പറഞ്ഞാൽ അറബിക് തോന്നുമ്പോൾ, ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ള ഒരു കപിസ് ലിങ്ങ് — പിന്നെയും, അറബിക് തോന്നുമ്പോൾ, അദ്ദേഹം ഒരു പൌരജാതിയും “കാശ്മീർ സിംഹ”വും മുസ്ലീം സമുദായത്തിന്റെ നേതാവുമാണ്. ഇനി വീണ്ടും സ്വരം മാറുന്നതെപ്പോഴായിരിക്കുമെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ.

വീണ്ടും, ഭാരത പ്രധാനമന്ത്രിയായ 1947 നവംബർ 25-ാംനുയിലത്തെ ഒരു കമ്പിസന്ദേശത്തിൽ പാകിസ്താൻ പ്രധാനമന്ത്രി ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു:

“കാശ്മീരിലെ മുസ്ലിംമാന്മാരെ ചരിദ്രിപ്പിക്കാൻ, ഒരു കപിസ് ലിങ്ങ് കൂലിക്കൊടുത്ത ഏജൻറുമാരെ താങ്കൾക്കറിയാവുന്ന ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയെ താങ്കൾ ഇപ്പോഴും പിന്തുടരുന്നതിൽ ഞാൻ അത്യന്തം വ്യസനിക്കുന്നു.”

അങ്ങനെ, പിന്തുടരപ്പെടാൻ പാടില്ലാതിരുന്ന ഒരു കപിസ് ലിങ്ങിനെ പിന്തുടരുന്നതായി ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനമന്ത്രിയെ കുറ്റപ്പെടുത്തുകയായിരുന്നു ഇവിടെ.

ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയുടെ വിചാരണയെപ്പറ്റി ഒരു വാക്ക് പറയാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു — കൂടുതൽ പറയാൻ വയ്യാത്തതിൽ എനിക്ക് വ്യസനമുണ്ട്. കാരണം, ഇക്കാര്യം കോടതിയിൽ വിചാരണയിലിരിക്കുകയാണിപ്പോൾ. ഈ വിചാരണ സമാപിപ്പിക്കുന്നതിലുണ്ടായിട്ടുള്ള കാലതാമസത്തിൽ ഞങ്ങൾ

വളരെ വേദിക്കുന്നു. എന്നാൽ നിയമത്തിൽ വ്യവസ്ഥ ചെയ്തിട്ടുള്ള നടപടിക്രമങ്ങളനുസരിച്ചാണ് അത് നടത്തുന്നത്. വിചാരണ തുടങ്ങിയപ്പോൾ ലണ്ടനിലെ ടൈംസ് പത്രത്തിൽ വന്ന ഒരു വാർത്താസന്ദേശത്തിൽ ജഡ്ജി എത്ര നീതിമാനാണെന്നും അദ്ദേഹം പ്രോസിക്യൂഷനും പ്രതിഭാഗവും തമ്മിൽ നീതിയുടെ ത്രാസുകൾ സമമായി നിർത്തിയതെങ്ങനെയെന്നും ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിരുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, അനേകം സാക്ഷികളുണ്ടെന്നുള്ളത് വാസ്തവമാണ്. ഒരു ശുദ്ധാലോചനാ വിചാരണയിൽ ഇത് അനിവാര്യമാണ്. പ്രതിഭാഗത്തുനിന്നുണ്ടായ സാക്ഷികളുടെ ദീർഘമായ ക്രോസ് വിന്റാരങ്ങളും ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയുടെതന്നെ താല്പര്യത്തെ മുൻനിർത്തി കൂടെക്കൂടെ വേണ്ടിവന്ന മാറ്റിവെക്കലുകളുമാണ് ഈ കാലതാമസത്തിന് ഭാഗികമായിട്ടെങ്കിലും കാരണമായിട്ടുള്ളതെന്ന് ചൂണ്ടിക്കാണിക്കേണ്ടതുണ്ട്. ഷേയ്ഖ് അബ്ദുള്ളയ്ക്ക് അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വന്തം അഭിഷ്ഠമനുസരിച്ചുള്ള ഒരു വക്കീൽ, ലണ്ടൻ ബാറിലെ വളരെ വിശിഷ്ടനായ ഒരു അഭിഭാഷകൻ ശ്രീ. ഡിംഗിൾ ഫുട്ട് ക്യു. സി. ഉണ്ടെന്നുള്ളതാണ് ഈ വിചാരണയുടെ ഏറ്റവും ശ്രദ്ധേയമായ വശം. അതുകൊണ്ട്, വിചാരണ പരസ്യമാണ്. പ്രതിയ്ക്ക് സ്വന്തം ഭാഗം വാദിക്കാൻ സകല സൗകര്യങ്ങളും നൽകുന്നുണ്ട്.

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ചെയ്ത പ്രസ്താവനയിൽ ഞാൻ പരാമർശിക്കാനാഗ്രഹിക്കുന്ന മറ്റൊരു കാര്യമുണ്ട്. “കാശ്മീരിനെ ബാഹ്യലോകത്തുനിന്നു വേർതിരിയ്ക്കുന്നത്” “ഉരുക്കു ചുമരി”നെപ്പറ്റിയും വിദേശകാര്യമന്ത്രി പറഞ്ഞിരിയ്ക്കുന്നു. “അവിടെ പ്രസിദ്ധീകരണത്തിനുമുമ്പുള്ള പരിശോധനയുടെ വമ്പിച്ച ഒരു തമസ്സരണത്തിന് കീഴിൽ എത്ര സംഭവിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതു മറയ്ക്കാൻ ഭാരതം ആശയറുന്ന് ശ്രമിക്കുകയാണ്” എന്ന് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു (1987-ാമത് യോഗം, പുറം 8). ഞങ്ങൾ പ്രത്യേകിച്ചും അഭിമാനം കൊള്ളുന്ന ഒരു കാര്യം, ഏതു രാജ്യത്തുനിന്നുമുള്ള ഏതു ദേശക്കാരനുമായ ഏത് സന്ദർശകനും പ്രവേശിപ്പിക്കാത്തതാണ്. കാശ്മീർ എല്ലാത്തോഴും തുറന്നു കിടന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതാണ്. കാശ്മീരിൽ ഞങ്ങൾക്ക് ഒളിയാൻ യാതൊന്നുമില്ല. അവിടെ ഞങ്ങൾ ചെയ്യുന്ന ഒന്നിനെക്കുറിച്ചും ഞങ്ങൾ ലക്ഷ്യിയ

ന്നമില്ല. ഓരോ വർഷവും അന്നവധി വിദേശീയ വിനോദസഞ്ചാരികളുടെ എഴുപതിനായിരമോ എൺപതിനായിരമോ വിനോദസഞ്ചാരികൾ അത്യന്തസുന്ദരമായ ഈ സ്ഥലത്തേയ്ക്ക് വരുന്നുണ്ട്.

## സ്വയം നിർണ്ണയം — ശരിയും തെറ്റും

പാകിസ്ഥാൻ സ്വയം നിർണ്ണയത്തിന്റെ ആശയമിട്ട് വളരെയധികം പന്താടിയിരിക്കുന്നു. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്ക് സ്വയം നിർണ്ണായാവകാശം നിഷേധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നുവെന്ന വസ്തുതയിൽ നിന്നാണ് ആ സംസ്ഥാനത്തിൽ പാകിസ്ഥാനുള്ള താല്പര്യം ഉളവാകുന്നതെന്ന് ഉൽഘോഷിച്ചുകൊണ്ട് ലോകാഭിപ്രായത്തോടു അഭ്യർത്ഥന നടത്താൻ അത് ശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒന്നാമതായി, ഈ പദപ്രയോഗത്തിൽ 'സ്വയം' എന്ന വാക്കിന്റെ വാചാർത്ഥങ്ങളെന്താണെന്ന് നാം നിർണ്ണയിക്കണം. സ്വന്തം ഭാഗധേയം നിർണ്ണയിക്കാൻ, ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ ഭാഗമായിരിക്കണമോ അതോ മറ്റൊരു രാജ്യത്തിന്റെ ഭാഗമായിരിക്കണമോ അതോ സ്വതന്ത്രമായിരിക്കണമോ എന്ന് നിർണ്ണയിക്കാൻ അവകാശമുള്ള ഈ 'സ്വയം' എന്താണ്? ഈ ജനാധിപത്യതത്വത്തിന്റെ ഉദീരണത്തിൽ ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ള 'സ്വയം' ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ അവിഭാജ്യഭാഗമായിരിക്കുകയില്ലെന്ന്, ആയിരിക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ്. ഒരു രാഷ്ട്രത്തെ മുഴുവനുമായി കൈകാര്യം ചെയ്യുമ്പോൾ മാത്രമേ അത് പ്രാവർത്തികമാകാനാകൂ. അത് പ്രയോഗിക്കാവുന്ന സാഹചര്യം പിടിച്ചടക്കലിന്റേയോ വിദേശാധിപത്യത്തിന്റേയോ കൊളോണിയൽ ചൂഷണത്തിന്റേയോ സാഹചര്യമാണ്. ഏതെങ്കിലും രാജ്യത്തിന്റെ അവിഭാജ്യഭാഗത്തോ അതിന്റെ ജനസംഖ്യയുടെ വിഭാഗങ്ങൾക്കോ പ്രയോഗിക്കുന്നതിനായിട്ടോ ഇങ്ങനെ സംയോജിതമായ ഭാഗത്തെയോ ജനവിഭാഗങ്ങളെയോ വേർപെടുത്താൻ സഹായിക്കുന്നതിനായിട്ടോ ഈ പദപ്രയോഗം വ്യാപിപ്പിക്കുകയാണെങ്കിൽ അത് അത്യാഹിതപൂർണ്ണമായ ഭവിഷ്യത്തുകൾക്കിടയാക്കും. ഒരു രാജ്യത്തെയോ അതിന്റെ ജനതയെയോ തുണ്ടുതുണ്ടാക്കുന്നതിനായി സ്വയം നിർണ്ണയതത്വം പ്രയോഗിക്കാൻ സാധ്യമല്ല, പ്രയോഗിക്കുകയുമരുത്. അമേരിക്കയുടെ ഒരു ചെറിയ

ഭാഗമല്ല, തെക്കേ മുഴുവനും വേർതിരിഞ്ഞത് ഒരു സ്വതന്ത്രരാജ്യമായി രൂപം കൊള്ളുന്നത് തടയാനായി അമേരിക്ക രക്തരൂഷിതമായ ഒരു ആഭ്യന്തരയുദ്ധം പൊരുതിയെന്നുള്ള കാര്യം നാം മറക്കരുത്. അമേരിക്കയുടെ ആ ഭാഗത്തെ ബഹുഭൂരിപക്ഷം ജനങ്ങൾ ഏബ്രഹാം ലിങ്കണ്ണും അദ്ദേഹത്തിന്റെ നയങ്ങൾക്കും എതിരായിരുന്നുവെന്നതിൽ എനിക്ക് യാതൊരു സംശയവുമില്ല. അടിമകളെ വിമോചിപ്പിക്കുന്നതിന് വിസമ്മതിക്കുവാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യം അവർ ആവശ്യപ്പെട്ടു; എന്നിട്ടും, അമേരിക്കയുടെ ഒരു ഭാഗത്തിന് വേർപെട്ടുപോകാനുള്ള അവകാശം അനുവദിച്ചുകൊണ്ട്, ആ രാജ്യത്തെ ശിഥിലപ്പെടുത്താൻ, അമേരിക്കൻ ഗവണ്മെന്റ്, എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ, വളരെ ന്യായമായും ഉചിതമായും, വിസമ്മതിക്കുകയാണുണ്ടായത്. ഇന്നത്തെ ലോകത്ത് വിപരീതാഭിപ്രായക്കാരായ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളുള്ള അസംഖ്യം രാജ്യങ്ങൾ ഏഷ്യയിലും ആഫ്രിക്കയിലുമുണ്ട്. ഈ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളിൽ പലതും അവരുടെ സ്വന്തം ഗവർണ്മെന്റുകൾ സ്ഥാപിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടാവാം. ലോകത്തിന്റെ ഭൂപടത്തിൽ പായങ്ങൾ മാറിയിരിക്കേണ്ടിവരും. ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലെ പല അംഗരാഷ്ട്രങ്ങളും ശിഥിലമാകും. ഇന്ന് പല രാജ്യങ്ങളിലും വിഭിന്നവർഗ്ഗങ്ങളിലും മതങ്ങളിലും സംസ്കാരങ്ങളിലും പെട്ട ജനങ്ങൾ പാക്കുന്നുണ്ട്. ലോകത്തിന്റെ വിവിധ ഭാഗങ്ങളിൽ ബഹുവർഗ്ഗരാഷ്ട്രങ്ങളും സ്റ്റേറ്റുകളും വികസിച്ചുവരുന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു ലോകത്തിന്റെ ഭാവി. പാകിസ്ഥാന്റെ സിദ്ധാന്തം പ്രതിലോമപരവും വിജ്ഞാനവിരുദ്ധവുമായ ഒന്നാണ്. പാകിസ്ഥാൻ വാദിക്കുന്ന സ്വയം നിർണ്ണയിക്കുന്ന സിദ്ധാന്തം ഇക്കഴിഞ്ഞ കാലത്ത് പുതുതായി ആവിർഭവിച്ചുവന്ന രാഷ്ട്രങ്ങളെ തകർക്കുന്നതിനായി കൊളോണിയലിസ്റ്റുകളും പുത്തൻ കൊളോണിയലിസ്റ്റുകളും ഉപയോഗിച്ചതാണ്. പാകിസ്ഥാൻ ഘടികാരത്തിന്റെ സൂചികൾ പുറകോട്ടു തിരിച്ചുവരുകയും രാജ്യങ്ങൾ ഒരേ ഒരു മതം മാത്രം അനുവദിച്ചു മറ്റൊരു മതം അനുവർത്തിച്ചിരുന്നവരെ മദ്ദിച്ചിരുന്ന കാലങ്ങളിലേക്ക് തിരിച്ചുപോവുകയുമായിരിക്കും ചെയ്യുന്നത്. സമാധാനവും പുരോഗതിയും നശിപ്പിക്കാനിടയാക്കുകയും പല രാഷ്ട്രങ്ങളും ചരിന്നടിഞ്ഞുമാകുന്നതിലേക്ക് നയിക്കുകയും ചെയ്യാനിയുളള കുതൽക്കങ്ങളും വിവാദങ്ങളും ചെവിക്കൊള്ളരുതെന്ന് ഞാൻ ഈ സമിതിയോടു് അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു.



തന്നത്താൻ ഒരിക്കലും ആചരിച്ചിട്ടില്ലാത്തത് ഉപദേശിക്കുകയെന്ന ധന്യമായ സാമർത്ഥ്യം പാകിസ്ഥാൻ വശമാണ്. സ്വന്തം നാട്ടിൽ ഒരു തെരഞ്ഞെടുപ്പ് നടത്തുന്നതിനെപ്പറ്റി ആലോചിക്കുകയോ ചെയ്യാതെയാണ് കാശ്മീരിൽ ഒരു ഹിതപരിശോധന നടത്തണമെന്ന് അത് ഞങ്ങളോട് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. തൊട്ടടുത്ത് സ്വന്തം നാട്ടിൽ നോക്കാതെ ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിന്റെ ഒരു അവിഭാജ്യഭാഗത്തിന് സ്വയം നിശ്ചയിച്ചതായ ഞങ്ങൾ അനുവദിച്ചുകൊടുക്കണമെന്നാണ് അത് ആവശ്യപ്പെടുന്നത്. തങ്ങളുടെ സ്വന്തമായി പഖ്തൂണിസ്താൻ എന്ന വിവരിയുള്ള ഒരു സ്റ്റേറ്റ് ആഗ്രഹിക്കുന്ന പാഠാണികൾക്ക് സ്വയം നിശ്ചയിച്ചനുവദിക്കുന്നതിനെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ എപ്പോഴെങ്കിലും ആലോചിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

## ജനസംഖ്യയുടെ നീക്കം — വാസ്തവമെന്ത്?

ഭാരതീയമുസ്ലീങ്ങളെ പുറന്തള്ളുന്നുവെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങൾക്കെതിരായി ഉന്നയിച്ചിട്ടുള്ള ആരോപണത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ ഒരു വാക്ക് പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. വാദങ്ങൾകൊണ്ടല്ല, യാതൊരു ഉത്തരവും പറയാൻ സാധ്യമല്ലാത്ത തണുത്ത സ്ഥിതിവിവര്യമാന്ദര്യങ്ങൾകൊണ്ട് ഞാൻ ഈ കുറ്റാരോപണത്തെ വ്യഖ്യാനിക്കാം. 1951-നും 1961-നുമിടയിലുള്ള കാലഘട്ടത്തിൽ ഭാരതത്തിലെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ സംഖ്യയിൽ 25.6 ശതമാനം വർദ്ധനവുണ്ടായെന്ന് 1961-ലെ ഭാരതത്തിന്റെ സെൻസസ് കണക്കുകൾ കാണിക്കുന്നു. ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ ഭാരതത്തിന്റെ ജനസംഖ്യയിൽ ആകെയുണ്ടായ വർദ്ധനവ് 21.5 ശതമാനമായിരുന്നു. ഒരു വംശത്തിന്റെ കൂട്ടക്കൊലയോ ഭാരതത്തിൽനിന്ന് മുസ്ലീങ്ങളെ ആട്ടിപ്പുറത്താക്കുന്നുവെന്നോ ആണോ ഇത് തെളിയിക്കുന്നത്? ഒരു ഭാരതീയ മുസ്ലീയും ഭാരതം വിട്ടുപോകുന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, പാകിസ്ഥാനി മുസ്ലീങ്ങൾ ചുറ്റുമുള്ള പശ്ചിമബംഗാൾ, ആസ്സാം, ത്രിപുര എന്നീ ഭാരതീയ സംസ്ഥാനങ്ങളിലേയ്ക്ക് നഷ്ടപ്പെടുകയുണ്ടാവുന്നതാണ് വാസ്തവം. പാകിസ്ഥാനി സെൻസസ് കണക്കുകൾ ഇതു വ്യക്തമായി തെളിയിക്കുന്നു. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ മുസ്ലീം ജനസംഖ്യ 1951-61-ൽ 26 ശതമാനം കണ്ട് വർദ്ധിച്ചുവെന്ന് പാകിസ്ഥാനി സെൻസസ് കണക്കുകൾ

ഉൽനിന്നു കാണാം. എന്നാൽ, ഭാരതത്തിന്റെ അതിർത്തിയോടു ചേർന്നു കിടക്കുന്ന കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ചില ജില്ലകളിൽ താരതമ്യേന വളരെ ചെറിയ വർദ്ധനവുകളേ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ളൂവെന്നത് ശ്രദ്ധേയമാണ്. നൊവംബറിയിൽ 4.7 ശതമാനമേ വർദ്ധനവുണ്ടായുള്ളൂ. കോമില്ലായിൽ 15.4 ശതമാനം ബർക്കുബിൽ 16.8 ശതമാനം; പ്രവിശ്യയിൽ മൊത്തത്തിലുണ്ടായ 26 ശതമാനം വർദ്ധനവിനെതിരായി സിൽഹറ്റ് 13.9 ശതമാനം മാത്രമാണ് വർദ്ധനവു കാണിച്ചത്. അയൽപക്കത്തെ ഭാരതീയ സംസ്ഥാനങ്ങളിലെ അതിർത്തി ജില്ലകളിൽ ഭാരതത്തിന്റെ സെൻസസ് കണക്കുകൾ പരിപൂരകങ്ങളാണ്. ത്രിപുരയിൽ മുസ്ലിങ്ങളുടെ സംഖ്യ 68 ശതമാനം കണ്ടും, ഡാർജിലിങ്ങിലേത് 200 ശതമാനം കണ്ടും, ദിനാജ്പൂരിലേത് 74 ശതമാനം കണ്ടും, മാൽദയിലേത് 62 ശതമാനം കണ്ടും ഗാറോ മലകളിലേത് 49 ശതമാനം കണ്ടും ഖാസി-ജയന്തി ജില്ലകളിലേത് 88 ശതമാനം കണ്ടും വർദ്ധിച്ചുവെന്ന് ആ കണക്കുകൾ വെളിപ്പെടുത്തുന്നു. ഭാരതത്തിലൊട്ടാകെയുള്ള മുസ്ലിം ജനസംഖ്യയിലെ മൊത്തത്തിലുള്ള വർദ്ധനവ് 25.6 ശതമാനമായിരുന്നുവെന്നോർമ്മ വോൾ, ഈ കണക്കുകൾ സ്വയമേവ സംസാരിക്കുന്നവയും അന്യത്വമാണ്. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്നും, പ്രത്യേകിച്ചു പാകിസ്ഥാനി സെൻസസ് കണക്കുകളനുസരിച്ച് അനിതരസാധാരണമായി ചുരുങ്ങിയ ജനസംഖ്യാവർദ്ധനവുകൾ കാണിക്കുന്ന ജില്ലകളിൽനിന്നും, വൻതോതിലുണ്ടായ ജനങ്ങളുടെ കുടിയേറ്റം കൊണ്ടു മാത്രമേ ഈ വമ്പിച്ച വർദ്ധനവ് സാധ്യമാകുകയുള്ളൂവെന്ന് സ്വാഭാവികമായ എല്ലാ ജനസംഖ്യാപരിഗണനകളും കാണിക്കുന്നു.

ഇനി നമുക്ക് മറുവശത്തെ ചിത്രം പരിശോധിക്കാം. വിഭജനത്തിനും അതിന്റെ ഫലമായുണ്ടായ ബഹുജനങ്ങളുടെ കൂട്ടത്തോടെയുള്ള കുടിയേറ്റങ്ങൾക്കും കൂട്ടക്കൊലകൾക്കും ശേഷം പടിഞ്ഞാറൻ വിഭാഗത്തിലെ മിക്കവാറും എല്ലാ അമുസ്ലിങ്ങളെയും ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതിൽ പാകിസ്ഥാൻ വിജയിക്കുകയുണ്ടായി. കിഴക്കൻ വിഭാഗത്തു്, 1951ലെ പാകിസ്ഥാനി സെൻസസ് കണക്കുകളനുസരിച്ച്, 92.4 ലക്ഷം അമുസ്ലിങ്ങൾ ശേഷിപ്പുണ്ടായിരുന്നു. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ആകെ ജനസംഖ്യ

യായ 419.3 ലക്ഷത്തിന്റെ ഏതാണ്ട് 22.03 ശതമാനമായിരുന്നു ഇത്. 1961-ൽ, പാകിസ്ഥാനി കണക്കുകളനുസരിച്ച്, 93.8 ലക്ഷം അമുസ്ലീങ്ങളുണ്ടായിരുന്നു. ഇത് കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ആകെ ജനസംഖ്യയായ 508.4 ലക്ഷത്തിന്റെ 18.45 ശതമാനമാണ്. പത്തുകൊല്ലക്കാലത്തിനുള്ളിൽ ശതമാനം ഏതാണ്ട് 3.6 കണ്ട് കുറഞ്ഞുവെന്നുള്ളത് ശ്രദ്ധിക്കേണ്ടതാണ്. ഈ ദശകത്തിൽ പാകിസ്ഥാനിലെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ സംഖ്യയിലുള്ള വർദ്ധനവ് 26 ശതമാനമായിരുന്നുവെങ്കിലും, കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ഹിന്ദു ന്യൂനപക്ഷത്തിന്റെ ജനസംഖ്യ ഏറെക്കുറെ നിലയ്ക്കു നിന്നുവെന്നുള്ളതാണ് കേരളത്തിലെ പ്രസ്താവ്യമായിട്ടുള്ളത്. അമുസ്ലീങ്ങളുടെ എണ്ണത്തിൽ ഇതുപോലുള്ള സ്വാഭാവികമായ വർദ്ധനവുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ, 22.5 ലക്ഷത്തിലധികം വർദ്ധനവുണ്ടായിരിക്കണമായിരുന്നു. ഈ സ്വാഭാവികമായ വർദ്ധനവുണ്ടാകാതിരുന്നതെന്തുകൊണ്ടാണ്? ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ അവരെയെല്ലാം തെരക്കിപ്പറത്താക്കിയെന്നുള്ളതാണ് അതിനുത്തരം. ഏകദേശം അത്രയും എണ്ണം അഭയാർത്ഥികൾ ഭാരതത്തിലേയ്ക്ക് വന്നതായി കാണിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ രേഖകളുമായി അതു പൊരുത്തപ്പെടുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയ്ക്ക് മറ്റൊന്നെങ്കിലും ഉത്തരമുണ്ടെങ്കിൽ, അദ്ദേഹം അതു പുറത്തുകൊണ്ടുവരട്ടെ. ന്യൂനപക്ഷങ്ങളെ ആട്ടിപ്പറത്താക്കുകയെന്ന കുറ്റം ആരാണ് ചെയ്തതെന്നതിനെക്കുറിച്ചും അദ്ദേഹം ചിന്തിക്കട്ടെ.

നിയമവാഴ്ചയുടെ വ്യവസ്ഥകളനുസരിച്ചാണത്രെ ആരേയും ഭാരതത്തിൽനിന്ന് ആട്ടിപ്പറത്താക്കിയിട്ടില്ലെന്ന് ചൂണ്ടിക്കാണിക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഒന്നാമതായി, ബന്ധപ്പെട്ട ആളിന്റെ പൗരത്വത്തെപ്പറ്റി ശ്രദ്ധാപൂർവ്വം ഭരണപരമായ ഒരു പരിശോധന നടത്തുന്നു. ആ ആൾ ഭാരത പൗരനല്ലെന്ന് പരിശോധന വെളിപ്പെടുത്തിയശേഷം മാത്രമാണ്, അല്ലെങ്കിൽ താമസത്തിന് ആവശ്യമായ അനുമതിപത്രമോ വിസയോ അയാളുടെ കൈവശം ഇല്ലെങ്കിൽ മാത്രമാണ് പുറത്തു പോകണമെന്നാവശ്യപ്പെടുന്ന നോട്ടീസ് അയാൾക്ക് നൽകുന്നത്. അതിനുപുറമെ, അയാൾക്ക് ഈ നോട്ടീസ് നൽകിയശേഷവും ഒരു റിട്ടിനായി അയാൾക്ക് ഹൈക്കോടതിയിൽ പോകാൻ അവകാശമുണ്ട്. ഭരണകോടതിയുടെ തീരുമാനം ധരിയായിരുന്നില്ലെന്ന് അയാൾ

ക്ക് കോടതിയെ ബോധ്യപ്പെടുത്താവുന്നതാണ്. ഈയിടെ, ആസ്സാമിലും തൃപുരയിലും, പുറത്തുപോകൽ നോട്ടീസ് നൽകുന്നതിനുമുമ്പുള്ള പരിശോധന നടത്താൻ വേണ്ടിപ്പോലും നീതിന്യായ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ നിയമിക്കുകയുണ്ടായി.

മറ്റൊരു ചെറിയ കാര്യംകൂടി ഞാൻ പരാമർശിക്കുന്നു. അതായത്, ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്ത് ഈയിടെ രൂപീകരിക്കപ്പെട്ട മന്ത്രിസഭയിൽ അനവധി അമുസ്ലീങ്ങളെ നിയമിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതാണിത്. സാധാരണ പാർലമെന്ററി നടപടിക്രമമനുസരിച്ച്, തന്റെ മന്ത്രിസഭ സംഘടിപ്പിക്കുവാൻ തികച്ചും അവകാശം ജമ്മു-കാശ്മീർ പ്രധാനമന്ത്രിയ്ക്കാണ്. ഭാരതത്തിൽ വഗ്ഗിയപരിഗണനകളിന്മേൽ ഞങ്ങൾ നിയമനങ്ങൾ നടത്താറില്ല. ഭാരതത്തിന്റെ യാതൊരു ഭാഗവും, യാതൊരു വലിയ സമുദായവും, ഗവണ്മെന്റിൽ തീരെ പ്രതിനിധീകരിക്കപ്പെടാതെ പോകാതിരിക്കാൻ ഞങ്ങൾ കഴിയുന്നത്ര ശ്രദ്ധിക്കാറുണ്ടെന്നുള്ളത് പരമാർത്ഥമാണ്. ഫെഡറൽ ഗവണ്മെന്റുകൾക്ക് പരിചയമുള്ള ഒരു ഫെഡറൽ തത്വമാണത്. ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്ത് നിലവിലുള്ള സമുദായങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ഐക്യം അവിടത്തെ മന്ത്രിസഭ ശരിക്കും പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നുവെന്നുള്ളത് കാശ്മീരിന് ഒരു ബഹുമതിയാണ്.

സംസ്ഥാനഗവർണ്മെന്റിലെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെ പ്രധാനമന്ത്രി ശംസുദ്ദീൻ ഡിസ്ലിസ്റ്റ് ചെയ്തതിനെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി നടത്തിയ പരാമർശം ശരിയല്ല. വിദേശകാര്യമന്ത്രി സൂചിപ്പിച്ച ആന്തരോദ്ദേശത്തിനായിട്ടല്ല ഈ ഡിസ്ലിസ്റ്റലുകൾ നടത്തിയത്. കാര്യക്ഷമതയില്ലായ്മയും അഴിമതിയ്ക്കുമെതിരായുള്ള സംരംഭത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്നു അവ. എല്ലാ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരേയും ഡിസ്ലിസ്റ്റ് ചെയ്യുകയായിരുന്നില്ല; അവരിൽ പലരേയും പെൻഷൻ കൊടുത്തയക്കുകയായിരുന്നു. ഈ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരിൽ അറുപതു പേർ ഹിന്ദുക്കളും സിക്ക്കന്മാരും. ഇതിനു കൊടുക്കാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടുള്ള വർഗ്ഗീയ ഛായ ഒട്ടും അടിസ്ഥാനമില്ലാത്തതാണ്.

ഞാൻ ഉപസംഹരിക്കുമ്പോൾ, രക്ഷാസമിതിക്ക് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അയച്ച 1964 ജനുവരി 16-ാംനമ്പരി



ലത്തെ കത്തിലും (എസ്/5517) ഇന്നാളിൽ ചെയ്ത അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയിലുള്ള മറ്റു ചില സംഗതികളെയും ഞാൻ പരാമർശിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഭാരതത്തിലെ ആഭ്യന്തരമന്ത്രി ശ്രീ നന്ദ ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ ഭൂവനേശ്വർ സമ്മേളനത്തിൽ ചെയ്ത പ്രസ്താവന പ്രകോപനസ്വഭാവമുള്ളതായിരുന്നുവെന്ന് വിദേശകാര്യമന്ത്രി പരാതിപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. ശ്രീ നന്ദ ഹിന്ദിയിലാണ് സംസാരിച്ചത്. അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയുടെ പൂർണ്ണരൂപം ഇവിടെ ഞങ്ങളുടെ പക്കലുണ്ട്. വഗ്ഗീയവികാരാവേശങ്ങളെ ഇളക്കുന്നതിന് വിദൂരമായിട്ടെങ്കിലും ഉദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതോ സൂചിപ്പിക്കുന്നതോ ആയ എന്തെങ്കിലും ശ്രീ നന്ദ പറഞ്ഞതായി ആ പ്രസംഗത്തിൽ ഒരിടത്തും ഞാൻ കാണുന്നില്ല. നേരെ മറിച്ച് ശ്രീ നന്ദ പറഞ്ഞത് ഇതാണ്.

“അവിടെ” — അതായത്, പാകിസ്ഥാനിൽ — “എന്തെങ്കിലും സംഭവിക്കുകയാണെന്നു വരികിൽ, “ഇവിടെ” — അതായത്, ഭാരതത്തിൽ — “യാതൊന്നും സംഭവിക്കുന്നതിന് നാം അനുവദിക്കാൻ പാടില്ല. എന്തെങ്കിലും കഴപ്പമുണ്ടാവുകയാണെങ്കിൽ, കർശമായ നടപടികളെടുക്കുകയും ഉടൻതന്നെ സാധാരണ നിലയിലാക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതാണ്.”

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ശ്രീ നന്ദയുടെ പ്രസംഗത്തിന്റെ ഏതോ തെറ്റായ ഇംഗ്ലീഷ് പരിഭാഷയെയാണ് ആശ്രയിച്ചതെന്ന് വ്യക്തമാണ്. വാസ്തവത്തിൽ, ശ്രീ നന്ദ വഗ്ഗീയവികാരങ്ങളിലൂടെയാണ് മാത്രമല്ല, കല്പനയിൽ സംയുക്തഹിന്ദു-മുസ്ലീം അനുരഞ്ജനസംഘങ്ങളും ശാന്തിദലങ്ങളും സംഘടിപ്പിക്കുന്നതിൽ ഏറ്റവും ശ്രേഷ്ഠമായ ഒരു പങ്കു നിർവ്വഹിക്കുകയും കൂടി ചെയ്തു. ഇതും ആവശ്യമുള്ളപ്പോഴൊക്കെ പോലീസുവെടിവെയ്പ്പും പട്ടാളവെടിവെയ്പ്പും ഉൾപ്പെടെ, തെമ്മാടികളെ ശിക്ഷിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി കൈക്കൊണ്ട കർശമായ നടപടികളും കൂടി ചേർന്നാണ് കൽക്കത്തയിലെ — അവിടത്തെ ജനസംഖ്യ അറുപതു ലക്ഷമാണെന്ന് ഓർമ്മപ്പെടുത്തുന്നത് — സ്ഥിതിഗതികൾ രണ്ടുമൂന്നു ദിവസത്തിനുള്ളിൽ നിയന്ത്രണാധീനവും വീണ്ടും സാധാരണനിലയിലുമാക്കുന്നതിൽ സഹായിച്ചത്.

ശ്രീ നന്ദ സംസാരിച്ച എല്ലാപ്പോഴും സമുദായങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള ഐക്യത്തിന്റെ ഭാഗത്ത് നില്ക്കുന്ന ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ വേദിയിൽ, ഗവർണ്മെന്റിന്റെ ആഭ്യന്തരമന്ത്രി പോയിട്ട്, ഏതെങ്കിലും മന്ത്രി പ്രകോപനപരമായ പ്രസംഗങ്ങൾ നടത്തുമെന്ന കാര്യം സങ്കല്പിക്കാൻ പോലും വയ്യ.

## രാഷ്ട്രപതിയുടെ 1964 ജനുവരി 16-ാംനാളിലത്തെ കത്തു്

പ്രസിഡൻറ് അയ്യബ് ഖാന്റെ കത്തിനുള്ള ഭാരതരാഷ്ട്രപതിയുടെ മറുപടി സഹായകമല്ലെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയ്ക്കിടയിൽ പറഞ്ഞു. രക്ഷാസമിതി അംഗങ്ങൾക്ക് വിതരണം ചെയ്തിട്ടുള്ള ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതിയുടെ ജനുവരി 16-ാംനാളത്തെ കത്തിന്റെ (എസ്-5522) അവസാനഖണ്ഡികയേക്കാൾ കൂടുതൽ സഹായകരവും ആത്മാർത്ഥവും ആജ്ഞാപരവുമാകാൻ ഏതിനാണ് കഴിയുക? 1964 ജനുവരി 26-ാംനാളെ ഞങ്ങളുടെ റിപ്പബ്ലിക്ക് ദിനം പ്രമാണിച്ച് ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതി ചെയ്തു. ഇതേ മനോഭാവം പ്രകാശിപ്പിക്കുന്ന, പ്രസ്താവനയേയും ഞാൻ പരാമർശിക്കാനിടയുണ്ട്. ആ കത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുകയാണ്:

“ഞങ്ങളുടെ ജനാധിപത്യത്തിൽ എല്ലാ മതവിശ്വാസങ്ങളിൽപ്പെട്ട ആളുകൾക്കും നിയമവാഴ്ചയിൻകീഴിൽ അഭിമാനത്തോടും രഞ്ജിപ്പോടും ജീവിക്കാൻ അവകാശമുണ്ട്; ജാതിയോ മതമോഎന്തുമാകട്ടെ, ഓരോ പൗരന്റെയും ജീവനും സ്വാതന്ത്ര്യവും മറോറോരുത്തർക്കും പവിത്രമായിരിക്കേണ്ടതാണ്. ഇതിൽ നിന്നുള്ള ഏതു വ്യതിയാനവും ധാർമ്മികമായി ന്യായീകരിക്കാനാവാത്തതാണെന്നു മാത്രമല്ല, രാഷ്ട്രീയമായി അപകടകരവുമായിരിക്കും; വെളിയിൽ നിന്ന് ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിനുള്ള അപകടം ഒട്ടും കുറയാതിരിക്കുന്ന ഈ സമയത്ത് ഞങ്ങളുടെ ആഭ്യന്തരരൈകൃതത്തെ അതുദർബ്ബലപ്പെടുത്തുന്നു. സാമൂഹ്യവിരുദ്ധമായ പെരുമാറ്റം അടിച്ചമർത്താൻ ആവശ്യമായ സകല നടപടികളുമെടുക്കാൻ ഗവർണ്മെന്റിന് കഴിയും. എടുക്കുകയും

ചെയ്യും. എന്നാൽ സമാധാനകരമായ പരിതസ്ഥിതികൾ സംരക്ഷിക്കപ്പെടണമെങ്കിൽ ജനങ്ങളുടെ സഹകരണവും ഒട്ടും പ്രാധാന്യം കുറഞ്ഞതല്ല. എന്തെന്നാൽ ഇങ്ങനെയുള്ള സമാധാനമാണ് ഞങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങളുടെ ഭാവി കെട്ടിപ്പടുക്കാൻ കഴിയുന്ന അടിസ്ഥാനം.”

നേരേമറിച്ച്, പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റിന്റെ കത്തിൽ ഭാരതത്തിനെതിരായി വളരെ ഗുരുതരമായ ചില ആരോപണങ്ങളാണ് അടങ്ങിയിരുന്നത്. ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതിയുടെ മറുപടിയിൽ, കാര്യത്തെ അതിന്റെ ശരിയായ വിക്ഷണകോണിൽ കൊണ്ടുവരാനായി, ആ അബദ്ധങ്ങളിലേയ്ക്ക് ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കപ്പെട്ടിരുന്നു. എന്നാൽ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളേയും നേരിടുന്ന, വർഗ്ഗീയമായ രഞ്ജിപ്പ് പുനഃസ്ഥാപിക്കുകയെന്ന വളരെ അടിയന്തിരമായ പ്രശ്നം പരിഹരിക്കാൻ ശ്രമിക്കുവാനുള്ള സൃഷ്ടിപരമായ സമീപനത്തിന്റെയും സൗഹൃദത്തിന്റേയും മനോഭാവമായിരുന്നു ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രപതിയുടെ സന്ദേശത്തിലുണ്ടായിരുന്നതെന്ന് വ്യക്തമാണ്.

## കൊളോണിയലിസത്തിനെതിരായുള്ള സമരത്തിൽ ഭാരതം മുന്നണിയിൽ

കാശ്മീരിൽ ഭാരതത്തിന്റെ സാന്നിധ്യം കൊളോണിയലാണെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി വിശേഷിപ്പിച്ചു. എന്റെ രാജ്യത്തിനെതിരായി ഇങ്ങനെ നിഷ്പൂരമായ ഒരു ആരോപണം അദ്ദേഹം ഉന്നയിക്കാൻ തുനിഞ്ഞതിൽ ഞാൻ അഗാധമായി ഖേദിക്കുന്നു. കഴിഞ്ഞ അമ്പതു കൊല്ലത്തെ ഭാരതചരിത്രത്തെപ്പറ്റി ഒന്നുകിൽ അദ്ദേഹം അജ്ഞാനാണ്, അല്ലെങ്കിൽ കരുതിക്കൂട്ടി അജ്ഞത കാണിക്കുന്നു. മഹാത്മാ ഗാന്ധിയുടെ നേതൃത്വത്തിൽ കൊളോണിയലിസത്തിനെതിരായി നടത്തിയ ഭാരതത്തിന്റെ ഐതിഹാസികമായ സമരമാണ്, ചരിത്രത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രബലമായ സാമ്രാജ്യത്വത്തിനെതിരായുള്ള നെടുനേടു കൻ സമരമാണ് ഭാരതത്തിനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ തന്നെ രാജ്യത്തിനും സ്വാതന്ത്ര്യം കൈവരുത്തിയതെന്ന കാര്യം അദ്ദേഹം മറന്നുവെന്നു തോന്നുന്നു. കൊളോണിയലിസത്തിനെതിരായുള്ള ഭാ

രതത്തിന്റെ പ്രസ്ഥാനം ഏഷ്യയിലെയും ആഫ്രിക്കയിലെയും സ്വാതന്ത്ര്യപ്രസ്ഥാനങ്ങളിലെല്ലാം ചെലുത്തിയ അതിഗംഭീരമായ സ്വാധീനത്തെപ്പറ്റിയും ലോകത്തൊട്ടാകെ ഇങ്ങനെയുള്ള പ്രസ്ഥാനങ്ങൾക്ക് അതു നൽകിയിട്ടുള്ളതും നൽകിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതുമായ പ്രചോദനത്തെപ്പറ്റിയും അദ്ദേഹത്തിന് അറിയാതിരിയ്ക്കാൻ സാധ്യമല്ല. ഏഷ്യയിലും ആഫ്രിക്കയിലും പുതുതായി ആവിർഭവിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന രാജ്യങ്ങൾ ഇത് അംഗീകരിക്കുന്നുണ്ടെന്നറിയുമ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് വലിയ സംതൃപ്തിയുണ്ട്. പതിനാറു കൊല്ലത്തെ സ്വാതന്ത്ര്യമായ നിലനില്പിനിടയിലും ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലെ ഒരു സ്ഥാപകാംഗമെന്ന നിലയിലും ഭാരതം ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ പൊരുതിയ അവിരാമമായ പോരും ഏഷ്യയിലേയും ആഫ്രിക്കയിലേയും സ്വാതന്ത്ര്യപ്രസ്ഥാനങ്ങൾക്ക് ഭാരതം നൽകിയ പിന്തുണയും അദ്ദേഹം പാടേ അവഗണിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരു രാജ്യത്തെ കൊളോണിയലെന്നു പറഞ്ഞ് പഴിക്കുന്നത് വിദ്വേഷത്തിന്റെ പാരമ്യമാണ് കാണിക്കുന്നത്; ഭാരതത്തിന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ നേതാക്കൾ, എല്ലാറ്റിലുമധികം, തന്റെ ജീവിതത്തിന്റെ ഏറിയ പങ്കും തന്റെ സ്വന്തം നാട്ടിനു വേണ്ടി മാത്രമല്ല, ഏഷ്യയ്ക്കും ആഫ്രിക്കയ്ക്കുംവേണ്ടി ഒരു സ്വാതന്ത്ര്യയോദ്ധാവെന്ന നിലയിൽ ചെലവഴിച്ച പ്രധാനമന്ത്രി ജവാഹർലാൽ നെഹ്റു, ഒരു കൊളോണിയൽ നയം പിന്തുടരുന്നുവെന്ന് കൊള്ളിച്ചു പറയുന്നത് പാകിസ്ഥാനു മാത്രം ചെയ്യാൻ കഴിയുന്ന ഒരു കാര്യമാണ്. ചരിത്രത്തിന്റെ ഉദയം മുതൽ കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതാണ്, ഭാരതസംസ്കാരത്തിന്റേയും പാരമ്പര്യത്തിന്റേയും ഒരു സങ്കേതം ആയിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതാണ് വാസ്തവം. ഭാരതചരിത്രത്തിന്റെ കീഴ്‌മേൽ മറിച്ചിലുകളിൽ അതു ചൂണ്ണമായും പങ്കു കൊണ്ടിട്ടുണ്ട്; അത് അശോകന്റേയും അക്ബറിന്റേയും സാമ്രാജ്യങ്ങളുടെ ഭാഗമായിരുന്നു. കാശ്മീരിന്റെ തലസ്ഥാനമായ ശ്രീനഗർ ക്രി. മു. മൂന്നാം ശതകത്തിൽ മഹാനായ അശോകചക്രവർത്തി സ്ഥാപിച്ചതാണ്. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ രക്തവും മാംസവും ഞങ്ങളുടെ രക്തവും മാംസവും ഒന്നാണ്. ഭാരതയൂണിയന്റെ പതിനാറു സംസ്ഥാനങ്ങളിലൊന്നെന്ന നിലയിൽ ജമു-കാശ്മീരും ഭാരതപൌരന്മാരെന്ന നിലയിൽ



കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളും ഭാരതം അനുഭവിക്കുന്ന സാർവത്രിക സ്വാതന്ത്ര്യത്തിൽ പങ്കുകൊള്ളുന്നു.

## കാശ്മീർ മാത്രമല്ല പ്രശ്നം

ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും തമ്മിലുള്ള ഒരേ ഒരു വിവാദകാരണം കാശ്മീരാണെന്നും കാശ്മീർപ്രശ്നം പാകിസ്ഥാൻ തൃപ്തി കരമാകുംവിധം പരിഹരിക്കപ്പെട്ടാൽ ഞങ്ങളുടെ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിൽ സൗഹാർദ്ദവും സമ്പൂർണ്ണസഹകരണവുമുണ്ടായിരിക്കുമെന്നും പലപ്പോഴും പറയപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയും അതു ആവർത്തിച്ചുവെന്ന് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. ക്ഷമിക്കണം, ഞാൻ അതിനോട് യോജിക്കുന്നില്ല. ഞാൻ മുമ്പു ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, പാകിസ്ഥാന്റെ നയം അടിസ്ഥാനമാക്കിയിട്ടുള്ള മൗലികതത്വശാസ്ത്രം മനസ്സിലാക്കാൻ വിഷമമായിരിക്കുന്നു. അതിന്റെ വിദേശനയത്തിന്റെ എല്ലാ വശങ്ങളിലും ഭാരത വിരുദ്ധമായ ഒരു ചായ്വാണ് അത് വെളിപ്പെടുത്തുന്നത്. ചൈനയുടെ കൈകളിലേക്ക് അവരെ ഓട്ടിയ കാരണം ഞങ്ങളുടെ കാശ്മീർനയമാണെന്ന് ഉത്തരവാദിത്വമുള്ള പാകിസ്ഥാൻ നേതാക്കൾ ഒരിക്കൽ ഞങ്ങളോടു പറഞ്ഞു. ചൈനയോടുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ സൗഹാർദ്ദത്തിന് നൽകപ്പെട്ട ഈ കാരണം ചൈനയ്ക്ക് ഇഷ്ടപ്പെടാത്തതിനാൽ, അവർ മട്ടു മാറി. കാശ്മീർപ്രശ്നം പരിഹരിക്കപ്പെട്ടാൽ പോലും പാകിസ്ഥാൻ ചൈനയെ പിന്തുണയ്ക്കുന്നത് തുടരുമെന്ന് സൂചിപ്പിച്ചു. മറ്റു വിധത്തിൽ പറഞ്ഞാൽ, ഭാരതത്തോടുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ശത്രുത മനോഭാവം കാശ്മീർപ്രശ്നം കൊണ്ടു മാത്രമല്ല, അതു കൂറേക്കൂടി ആഴത്തിൽ കിടക്കുന്ന എന്തോ കാരണത്താലാണ്.

വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങളെ സംബന്ധിച്ചും പാകിസ്ഥാന്റെ മനോഭാവം ഇതു തന്നെയാണ്. കാശ്മീർപ്രശ്നം പരിഹരിക്കപ്പെട്ടാൽ, കലാപങ്ങൾ അത്ഭുതകരമായി നിലയ്ക്കുമെന്നാണ് വാദം. കാശ്മീരും ഈ കലാപങ്ങളുമായി യാതൊരു ബന്ധവുമില്ല. പാകിസ്ഥാന്റെ വർഗ്ഗീയനയം കൊണ്ടും വർഗ്ഗീയവികാരാവേശങ്ങളെ അത് ഇളക്കുന്നതുകൊണ്ടുമാണ് കലാപങ്ങളുണ്ടാകുന്നത്. വികാരാവേശങ്ങൾ ഇളക്കുകയെന്ന കുററം അതു ചെയ്യുന്നുണ്ട്.

അതിനു വേണ്ടത്ര തെളിവു ഞാൻ നേരത്തേ ചെല്ല പ്രസ്താവനയിൽ തന്നിട്ടുണ്ട്.

രക്ഷാസമിതിയുടെ ഇത്രയേറെ സമയം എടുക്കാതിരിക്കണമായിരുന്നു എന്നും ഞങ്ങൾക്കെതിരായി പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഉന്നയിച്ച അനേകം ആരോപണങ്ങൾ ഖണ്ഡിക്കേണ്ട ആവശ്യത്തിൽ നിന്ന് എന്നെ ഒഴിവാക്കുമായിരുന്നു എന്നും ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. രക്ഷാസമിതിയിൽ അടിക്കടിയുള്ള പ്രത്യാരോപണങ്ങളും കുറപ്പെടുത്തലുകളും കൊണ്ട് പ്രയോജനമില്ല. ഇവ ഫലപ്രദമായിരുന്നുവെങ്കിൽ, ഇത്രയധികം കൊല്ലങ്ങൾക്കുശേഷം ഇന്നും നാമിവിടെ ഇരിക്കുമായിരുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങൾക്കെതിരായി ഉന്നയിച്ച ഗുരുതരവും അടിസ്ഥാനരഹിതവുമായ ആരോപണങ്ങളുടെ മുമ്പിൽ കാര്യങ്ങൾ നേരേ ചൊവ്വേ നിരത്തി വെക്കുവാൻ ഞാൻ ബാധ്യസ്ഥനായിരുന്നു. പ്രകോപനങ്ങളുണ്ടെങ്കിലും, പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള ഞങ്ങളുടെ നിർഭാഗ്യകരമായ ബന്ധങ്ങൾ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുത്തുന്നതിനെ ലക്ഷ്യമാക്കി ഞങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നുമെന്നും, അധ്യക്ഷനായ താങ്കൾക്കും രക്ഷാസമിതിയ്ക്കും ഉറപ്പു നൽകാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ബന്ധങ്ങൾ പ്രത്യാരോപണങ്ങളിന്മേൽ കെട്ടിപ്പടുക്കാൻ ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. സൗഹാർദ്ദത്തിന്മേലും സഹകരണത്തിന്മേലും അന്യോന്യബഹുമാനത്തിന്മേലും കെട്ടിപ്പടുക്കാനാണ് ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. ഒരു സ്വതന്ത്രപരമാധികാരരാഷ്ട്രമെന്ന നിലയ്ക്ക് പാകിസ്ഥാൻ ഐശ്വര്യവും ക്ഷേമവും ഞങ്ങൾ നേരുന്നുവെന്നും സുഹൃത്തുക്കളായ രണ്ടു അയൽരാജ്യങ്ങൾ തമ്മിലുള്ളതുപോലെ സമത്വം, അവസ്യത, പരമാധികാരം എന്നിവയുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ ബന്ധങ്ങൾ കെട്ടിപ്പടുക്കാൻ ഞങ്ങൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെന്നും ഇവിടെ എന്റെ ഗവർണ്മെന്റിനും ഭാരതജനതയ്ക്കും വേണ്ടി ഖണ്ഡിതമായിപ്പറയാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും തമ്മിലുള്ള ഇപ്പോഴത്തെ അസന്തുഷ്ടമായ സ്ഥിതിഗതികൾ ഭേദപ്പെടുത്താനും കൂടുതൽ മെച്ചമായ ബന്ധങ്ങൾ കൈവരുത്താനുമായി എന്തു നടപടികളെടുക്കണമെ

ന്ന നിങ്ങൾ എന്നോടു ചോദിക്കുമായിരിക്കും. ഇരുരാജ്യങ്ങളിലേയും ജനങ്ങൾ സുഹൃത്തുക്കളായിരിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതിൽ എനിക്ക് എന്റെ മനസ്സിൽ ലവലേശം സംശയമില്ല. പതിനാറു കൊല്ലം മുമ്പ് അവർ ഒരു രാജ്യത്തിൽ പെട്ടവരായിരുന്നു. ഒരു പാരമ്പര്യവും ഒരു ഭൂതകാലവുമാണ് അവർ പങ്കിട്ടിരുന്നത്. ഇന്നും പാകിസ്ഥാനിലേയും ഭാരതത്തിലേയും പൗരന്മാർക്ക് കെട്ടുപാടുകളും ബന്ധുത്വങ്ങളുമുണ്ട്. പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റ് ഉചിതമായ ഒരു ആംഗ്യം കാണിക്കുകയും ഇപ്പോഴത്തെ മനോഭാവം വെടിയുകയും ചെയ്താൽ മാത്രം മതി എന്റെ ഗവർണ്മെന്റ് പാതിയിലധികം ദൂരം ചെന്നു അതുമായി സമ്മേളിക്കും. പ്രമേയങ്ങൾ പാസ്സാക്കുന്നതുകൊണ്ട് പ്രയോജനമില്ലെന്ന്, ഏറ്റവുമധികം ബഹുമാനത്തോടെ സൂചിപ്പിക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അത് വികാരങ്ങളെ മുർച്ഛിപ്പിക്കാൻ മാത്രമേ ഇടയുള്ളൂ. എത്ര നന്നായി ഏഴ്തീയുണ്ടാക്കിയതായാലും, ഒരു പ്രമേയവും ഇരുകക്ഷികളേയും തൃപ്തിപ്പെടുത്തുകയില്ല. പ്രവൃത്തിയാണാവശ്യം. ആദ്യകാര്യങ്ങൾ ആദ്യം വരണമെന്നതാണ് നാം ഓർക്കേണ്ടത്.

## **പാകിസ്ഥാന്റെ അക്രമഭീഷണികൾ അവസാനിക്കണം**

അതുകൊണ്ട്, ഭാരതത്തിലേയും പാകിസ്ഥാനിലേയും അസ്ഥിസ്ഥപ്രദേശങ്ങളിൽ സാധാരണസ്ഥിതിഗതികൾ പുനഃസ്ഥാപിക്കുകയും രണ്ടു രാജ്യങ്ങളിലും സമുദായങ്ങൾ തമ്മിൽ ഐക്യവും രഞ്ജിപ്പും കൈവരുത്തുകയുമാണ് ആദ്യത്തെ കാര്യം. ഇതിനായി, പാകിസ്ഥാനുമായി സഹകരിച്ച് ഏതു നടപടിയും എല്ലാ നടപടികളുമെടുക്കാൻ ഞങ്ങൾ തയ്യാറാണ്. മാർഗ്ഗങ്ങളും ഉപാധികളും ചർച്ച ചെയ്യാൻ വേണ്ടി ഇരുരാജ്യങ്ങളിലേയും മന്ത്രിമാരുടെ ഒരു യോഗം ചേരുന്നതിനെ എന്റെ ഗവർണ്മെന്റ് സ്വാഗതം ചെയ്യും. ഇഴയിടെ നടന്ന നിന്ദ്യമായ സംഭവങ്ങൾ വീണ്ടും ഒരിക്കലും നടക്കാതിരിക്കാൻ നാം ശ്രദ്ധിക്കുന്നു. അവ ഏതു ഗവർണ്മെന്റിനും ഒരു നാണക്കേടാണ്. രണ്ടാമതായി, ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്ന് കൂടെയുള്ള പൊന്തിവന്നിട്ടുള്ള അക്രമഭീഷണികൾ അവസാനിക്കണം. ഇരു രാജ്യങ്ങളും ഒരിക്കലും യുദ്ധത്തിന് മുതിരുകയില്ലെന്നും അവ ത

ത്തിലുള്ള എല്ലാ ഭിന്നതകളും സമാധാനകരമായ മാർഗ്ഗങ്ങളിലൂടെ  
 ഒതുക്കിത്തീർക്കുമെന്നും ഭാരതത്തിനോടൊപ്പം പാകിസ്ഥാനും അ  
 സന്ദിഗ്ദ്ധമായി പ്രഖ്യാപിക്കട്ടെ. ഇത്തരഗതത്തിൽ പ്രധാനമന്ത്രി  
 കൃഷ്ണചോവ് ഈയിടെ പുറപ്പെടുവിച്ച അഭ്യർത്ഥന ഞങ്ങൾ സ്വാ  
 ഗതം ചെയ്യുന്നു. ഭൂപരമായ തർക്കങ്ങൾ സമാധാനകരമായി ഒതു  
 കിത്തീർക്കണമെന്നുള്ള ആ അഭ്യർത്ഥനയെ ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനമ  
 ന്ത്രി ഹാർദ്ദമായി പിന്താങ്ങിയെന്നുള്ളത് നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ.  
 ബലപ്രയോഗം ത്യജിക്കുന്നതിനെ പ്രസിഡന്റ് ജോൺസൺ ത  
 ത്വത്തിൽ സ്വാഗതം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. കറേക്കുടി മെച്ചമായ ഒരു  
 അന്തരീക്ഷം നിലവിൽ വന്നാൽ, പരിഹരിക്കപ്പെടാതെയുള്ള ഞ  
 ങ്ങളുടെ എല്ലാ ഭിന്നതകളും പാകിസ്ഥാനുമായി ചർച്ച ചെയ്യാൻ  
 സാധ്യമായിരിക്കും, ഞങ്ങൾ തയ്യാറാണ്. ചർച്ചയിലും വാദപ്ര  
 തിവാദത്തിലും ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കുന്നു. സമ്മേളനമേഴയ്ക്കു ചു  
 ററുമിദന്ന് ഭിന്നതകൾ പരിഹരിക്കുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ വിശ്വസിക്കു  
 ന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങളുമൊന്നിച്ചിരുന്നു ഭിന്നതകൾ പ  
 റിഹരിക്കുന്നതിനെ ഞങ്ങൾ സ്വാഗതം ചെയ്യുന്നു. ഭാരത ഉപഭൂ  
 ഖണ്ഡത്തിന്റെ ഭാഗങ്ങളായ ഞങ്ങളുടെ രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും സൗ  
 ഹാർദ്ദപരവും അനുരഞ്ജനപരവുമായ വ്യവസ്ഥകളിൽ കഴിയണ  
 മെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് അത്യാകാംക്ഷയുണ്ടെന്ന് ഓക്സ് ഓൻ  
 പാകിസ്ഥാനോടു വിനയപൂർവ്വം അഭ്യർത്ഥിക്കുകയാണ്. നമ്മു  
 ടെ രണ്ടു ജനതകളുടേയും ഭാവി ക്ഷേമമേശ്വര്യങ്ങൾ അതിനെ  
 ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നു.



## 1964 ഫെബ്രുവരി 10 ഓൺ ശ്രീ. എം. സി. ചാഗ്ല ചെയ്ത പ്രസംഗം

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ പ്രസ്താവന കോപത്തേക്കാൾ കൂടുതൽ ദുഃഖത്തോടെയാണ് ഞാൻ കേട്ടുകൊണ്ടിരുന്നത്. കോപം അടക്കാം; എന്നാൽ ദുഃഖം അടക്കാൻ വിഷമമാണ്. എന്റെ രാജ്യത്തേയും എന്റെ ഗവണ്മെന്റിനേയും നിന്ദിക്കുന്ന, അത് സ്വാതന്ത്ര്യം നേടിയതു മുതൽക്കു സ്ഥാപിച്ച സമാധാനത്തിന്റേയും പുരോഗതിയുടേയും നേട്ടങ്ങൾക്ക് അപവാദമായ വികാരങ്ങൾ പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി പ്രകടിപ്പിച്ചുവെന്ന വസ്തുതയാണ് എന്റെ ദുഃഖത്തിന് കാരണം. അതും ഒരു അയൽരാജ്യം ഞങ്ങൾക്കെതിരായി, കഷ്ടിച്ച് ഏതാനും കൊല്ലംമുമ്പ് ഞങ്ങളോടൊപ്പം ഭാരതഉപഭൂഖണ്ഡത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്ന ഒരു രാജ്യത്തിലെ ജനങ്ങളുമായി സമാധാനത്തിലും സൗഹാർദ്ദത്തിലും കഴിയുകയെന്ന ഒരു ഒരു ആഗ്രഹം മാത്രമുള്ള ഞങ്ങൾക്കെതിരായി. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയെ അനുകരിക്കാൻ ഞാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്നില്ല. ദീർഘമായ ഒരു വ്യാഖ്യാനംകൊണ്ട് രക്ഷാസമിതി അംഗങ്ങളുടെ ക്ഷമ നശിപ്പിക്കാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. അവരുടെ ക്ഷമ വേണ്ടത്ര മമിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട്, എന്റെ മുമ്പത്തെ പ്രസ്താവനയിൽ ഞാൻ പറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞ കാര്യങ്ങൾ ആവർത്തിക്കുന്നത് സമയം പാഴാക്കലായിരിക്കും അത് രേഖയിലുണ്ട്. അത് സ്വയം സംസാരിച്ചുകൊള്ളും. എന്റെ രാജ്യത്തിന്റെ നിലപാടും മനോഭാവവും അതു വ്യ

ക്രമമായി നിർവചിക്കുന്നു. അവിടെ ഞാൻ പറഞ്ഞ ഓരോ വാക്കിലും ഞാൻ ഉറച്ചു നില്ക്കുന്നു.

കാശ്മീരിൽ കഴപ്പവും കലഹവുമുണ്ടെന്ന് വരുത്തിയുകയോ, പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിയുടെ ഉപക്രമപ്രസ്താവനയിലുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ തന്നെ വാക്കുകൾ ഉദ്ധരിച്ചാൽ “കാശ്മീർ ഭാരതത്തിനെതിരായി പരസ്യമായ കലാപത്തിലാണ്” എന്ന് സ്ഥാപിക്കുകയോ ആണ് രക്ഷാസമിതിയോടുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ സമീപനത്തെ നീതികരിക്കുന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിന് നേടാൻ കഴിയുന്ന ഒരു ഒരു മാർഗ്ഗമെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിക്ക് ബോധ്യമായിട്ടുണ്ട്. കാശ്മീരിൽ വർഗ്ഗീയാസ്വാസഥ്യങ്ങളൊന്നുമില്ലെന്നും, നേരെമറിച്ചു, പരിപൂർണ്ണരഞ്ജിപ്പാണ് അവിടെയുള്ളതെന്നും, കാശ്മീർ ഭാരതത്തിനെതിരായി കലാപം നടത്തിയില്ലെന്നതന്നെയല്ല വിശുദ്ധാവശിഷ്ടം നഷ്ടപ്പെട്ട നിർഭാഗ്യകരമായ ആ സംഭവത്തിന്റെ ഓരോ ഘട്ടത്തിലും സഹായത്തിനും പിന്തുണയ്ക്കുമായി കാശ്മീർ ഭാരതത്തെ സമീപിച്ചുവെന്നുമാണ് വസ്തുതകൾ കാണിക്കുന്നതെങ്കിൽ, രക്ഷാസമിതിയോടുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ അപേക്ഷയെ നീതികരിക്കുന്നതെന്ന് അദ്ദേഹം പറയുന്ന തരത്തിലുള്ള യാതൊരു മാറ്റവും കാശ്മീരിലെ സ്ഥിതിഗതികളിൽ വന്നിട്ടില്ലെന്ന് വ്യക്തമാണ് — കാശ്മീരിൽ അസ്വാസ്ഥ്യമോ കഴപ്പമോ ഉണ്ടായാൽ പാകിസ്ഥാന്റെ എന്തെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള ഇടപെടലിനെ അത് നീതികരിക്കുമെന്നല്ല. കാരണം, കാശ്മീരിൽ സംഭവിക്കുന്നതെന്തും തികച്ചും ഭാരതത്തിന്റെ ആഭ്യന്തരകാര്യമാണെന്ന് ഞങ്ങൾ ആവർത്തിച്ചുവർത്തിച്ചു പ്രസ്താവിച്ചിട്ടുണ്ട്.

കാശ്മീരിൽ ഈയിടെ സ്വയംഭൂതമായ ഒരു ഹിതപരിശോധനയുണ്ടായിരുന്നത് പ്രസിഡൻറ് അയ്യൂബ് ഖാൻ പറഞ്ഞതായി പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം പറഞ്ഞതു ശരി! എന്നിട്ടോ, ആ ഹിതപരിശോധനയുടെ ഫലമെന്താണ്? തങ്ങൾ തദ്ദേശഭരണകൂടത്തിനെതിരാണെങ്കിലും ഭാരതഗവണ്മന്റിന്റെ നീതിബോധത്തിലും ന്യായത്തിലും തങ്ങൾക്ക് പൂർണ്ണവിശ്വാസമുണ്ടെന്ന വ്യക്തമായ വിധിയാണ് കാശ്മീർ നൽകിയത്. എന്റെ മുമ്പത്തെ പ്രസ്താവനയിൽ, കാ

ശ്മിരിലെ ജനങ്ങളെ ഇളക്കുകയും വഗ്ദായവികാരങ്ങളെ ഉൾക്കൊള്ളിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന ഉത്തരവാദിത്തമുള്ള പാകിസ്ഥാനി രാജ്യതന്ത്രജ്ഞന്മാരുടെ പ്രസ്താവനകൾ ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നു. വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ നഷ്ടം കാശ്മീരിൽ രക്തച്ചൊരിച്ചിലിനിടയാക്കുമെന്നും മുസ്ലീം സമുദായം ഹിന്ദുക്കൾക്കും സിക്ക്കുകൾക്കുമെതിരായി ഉയരുമെന്നും പാകിസ്ഥാൻ പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നുവെന്ന് ഞാൻ മുമ്പ് പറഞ്ഞു, വീണ്ടും ഇതാ ആവർത്തിക്കുന്നു. ഈ നിമിഷം ശ്രീനഗറിൽ ചോരയൊഴുക്കുകയാണെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഇവിടെത്തന്നെ പ്രസ്താവിച്ചു. ഇത് ഒരു വസ്തുതാവിവരണമാണോ, അതോ, ഒരു അഭിലാഷവും പ്രത്യാശയുമാണോ എന്നു ഞാൻ ചോദിക്കുന്നു! ഇന്ന് കാശ്മീരിൽ യാതൊരു തരത്തിലുമുള്ള കഴപ്പുവുമില്ലെന്ന് സമിതി അംഗങ്ങളോട് നിരുപാധികമായി ഞാൻ പ്രസ്താവിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. വിശുദ്ധാവശിഷ്ടം കണ്ടുകിട്ടിയിട്ടുണ്ട്. അതു മാത്രമല്ല, ഗവർണ്മെന്റിനെ പിന്തുണയ്ക്കുന്നയാളല്ലെന്നതു കൂടാതെ പ്രതിപക്ഷത്തുള്ളയാളുംകൂടിയായ മൗലാനാ എം. മസൂദി ഉൾപ്പെടെ ശ്രീനഗറിലെ ബഹുമാനപ്പെട്ട മതനേതാക്കൾ അത് തിരിച്ചറിയുകയും ചെയ്തു കഴിഞ്ഞു.

## കാശ്മീർ ആവശ്യപ്പെടുന്നതിൽ പാകിസ്ഥാന്റെ ആന്തരോദ്ദേശ്യങ്ങൾ

കാശ്മീർ ജീവൽപ്രധാനമായ ഒരു പ്രശ്നമാണെന്ന് നമ്മോടു പറഞ്ഞുവല്ലോ? ആർക്ക് ജീവൽപ്രധാനം? കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്കോ, പാകിസ്ഥാനിലെ ജനങ്ങൾക്കോ? കാശ്മീർ പാകിസ്ഥാന്റെ സമ്പദ് വ്യവസ്ഥയ്ക്കും പ്രതിരോധത്തിനും ജീവൽപ്രധാനമാണെന്ന് പ്രസിഡന്റ് അയൂബ് ഖാൻ വെളിപാടുകൊണ്ടു നിമിഷങ്ങളിൽ ഒന്നിലധികം തവണ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുകയാണ്:

“കാശ്മീർ പാകിസ്ഥാൻ ജീവൽപ്രധാനമാണ്, രാഷ്ട്രീയമായി മാത്രമല്ല, സൈനികമായിട്ടുമാണ്. കാശ്മീർ ഒരു ജീവന്മരണപ്രശ്നമാണ്.”

1959 ഡിസമ്പറിൽ പ്രസിഡന്റ് അയ്യപ്പ്‌ഖാൻ പറഞ്ഞതാണിത്.

വീണ്ടും പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റ് പറഞ്ഞു:

“നിങ്ങൾ ചോദിച്ചേക്കാം, ‘എന്തുകൊണ്ട് നിങ്ങൾക്ക് കാശ്മീർ ഉപേക്ഷിച്ചുകൂടാ?’ അതോ പറയാം. ഞങ്ങൾക്ക് ആ തക്കം ഉപേക്ഷിക്കാൻ സാധ്യമല്ലാത്തത്, ഞങ്ങൾ ചോരക്കൊതിയന്മാരായതുകൊണ്ടല്ല, പിന്നെയോ..... ഉദാഹരണത്തിന്, കാശ്മീർ ഞങ്ങളുടെ ഭൗതികസുരക്ഷിതത്വവുമായി ബന്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ്. പാകിസ്ഥാനിലെ 320 ലക്ഷം ഏക്കർ സ്ഥലത്ത് ജലസേചനം നടക്കുന്നത് കാശ്മീരിൽ ഉത്ഭവിക്കുന്ന നദികളിൽനിന്നാണ്.”

ജൂലായ് 13-ാംനു വാഷിംഗ്ടണിലെ നാഷണൽ പ്രസ് ക്ലബ്ബിൽ വച്ച് ഒരു ഉച്ചഭക്ഷണയോഗത്തിൽ പ്രസിഡന്റ് അയ്യപ്പ്‌ഖാൻ നടത്തിയതും 1961 ജൂലൈ 14-ാംനു പാകിസ്ഥാൻ ടൈംസ് എന്ന പത്രത്തിൽ റിപ്പോർട്ടുചെയ്തിരുന്നതുമായ പ്രസംഗത്തിൽ നിന്നാണിത്.

വീണ്ടും പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റിന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നു:

“കാശ്മീർ ഞങ്ങളുടെ ഭൗതികസുരക്ഷിതത്വത്തിനും സാമ്പത്തികസുരക്ഷിതത്വത്തിനും ഞങ്ങൾക്ക് പ്രധാനപ്പെട്ടതാണ്.”

പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റ് 1961 ജൂലൈ 19-ാംനു കറാച്ചിയിൽ പറഞ്ഞതും ജൂലൈ 20-ാംനുയിലെ പാകിസ്ഥാൻ ടൈംസിൽ റിപ്പോർട്ടുചെയ്തിരുന്നതാണിത്.

മറ്റൊരു ഉദ്ധാരണം കൂടി:

“കാശ്മീർ പാകിസ്ഥാൻ ഒരു ജീവന്മരണപ്രശ്നമാണെന്നും ഈ പ്രശ്നം പരിഹരിക്കാതെ, ഞങ്ങളുടെ ഭൂപ്രദേശത്തിന്റെ പ്രത്യേകിച്ച് ഞങ്ങളുടെ രാജ്യത്തിന്റെ പടിഞ്ഞാ



റൻ വിഭാഗത്തിന്റെ രക്ഷ ഉറപ്പുചെയ്യാൻ സാധ്യമല്ലെന്നും പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റ് പ്രഖ്യാപിച്ചു.....”

പ്രസിഡന്റ് അയൂബ് ഖാൻ 1961 ഒക്ടോബർ 18-ാംനു ധാക്കയിൽ പുറപ്പെടുവിച്ചതാണീ പ്രസ്താവന. ഒക്ടോബർ 19-ാംനായിലത്തെ പാകിസ്ഥാൻ ടൈംസിൽ അത് റിപ്പോർട്ടുചെയ്തിരുന്നു.

അങ്ങനെ കള്ളി പുറത്തു ചാടിയിരിക്കുന്നു. കാശ്മീർ മാനുഷിക കാരണങ്ങളാലോ മാനുഷികപരിഗണനകളാലോ ജീവൽ പ്രധാനമല്ല; പാകിസ്ഥാന്റെ സ്വന്തം കാരണങ്ങളാലാണ്. അതായത്, അതിന്റെ സുരക്ഷിതത്വത്തിനു സ്വന്തം പ്രതിരോധത്തിനുമാണ് അത് ജീവൽപ്രധാനമായിട്ടുള്ളത്.

പാകിസ്ഥാന്റെ സ്ഥാപകനായ ശ്രീ. ജിന്ന ഒരിക്കൽ പറഞ്ഞതും ഇതു വിശദീകരിക്കുന്നുണ്ട്: അതായത്, അദ്ദേഹത്തിനു കിട്ടിയ പാകിസ്ഥാൻ ഒരു “പുഴ കരണ്ട, നുള്ളിനറുങ്ങിയ പാകിസ്ഥാനാണ്”യതുകൊണ്ട്, അതിൽ അദ്ദേഹത്തിന് തൃപ്തിയില്ലെന്ന്. അതുകൊണ്ട്, മനുഷ്യാവകാശപരിഗണനകൾകൊണ്ടല്ല പാകിസ്ഥാൻ ഈ സമിതിയ്ക്ക് മുമ്പാകെ ഇത്ര അവിരാമമായും ദുർവാശിയോടും കാശ്മീർകാര്യം കത്തിച്ചെടുത്തിരിക്കാണ്ടിരുന്നിട്ടുള്ളത്.

കാശ്മീരിലെ ജനസംഖ്യയിൽ ഭൂരിപക്ഷം മുസ്ലീങ്ങളായതുകൊണ്ട് അതു അവശ്യമായും പാകിസ്ഥാന്റെ ഭാഗമാകണമെന്ന അതിന്റെ ദ്വിരാഷ്ടസിദ്ധാന്തത്തെ ന്യായീകരിക്കാനായിട്ടാണ് പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീർ ആഗ്രഹിക്കുന്നതെന്നുള്ളതാണ് വാസ്തവം. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളെക്കുറിച്ച്, അവരുടെ അവകാശങ്ങളെക്കുറിച്ച്, അവരുടെ സുരക്ഷിതത്വത്തെക്കുറിച്ച്, സമാധാനത്തിലും ശാന്തതയിലും ജീവിക്കാനുള്ള അവരുടെ അഭിലാഷത്തെക്കുറിച്ച് മാത്രമാണ് നാം ചിന്തിക്കുന്നതെങ്കിൽ, ഈ ഒട്ടങ്ങാത്ത വിവാദത്തിന് അറുതി വരുത്തേണ്ട സമയമായിരിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ഒരുവിത പരിശോധനയെപ്പറ്റി ചപലമായി സംസാരിക്കുന്നു. അതിന്റെ ഭവിഷ്യത്തുകളെന്തായിരിക്കുമെന്ന് അത് മനസ്സിലാക്കുന്നുണ്ടോ? സമാധാനത്തിന്റേയും ശാന്തതയുടേയും സ്ഥാനത്തു്, രക്തച്ചൊരിച്ചിലുണ്ടായേക്കും.

വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ മോഷണത്തെ മുതലെടുത്ത് 1500 മൈൽ അകലെ കലാപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കാൻ കഴിയുമെങ്കിൽ, വൻ തോതിലുള്ള വർഗ്ഗീയവികാരാവേശങ്ങളുടെ ഇളക്കം ഭാരതത്തിലുപാകിസ്ഥാനിലുമൊട്ടാകെ ഗുരുതരമായ വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങൾക്കും കുടിയേറ്റങ്ങൾക്കുമിടയാക്കും. കഷ്ടപ്പെടുന്നത് വിശുദ്ധയുദ്ധം പഠിപ്പിക്കുന്ന പാകിസ്ഥാനിലെ രാഷ്ട്രീയക്കാർ മാത്രമായിരിക്കില്ല. രാഷ്ട്രീയത്തിൽ യാതൊരു താല്പര്യവുമില്ലാതെ അവരുടെ സാധാരണ തൊഴിലുകൾ തുടർന്നുകൊണ്ടുപോകാൻവേണ്ടി സ്വസ്ഥമായിക്കഴിയുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന നിർദ്ദോഷികളായ ലക്ഷോപലക്ഷം ജനങ്ങളും കഷ്ടപ്പെടും. അതിനാൽ, സമാധാനം നിലനിൽക്കുന്നതിന്റെ പേരിലും, മനുഷ്യജീവികളോടുള്ള ആദരത്തിന്റെ പേരിലും മാത്രം നാം ആലോചിക്കുകയാണെങ്കിൽ ആയിരം തവണആലോചിച്ചശേഷം മാത്രമേ, ഭാരതം സ്വതന്ത്രമായ നാൾ മുതൽ നിലനിന്നുപോരുന്ന ഒരു സ്ഥിതിഗതിയെ നാം ഉലക്കുകയുള്ളൂ.

## രക്ഷാസമിതിക്ക് പാകിസ്ഥാന്റെ ഭീഷണി

പാകിസ്ഥാനും ഭാരതവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധങ്ങളെ വിഷലിപ്തമാക്കുന്ന ഒരു ഒരു പ്രശ്നം കാശ്മീരാണെന്നായിരുന്നു പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ പാട്ടിന്റെ പല്ലവി; കാശ്മീർ പ്രശ്നം പരിഹരിക്കപ്പെട്ടില്ലെങ്കിൽ, രണ്ടു രാജ്യങ്ങളും തമ്മിലുള്ള ബന്ധങ്ങൾ അഭിവൃദ്ധിപ്പെടുകയില്ലെന്നും വർഗ്ഗീയലഹളകൾ തുടരുന്നെന്നും. ഇത് രക്ഷാസമിതിയ്ക്കുള്ള പരസ്യമായ ഒരു ഭീഷണിയാണെന്ന് എനിക്കു തോന്നുന്നു. കാശ്മീർ പ്രശ്നം ഒതുക്കിത്തീർത്തില്ലെങ്കിൽ രക്തച്ചൊരിച്ചിലും യുദ്ധവുമുണ്ടാകുമെന്നാണ് പാകിസ്ഥാൻ കടുത്ത, ധാർഷ്ട്യമായ, ഭീഷണിപ്പെടുത്തുന്ന സ്വരങ്ങളിൽ അഭ്യക്ഷനായ താങ്കളോടു പറയുന്നത്. ഈ ഭീഷണിയ്ക്കും ഭയപ്പെടുത്തലിനും ആരെങ്കിലും വഴങ്ങാൻ പോകുന്നുണ്ടോ?

ഇരുമ്പുമുഷി പട്ടകയ്യറയിൽ പൊതിഞ്ഞുവെച്ചിരിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി പ്രധാനമന്ത്രി കൃഷ്ണചോഹിനെയും പ്രസിഡന്റ് ജോൺസനെയും ഉദ്ധരിച്ചു. ഭൂപരമായ തർക്കങ്ങൾ സമാധാനകരമായ സമ്പ്രദായങ്ങളിലൂടെ ഒതുക്കിത്തീർക്കുന്നതിനെ

പ്പറ്റി അവർ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനെ അദ്ദേഹം അവലംബമാക്കിയിരിക്കുന്നു. സ്വന്തം ആവശ്യത്തിന് ചെങ്കുത്താൻ പോലും വേദമോതാൻ കഴിയും. ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രി സർവ്വാനന്ദ പിന്നാങ്ങിയതും പ്രസിഡന്റ് ജോൺസൺ വഴങ്ങിയതുമായ പ്രധാനമന്ത്രി കൃഷ്ണചോഫിന്റെ അതിമഹനീയമായ വികാരങ്ങൾക്ക്. ഒരു രാജ്യം വാൾ വിശവേ ശാന്തിയോതുന്നതിനേക്കാൾ കൂടുതൽ തല തിരിഞ്ഞ ഒരു വ്യാഖ്യാനം സങ്കല്പിക്കാൻ കൂടി എനിക്ക് സാധിക്കുന്നില്ല.

പ്രധാനമന്ത്രി കൃഷ്ണചോഫിന്റെ അഭ്യർത്ഥനയുടെ മേലുള്ള പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ അവലംബം ഒരു യുദ്ധമില്ലാപ്രഖ്യാപനത്തിൽ ഭാരതവുമായി ഇതുപോലുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ വിസമ്മതത്തെ കൂടുതൽ വിശദമാക്കുന്നു. ഈ വികാരങ്ങൾ ഐക്യരാഷ്ട്രപ്രമാണത്തിൽ മുൻതീക്കരിക്കപ്പെടുകയും പ്രതിഷ്ഠിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടെന്നുള്ളതു വാസ്തവംതന്നെ. എന്നാൽ അവ ഇടവിടാതെ ഓർമ്മിപ്പിക്കപ്പെടുകയും ആവർത്തിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യേണ്ടതുണ്ട്. പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള ഭിന്നതകൾ ഒതുക്കിത്തീർക്കുവാനായി ഭാരതം യാതൊരു പരിതസ്ഥിതിയിലും യുദ്ധത്തിന് മുതിരുകയില്ലെന്ന്, എന്റെ ഗവർണ്മെന്റിനുവേണ്ടി, പ്രഖ്യാപിക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാനുമായുള്ള ഭിന്നതകൾ ഒതുക്കിത്തീർക്കുവാൻ ഭാരതം യാതൊരു പരിതസ്ഥിതിയിലും യുദ്ധത്തിന് മുതിരുകയില്ലെന്ന് ഞാൻ ആവർത്തിച്ചു പറയുന്നു. വിദേശകാര്യമന്ത്രിയും ഇതുപോലൊരു പ്രഖ്യാപനം നടത്തുമോ?

പാകിസ്ഥാൻ സമാധാനം ആഗ്രഹിക്കുന്നുവെന്നുള്ളതു വാസ്തവംതന്നെ. എന്നാൽ കരുതുന്ന കാട്ടിയും സ്വന്തം വ്യവസ്ഥകളിന്മേലുമാണ് അതു സമാധാനം ആഗ്രഹിക്കുന്നത്. ഭാരതത്തിനെതിരായി അക്രമത്തിന്റെ ഭീഷണി കാട്ടിക്കൊണ്ട് ഉത്തരവാദിത്തമുള്ള പാകിസ്ഥാനിനേതാക്കൾ പുറപ്പെടുവിച്ച പ്രസ്താവനകളെപ്പറ്റി പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിയിൽനിന്ന് ഖണ്ഡനമൊന്നും നമുക്ക് കിട്ടാത്തതെന്തുകൊണ്ട്? ഞാൻ മുമ്പു പറഞ്ഞതുപോലെ, രക്ഷാസമിതിയ്ക്കുവെച്ച അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജനുവരി 16-ാം തീയതിയിലത്തെ കത്തിൽപോലും അക്രമഭീഷണിയുണ്ട്. അതു മാനുഷമായി പൊതിഞ്ഞിട്ടുപോലുമില്ല. പരസ്യവും ആഭാസവുമാണതു്.

## കാശ്മീർ പണ്ടു മുതലേ ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗം

കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ "കൊളോണിയൽ ഭരണ"ത്തിൻ കീഴിലാണെന്ന അപവാദം ഭാരതത്തിനെതിരായി പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി ആവർത്തിച്ചിരിക്കുന്നു. വെട്ടിപ്പിടിക്കുലിന്റെ ഫലമായിട്ടല്ല കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമായത്. ഒരു മനുഷ്യവർഗ്ഗം മറ്റൊന്നിന്റെ മേൽ വാഴുന്നതിന്റെ ഭാഗവുമല്ലത്. നൂറു ഞാതിരകാലം മുതൽ കാശ്മീർ എന്നെന്നും ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമായിരുന്നു. കാശ്മീരിലേയും ഭാരതത്തിന്റെ ശേഷം ഭാഗങ്ങളിലേയും ജനങ്ങൾ നരവംശീയമായും മാനവവർഗ്ഗീയമായും ഒന്നാണ്. മതപരമായിപ്പോലും അങ്ങനെയാണ്. ഭാരതത്തിന്റെ ആ ഭാഗത്തു് മുസ്ലീങ്ങൾ ഒരു വലിയ ഭൂരിപക്ഷമാണെങ്കിലും, ഈ ഭൂരിപക്ഷം ഭാരതത്തിലെ 5 കോടി മുസ്ലീങ്ങളുടെ അതേ മതം തന്നെയാണാചരിക്കുന്നത്. ഇവിടെയാണ് പാകിസ്ഥാനും ഞങ്ങളും തമ്മിലുള്ള അടിസ്ഥാനവ്യത്യാസം ഉളവാകുന്നത്. കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുമായി പാകിസ്ഥാൻ കണ്ടെത്തുന്നതും കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾ തങ്ങളുടെ ഉറ്റവരും ഉടയവരമാണെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിയെക്കൊണ്ടു പറയിക്കുന്നതുമായ കെട്ടുപാടു് പൊതുവായ ദേശീയതയല്ല; പൊതുവായ നരവംശമല്ല; പൊതുവായ പാരമ്പര്യങ്ങളോ പൊതുവായ ചരിത്രമോ അല്ല; വെറും മതത്തിന്റെ മാത്രം കെട്ടുപാടാണ്. ദേശീയതയും മതവും സമമാണെന്ന് കരുതുന്ന തത്വശാസ്ത്രത്തെ ഞങ്ങൾ ശക്തിയുക്തം നിഷേധിക്കുകയും അവഹേളിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രം ആധാരമാക്കിയിട്ടുള്ളതും ഞങ്ങളുടെ ഭരണഘടന നിർമ്മിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുമായ അടിസ്ഥാനതത്വശാസ്ത്രം ഒരു ബഹുവർഗ്ഗസമൂഹമാണ്. വിഭിന്നമതങ്ങളിൽപെട്ട ജനങ്ങൾക്ക് ഒന്നിച്ചു് സത്തുഷ്ടമായി ജീവിക്കാൻ കഴിയുന്നതും അവരെ നിയമത്തിനു മുമ്പിൽ തുല്യരായി കരുതാൻ കഴിയുന്നതും തുല്യാവകാശങ്ങളും അവസരങ്ങളും അനുഭവിക്കാൻ കഴിയുന്നതുമായ ഒരു സമൂഹമാണത്.

## സുനപക്ഷങ്ങളോടുള്ള മനോഭാവം: വൈരുദ്ധ്യം

ഭാരതത്തിൽ മുസ്ലീങ്ങളോടു് പെരുമാറുന്ന വിധത്തെക്കുറിച്ചും വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങളുടെ ആവർത്തനത്തെക്കുറിച്ചും പാകിസ്ഥാൻ



വിദേശകാര്യമന്ത്രി വലിയ അമർഷത്തോടെ സംസാരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഓരോ മുസ്ലീം ഉത്സവത്തിലും മുസ്ലീങ്ങൾ ആക്രമിക്കപ്പെടുന്നുവെന്ന് പറയുന്നത് പരമാർത്ഥത്തിന്റെ നീചമായ പരിഹസിക്കുമാണ്. ഇങ്ങനത്തെ പച്ചക്കള്ളങ്ങളെ ആശ്രയിക്കുന്നതുകൊണ്ടും അത്ര മോശവും ദുർബ്ബലവുമാണോ പാകിസ്ഥാന്റെ കേസ്? കൂടാതെ മറ്റു സമുദായങ്ങളിലെ അംഗങ്ങൾക്കു് അവിടെ മുസ്ലീം സഹോദരന്മാരോടൊത്തു് ചേർന്നാറ്റാദിച്ചുകൊണ്ടു് മുസ്ലീം ഉത്സവങ്ങൾ ആഘോഷിക്കപ്പെടാറുണ്ടു്. മുസ്ലീങ്ങളുടെ പുണ്യ സ്ഥലങ്ങളിൽ നടത്തുന്ന മേളകളിൽ നൂറായിരക്കണക്കിനു് ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും പങ്കെടുക്കുകയും മുസ്ലീം സിദ്ധന്മാരോടു ബഹു മതി പ്രകടിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യാറുണ്ടു്. ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, ഈയിടെ കാശ്മീരിൽപോലും വിശുദ്ധാവശിഷ്ടത്തിന്റെ നഷ്ടത്തിൽ മുസ്ലീങ്ങൾ മാത്രമല്ല ദുഃഖിച്ചതു്, മുസ്ലീങ്ങളും ഹിന്ദുക്കളും സിന്ധുകാരും ദുഃഖിച്ചു. അവശിഷ്ടം വീണ്ടെടുത്തപ്പോൾ മുസ്ലീം സമുദായം മാത്രമല്ല ആഹ്ലാദിച്ചതു്. കാശ്മീരിലും ഭാരതത്തിന്റെ ശേഷം ഭാഗങ്ങളിലുമുള്ള എല്ലാ സമുദായങ്ങളിലേക്കും ആ ആഹ്ലാദം വ്യാപിച്ചു. നേരേമറിച്ചു്, പാകിസ്ഥാനിൽ ആഹ്ലാദപ്രകടനമേ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. അവിടെ വീണ്ടെടുക്കപ്പെട്ട അവശിഷ്ടം ഒരു മിഥ്യാരൂപമാണെന്ന് വിവരിക്കപ്പെട്ടു. ഒരുപക്ഷേ ഭാരതത്തിനെതിരായി കൂടുതൽ വിദ്വേഷം ഇളക്കിവിടാനായിട്ടാവണം അങ്ങിനെ ചെയ്തതു്. ഹിന്ദുക്കൾക്കും മുസ്ലീങ്ങൾക്കും സമാധാനത്തിലും രഞ്ജിപ്പിലും അടുത്തടുത്തു് ജീവിക്കാൻ കഴിയുമെന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ സാധ്യമല്ലാത്ത ഒരു മനസ്ഥിതിയാണു് പാകിസ്ഥാനുള്ളതു്.

വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഭാരതത്തിലെ വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങളുടെ വിവർണ്ണനയെ ഒരു ചിത്രം വരച്ചുകാട്ടി. 550 എന്ന സംഖ്യ അദ്ദേഹം എടുത്തു പറഞ്ഞു. ഇതു് നീചമായ ഒരു അതിശയോക്തിയാണു്. ഭാരത ഉപഭൂഖണ്ഡത്തിലെമ്പാടും വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങളുണ്ടായ ബ്രിട്ടീഷ് കാലഘട്ടത്തിൽനിന്നുള്ള വഷളായ പാരമ്പര്യം ഞങ്ങൾ ആജ്ജിച്ചുവെന്ന് ഇവിടെ പറയേണ്ടതായിട്ടുണ്ടു്. ഞങ്ങളുടെ രണ്ടു രാജ്യങ്ങൾക്കും ലജ്ജിക്കാൻ കാരണമുള്ള ഒരു ഘട്ടമായിരുന്നു ഇതു്. എന്നാൽ ഭാരതം സ്വതന്ത്രമായതിനുശേഷം, ഭാരതീയനായത്തിന്റെ ചിട്ടപ്പെടുത്തൽ മുഴുവനും ഈ വർഗ്ഗീയ

സംഭവങ്ങൾ ഭൂതകാലത്തെ ഒരു കാര്യമാകത്തക്കവിധം വിശ്വാസം സൃഷ്ടിക്കുവാനായിരുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ചില സംഖ്യകൾ എടുത്തു പറഞ്ഞ സ്ഥിതിയ്ക്ക്, ഞാനും ഈ സ്ഥിതിയ്ക്ക് ചില സംഖ്യകൾ നല്കട്ടെയോ? 1950-നും 1956-നുമിടയ്ക്കുതന്നെ, കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ 8,021 വർഗ്ഗീയസംഭവങ്ങളുണ്ടായി. അവയ്ക്ക് ഇരയായത് ന്യൂനപക്ഷസമുദായാംഗങ്ങളായിരുന്നു. ഈ സംഭവങ്ങൾ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റിന്റെ ശ്രദ്ധയിൽ കൊണ്ടുവരികയുണ്ടായി. 1956-നശേഷം നൂററുക്കണക്കിന് മറു സംഭവങ്ങളുമുണ്ടായി. ഈ കലാപങ്ങളെ ഞങ്ങൾ അപലപിക്കുന്നു, അവ പാകിസ്ഥാനിലായാലും ശരി, ഭാരതത്തിലായാലും ശരി. നിദ്ദോഷികളുടെ ജീവൻ നഷ്ടപ്പെടുന്നതിൽ ഞങ്ങൾ ഖേദിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള കലാപങ്ങൾ ഒഴിവാക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ പരമാവധി ശ്രമിക്കുന്നു.

ഇവിടെയും ഭാരതത്തിന്റേയും പാകിസ്ഥാന്റേയും മനോഭാവങ്ങൾ കടകവിരുദ്ധമാണ്. ഞാൻ നേരത്തേ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചതുപോലെ, വർഗ്ഗീയകലാപങ്ങൾ ഇളക്കുകയെന്നത് പാകിസ്ഥാന്റെ നയത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമാണ്. ഭാരതത്തിലെ ഒരു വർഗ്ഗീയപാർട്ടിയായ ഹിന്ദുമഹാസഭയിലെ അംഗങ്ങളുടെ ചില പ്രസ്താവനകൾ പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി ഉദ്ധരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഭാരതപാർലിമെന്റിൽ ഹിന്ദുമഹാസഭയ്ക്കുള്ള പ്രാതിനിധ്യം — 500-ൽ ഒരംഗം — ജനങ്ങൾക്കിടയിൽ അതിനുള്ള പിന്തുണ പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്നു. ഇന്ന് അധികാരത്തിലിരിക്കുന്ന ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സ്, ആ പാർട്ടിയിൽ അന്തർദ്വീപമായിട്ടുള്ള തത്വശാസ്ത്രത്തിന് ശക്തിയായി എതിരാണ്. മുസ്ലീങ്ങളെ ആക്രമിക്കാൻ ഭാരതത്തിലെ ഹിന്ദുക്കളെ ഇളക്കുന്നതായി ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ നേതാക്കളെയോ ഭാരത ഗവണ്മെന്റിലെ അംഗങ്ങളെയോ ഉദ്ധരിച്ചുകാണിക്കാനുള്ള നില്പുള്ളി വിദേശകാര്യ മന്ത്രിയ്ക്കില്ല. നില്പുള്ളി ഉണ്ടാവാൻ സാധ്യവുമല്ല. വാസ്തവത്തിൽ, അങ്ങിനെ ഇളക്കുന്ന ഏർപ്പാട് ഇന്ത്യൻ നാഷണൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ അടിസ്ഥാനനയത്തിന് എതിരായിരിക്കും. മഹാത്മാഗാന്ധി ഹിന്ദു-മുസ്ലീം ഐക്യത്തിനുവേണ്ടി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവൻ വെടിഞ്ഞു. പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് ഗുരുതരമായ പ്രകോപനങ്ങളുണ്ടായിട്ടുകൂടിയും, അദ്ദേഹം നയി

ചുരുക്കം ഭാരതത്തിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യം നേടിയതുമായ പാർട്ടി വഴി  
 യരഞ്ജിച്ചാണ് എല്ലാത്തോഴും അനുശാസിച്ചുപോന്നിട്ടുള്ളത്.  
 ഞങ്ങളുടെ പ്രധാനമന്ത്രിയെ ഒരു യഥാർത്ഥ സുഹൃത്തായിക്കാണാ  
 ത്ത ഒരൊറ്റ മുസ്ലീമും ഭാരതത്തിലില്ല.

ഉന്നതനും പക്ഷപാതരഹിതനുമായ ഒരു നിരീക്ഷകൻ ഭാര  
 തത്തിലെ രംഗത്തെപ്പറ്റി നല്ലീയ സാക്ഷിത്വം പരമാർശിക്കട്ടെ?  
 അദ്ദേഹത്തിന്റെ പ്രസ്താവനയുടെ പ്രാധാന്യവും പ്രാമാണ്യവും  
 ചോദ്യംചെയ്യാൻ പാകിസ്ഥാനുപോലും കഴിയുകയില്ല. സമുദ്ര  
 അറേബ്യയിലെ സമുദ്ര രാജാവ് ഭാരതസന്ദർശനത്തിന്റെ സമാ  
 പനത്തിൽ ഇതാണ് പറഞ്ഞത് — ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാ  
 ക്കുകളിലേയ്ക്ക് സമിതിയുടെ ശ്രദ്ധ ക്ഷണിക്കുന്നു.

“ഈ അമൂല്യമായ മണ്ണിൽ” — അതായത്, ഭാരതത്തിൽ—  
 “ഞാൻ കാൽകുത്തിയപ്പോൾ, എന്റെ മനസ്സ് രണ്ടു ചോദ്യങ്ങ  
 ുളിൽ മുഴുകിയിരുന്നു: ഭാരതത്തിലെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ ഭാഗധേയവും  
 ബ്രിട്ടീഷ് വാഴ്ച പിൻവലിച്ചശേഷം ഈ ഉപഭൂഖണ്ഡത്തിലെ  
 പൊതുഭരണവും..... ഭാരതീയ മുസ്ലീങ്ങളുടെ ഭാഗധേയം സുര  
 ക്ഷിതമായ കൈകളിലാണെന്ന്, ലോകത്തെമ്പാടുമുള്ള എന്റെ  
 മുസ്ലീം സഹോദരന്മാരോട്, ഇപ്പോൾ, എന്റെ ഭാരതസന്ദർശന  
 ത്തിന്റെ ഈ സമാപനത്തിൽ കരേളയിലായി വലിയ സംതൃപ്തിയോടെ,  
 പറയാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു..... ഈ ഉറപ്പ് ഞാൻ കണ്ട  
 എല്ലാ മുസ്ലീം നേതാക്കളും സ്ഥിരീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്.”

ഇതാ പക്ഷപാതരഹിതമായ തെളിവ് മറ്റൊരു ശക  
 ലം; ന്യൂനപക്ഷങ്ങളോടുള്ള വിവേചനനീരോധവും സംരക്ഷണ  
 വും സംബന്ധിച്ച ഐക്യരാഷ്ട്ര സബ് കമ്മീഷന്റെ ഒരു പ്രമാണ  
 ത്തിൽനിന്നാണ്, ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയുടെ ഒരു ഔദ്യോഗിക  
 പ്രമാണത്തിൽനിന്നാണ്, ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നത്:

“ലോകത്തിലെ രണ്ടു അത്യുന്നതനേതാക്കളായ മഹാത്മാ  
 ഗാന്ധിയും നെഹ്റുവിനും ഭാരതത്തിൽ ഒഴുകുന്നതിരാ  
 യി നീന്താനും അയിത്തത്തോടും ന്യൂനപക്ഷങ്ങളോടുമുള്ള സ  
 മീപനത്തിൽ ഒരു വിപ്ലവം വരുത്താനുമുള്ള ധൈര്യമുണ്ടാ  
 യിരുന്നുവെന്ന്, 1959 ജനുവരി 11-ാംനു ഐക്യരാഷ്ട്ര സ

ബ്കമ്മിഷനിലെ ഒരു ചർച്ചക്കിടയിൽ ശ്രീ. റിച്ചാർഡ് ഹിസ്കോക്ക്സ് (ബ്രിട്ടൻ) പറഞ്ഞു. പ്രത്യേകിച്ചു കഴിഞ്ഞ പത്തു കൊല്ലങ്ങളിൽ മതപരമായ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളോടുള്ള വിവേചനത്തിനെതിരായ സമരത്തിൽ നിയമനിർമ്മാണത്തിന് മുൻകൈയെടുക്കുന്നതിൽ ശ്രീ. നെഹ്റു ഉത്തരവാദിയായിരുന്നു.

“മററു രാജ്യങ്ങളിലെ, ഉദാഹരണത്തിന്, പാകിസ്ഥാനിലെ നേതാക്കൾക്ക് ഭാരതീയ നേതാക്കളുടെ മാതൃക അനുകരിക്കാൻ ധൈര്യമുണ്ടോ എന്ന് അദ്ദേഹം സംശയിച്ചു.

“താൻ ഈയിടെ ഭാരതത്തിലുണ്ടായിരുന്നവനും സഹിഷ്ണുത വളർന്നതിലും ന്യൂനപക്ഷങ്ങളുടെ വീക്ഷണഗതികൾ മനസ്സിലാക്കുന്നതിലും ശ്രീ. നെഹ്റുവും ഭാരതപാർലമെന്റും ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു പങ്ക് വഹിക്കുന്നുണ്ടെന്നു തോന്നിയെന്നും സിത്തോർ ഫെർമാൻ സാന്താക്രൂസ് (ചിലി) പ്രസ്താവിച്ചു.”

പത്രങ്ങളെ നോക്കുക. മറേതൊരു രാജ്യത്തുമെന്നപോലെ, ഞങ്ങൾക്കുമുണ്ട് ഏതാനും നിരുത്തരവാദികളായ വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങൾ. എന്നാൽ, ഗവണ്മെന്റ് മനോനിയന്ത്രണത്തിനായി എപ്പോഴും അഭ്യർത്ഥിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഭാരതത്തിലെ പത്രങ്ങളെ പ്രശംസിക്കാൻ എനിക്ക് സന്തോഷമുണ്ട്. അഭിപ്രായങ്ങൾ റിപ്പോർട്ടുചെയ്യുന്നതിലും കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ വർഗ്ഗീയസമൂഹാരഞ്ഞപ്പറ്റിയുള്ള അവയുടെ വിമർശനങ്ങളിലും അവ അഭിനന്ദനാർഹമായ ആത്മനിയന്ത്രണം കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ക്രമസമാധാനം പുനസ്ഥാപിക്കുന്നതിൽ ഭാരതഗവണ്മെന്റിനെ അവ സഹായിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങളുടേത് ഒരു സ്വതന്ത്രപത്രലോകമാണ്. സ്വതന്ത്രപത്രലോകവുമായി ഇടപഴകിയിട്ടുള്ളവർക്കറിയാം അതിനെ നിയന്ത്രിക്കുക എത്ര വിഷമകരമാണെന്ന്; എന്നാൽ പത്രലോകം നിയന്ത്രിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പാകിസ്ഥാനിൽ, പ്രധാനപ്പെട്ട പത്രങ്ങൾ, ഔദ്യോഗികപിന്തുണയുള്ള പത്രങ്ങൾ, ഭാരതത്തിനെതിരായി ചീറ്റുന്ന ഒരു പ്രചരണം നടത്തിപ്പോരുന്നു. ഭാരതത്തിനും ഹിന്ദുക്കൾക്കുമെതിരായി അനുശാസിക്കപ്പെടാത്ത ഒരൊറ്റ ദിവസമില്ല. ഈയിടെ പാകിസ്ഥാൻ വർത്തമാനപ്പത്രങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെട്ടതിന്റെ ഏ



താനും ഉദാഹരണങ്ങളിതാ. ഇത് കറാച്ചിയിലെ ഒരു ഉറുദു പത്രമായ **ഹുറിയേത്തിന്റെ** 1964 ഫെബ്രുവരി 4-ാംനമ്പരിലെ ലക്കത്തിൽ നിന്നാണ്:

“കാശ്മീർ കത്തിയെരിയുന്നു. ഭാരതത്തിൽ ഭാരതീയ മുസ്ലീങ്ങളുടെ ചോരപ്പടകൾ ഒഴുകുകയാണ്. മുസ്ലീം സ്ത്രീകളെ മാനഭംഗപ്പെടുത്തുകയാണ്.”

അതുപോലൊരു പ്രസ്താവന ഭാരതത്തിലും പാകിസ്ഥാനിലും മുസ്ലീങ്ങളുടെ മനസ്സുകളിൽ ഉളവാക്കുന്ന ഫലം നമുക്കു വിഭാവനം ചെയ്യാൻ കഴിയും. വികാരാവേശങ്ങൾ കത്തിപ്പിടിപ്പിക്കാൻ എന്നെങ്കിലും ഒരു പ്രസ്താവനയുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ, അത് ഇതാണ്. കാശ്മീർ കത്തിയെരിയുന്നതായി അവർ വരച്ചുകാട്ടുന്നു, മുസ്ലീം ചോരപ്പടകൾ ഒഴുകുന്നതായും, മുസ്ലീം സ്ത്രീകളെ മാനഭംഗപ്പെടുത്തുന്നതായും. ഇത് ഇളക്കിവിടലല്ലെങ്കിൽ, പിന്നെ ഇതെന്താണെന്ന് എനിക്കറിയാത്തു.

ഇനി ഗവണ്മെന്റ് അനുഗ്രഹിക്കുന്ന ഒരു പത്രമായ കറാച്ചിയിലെ **ഡോണിന്റെ** 1964 ജനുവരി 1-ാംനമ്പരിലത്തെ ലക്കത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കാം:

“അവർ” — അതായത്, പശ്ചിമപാകിസ്ഥാനിലെ ജനങ്ങൾ — “ഈ പ്രശ്നത്തിന്മേൽ “ജഹാദ്” — വിശുദ്ധ യുദ്ധം — പ്രഖ്യാപിക്കാനും തുടന്നുള്ള കളങ്കപ്പെടുത്തലിൽ നിന്ന് ആ രാജ്യത്തെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ പുണ്യസ്ഥലങ്ങളെ രക്ഷിക്കാനും ഭാരതത്തിലേയും പാകിസ്ഥാനിലേയും മുസ്ലീങ്ങളെ ആഹ്വാനം ചെയ്തിരിക്കുന്നു.”

മുസ്ലീങ്ങളുടെ ഏതു പുണ്യസ്ഥാനമാണ് കളങ്കപ്പെടുത്തിയത്? വിദേശകാര്യമന്ത്രി എനിക്കൊന്നു പറഞ്ഞുതരമോ?

വീണ്ടും കറാച്ചിയിലെ **ഡോണിന്റെ** 1964 ജനുവരി 17-ാം തീയതിയിലത്തെ ലക്കത്തിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നു:

“മുസ്ലീം കോൺഫറൻസ് അധ്യക്ഷനായ സർദാർ മൊഹമ്മദ് ആലം ഖാൻ ജഹാദിനായി റസാക്കർമാരെ” — അ

തായത്, മതഭ്രാന്തന്മാരെ — “തെരഞ്ഞെടുക്കാനും ‘രണ്ടാമത്തെ കല്പന’ കിട്ടുന്നതുവരെ അവരെ തയാറാക്കി നിൽക്കാനും കോൺഫറൻസ് ഭാരവാഹികളോടാജ്ഞാപിച്ചു.”

ആളെടുപ്പിനുള്ള ഒരു കല്പനയാണത്, ഒരു യുദ്ധപ്രഖ്യാപനമാണത്. അവർ കാശ്മീരിലേയ്ക്ക് മാർച്ചുചെയ്യാൻ പററിയ സമയത്തിനായി കാത്തുനിൽക്കുക മാത്രമാണ്.

പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റ് അതിന്റെ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളോടു പെരുമാറിയിട്ടുള്ള രീതിയിൽ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അഭിമാനം കൊണ്ടിരിക്കുന്നു. ന്യൂനപക്ഷങ്ങളോടു പെരുമാറാൻ പലേ രീതികളുമുണ്ട്. പാകിസ്ഥാൻ സ്വീകരിച്ചതായിരിക്കണം ഒരു പക്ഷേ ഏറ്റവും ഫലപ്രദമായ രീതി. പശ്ചിമപാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ഏതാനും ഹിന്ദുക്കളെയൊഴികെ എല്ലാവരേയും അത് അടിച്ചോടി. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ഹിന്ദുക്കളെ ക്രമേണ അടിച്ചോടിക്കുന്ന നയങ്ങളെടുത്തിരിക്കുകയാണ്. ഒരു മതധർമ്മത്തിൽപ്പെട്ട ആളുകൾ മാത്രം ജീവിക്കുന്ന ഒരു രാഷ്ട്രം വേണമെന്നായിരുന്നു പാകിസ്ഥാന്റെ നയത്തിന്റെ ഉദ്ദേശമെങ്കിൽ, ആ ഉദ്ദേശം പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ആവിർഭാവം മുതൽ എടുത്തുപോന്നിട്ടുള്ള നടപടികളെക്കൊണ്ടുള്ളതിനേക്കാൾ മെച്ചമായി നേടാൻ സാധ്യമല്ല. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ആസ്സാമിലെ ഒരൊറ്റ ജില്ലയിലേയ്ക്ക് മാത്രം, അതായത്, ഗാരോ മലകളിലേയ്ക്ക്, കടന്നുപോന്നിട്ടുള്ള 30,000-ൽ പരം അഭയാർത്ഥികളിൽ 3,000 പേർ ക്രിസ്ത്യാനികളാണെന്നുള്ളത് പ്രാസംഗികമായി ഞാൻ ഇവിടെ പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ. അപ്പോൾ രക്ഷയില്ലെന്നു തോന്നുന്നത് ഹിന്ദുക്കൾക്കു മാത്രമല്ല പാകിസ്ഥാനിൽ ഒരു ന്യൂനപക്ഷമായ ക്രിസ്ത്യാനികൾക്കും അതു തോന്നുന്നുണ്ട്.

## **ന്യൂനപക്ഷങ്ങൾ ഭാരതത്തിലും പാകിസ്ഥാനിലും — വ്യത്യാസം**

പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ ന്യൂനപക്ഷങ്ങളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നത്, ഒരുപക്ഷേ, എളുപ്പവും സാധ്യവുമായിരിക്കും. ഞങ്ങളാണെങ്കിൽ, മുസ്ലീങ്ങളെ ഒരു ന്യൂനപക്ഷമായിട്ടല്ല നോ

ക്കുന്നത്, ഞങ്ങളുടെ രാഷ്ട്രത്തിന്റെ സുപ്രധാനവും അവിഭാജ്യവുമായ ഒരു ഭാഗമായിട്ടാണ്. രാജ്യത്തിന്റെ എല്ലാ ഭാഗങ്ങളിലും, ഓരോ ഗ്രാമത്തിലും പട്ടണത്തിലും നഗരത്തിലുമായി അഞ്ചു കോടി മുസ്ലീങ്ങൾ അവരുടെ ഹിന്ദു സഹോദരന്മാരെത്തു് ജീവിക്കുന്നു. ഹിന്ദുക്കളേയും മുസ്ലീക്കളേയും പരസ്പരം കൈമാറുകയെന്ന ചിന്തയെന്നെയും ഞങ്ങൾക്കു് ജഗദുപ്ലാവഹമാകുന്നു. ഭാരതത്തിൽ ജീവിക്കുന്ന എല്ലാ സമുദായങ്ങൾക്കും സംരക്ഷണവും പൂർണ്ണാവകാശങ്ങളും നല്ലാൻ കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിൽ അതു് പിളർപ്പു് തുണ്ടുണ്ടായിപ്പോകുമെന്നു് ഞങ്ങൾക്കു് ബോധ്യമുണ്ടു്.

വിദേശകാര്യമന്ത്രിയ്ക്കു് തണുത്ത സ്ഥിതിവിവരക്കണക്കുകൾ ഇഷ്ടമല്ല. അദ്ദേഹം സ്വന്തം മായാമോഹത്തെയും സ്വന്തം ഭാവനയേയും ആശ്രയിക്കാനാണിഷ്ടപ്പെടുന്നത്. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്നു് ഭാരതത്തിനുള്ളിലേയ്ക്കു് ആളുകൾ നിയമവിരുദ്ധമായി അതിർത്തികൾ കടന്നുവരുന്ന വിഷയത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ നേരത്തേ ചെറു പ്രസ്താവനയിൽ നല്ലീയ കണക്കുകളിലേയ്ക്കു് ഞാൻ കടക്കുന്നില്ല. സ്പഷ്ടമായ വസ്തുത അവശേഷിക്കുന്നു. അതു് പാകിസ്ഥാൻ തക്കിചിട്ടില്ല. തക്കിക്കാൻ സാധ്യവുമല്ല. അതായതു്, കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ മുസ്ലീങ്ങളുടെ സംഖ്യ 1951-61-ലെ സെൻസസ് കാലത്തു് 26 ശതമാനം കണ്ടു് വർദ്ധിച്ചപ്പോൾ, ഹിന്ദുക്കളുടെ സംഖ്യ സ്ഥിരമായി നിന്നു. പശ്ചിമബംഗാളിലെ മുസ്ലീം ജനസംഖ്യ സ്വാഭാവികമായ നിരക്കിനേക്കാൾ എത്രയോ കൂടുതൽ പെരുകുകയും ചെയ്തു. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ഏതെങ്കിലും മുസ്ലീം ഭാരതത്തിലേയ്ക്കു് പോകുമോയെന്നു് വിദേശകാര്യമന്ത്രി വിസ്മയം കൊള്ളുന്നു. ഒരുപക്ഷേ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ മുസ്ലീങ്ങൾപോലും ജനാധിപത്യപരമായ അവകാശങ്ങളും മൗലികാവകാശങ്ങളും അവർക്കു് അനുഭവിക്കാൻ കഴിയുന്ന കഠോർമ്മമെപ്പോലും കഠോർമ്മ സമാധാനകരവുമായ ഒരു രാജ്യമായി ഭാരതത്തെ കാണുന്നുണ്ടാവണം. ഇന്നു് നാല്പതിനായിരം പാകിസ്ഥാൻ മുസ്ലീം പൗരന്മാർ ശരിയായ വിസയിന്മേൽ ഭാരതത്തിൽ പണിയെടുക്കുകയും ജീവിക്കാസമ്പാദനം നടത്തുകയും ചെയ്യുന്നു. അതുകൂടാതെ, പാകിസ്ഥാനിൽനിന്നു് ഏതാണ്ടു് 25 ലക്ഷം മുസ്ലീങ്ങൾ ഹൃസ്വകാലഭാരതീയവിസകളിന്മേൽ 1963-ൽ ഭാരതം സന്ദർശിച്ചു. ഭാരതത്തിൽ മുസ്ലീങ്ങൾ സുരക്ഷിതരല്ലെങ്കിൽ, പാ

കിസ്ഥാനിൽനിന്ന് മുസ്ലിങ്ങളുടെ ഇത്ര വലിയ ഒരു സംഖ്യ ഭാരതത്തിലേയ്ക്ക് സഞ്ചരിക്കുമായിരുന്നുവോ? ഭാരതം ഏർപ്പെട്ട തീയ കർന്നമായ പാസ്‌പോർട്ട് ക്രമീകരണങ്ങളോടുകൂടി, പാകിസ്ഥാൻ പൗരന്മാർക്ക് ഭാരതത്തിലേക്ക് കടിയേറാൻ അസാധ്യമായിരിക്കുമെന്നും മന്ത്രി സൂചിപ്പിച്ചു. കിഴക്കൻ ഭാരതത്തിനും കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനുമിടയ്ക്ക് 2,000 മൈൽ തുറന്ന അതിർത്തിയാണുള്ളതെന്ന കാര്യം അദ്ദേഹം മറക്കുന്നു. പാസ്‌പോർട്ട് നിബന്ധനകൾക്ക് — ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും കർന്നമായ പോലീസ് മേൽനോട്ടമല്ല — അതിർത്തി കടക്കുന്നതിൽനിന്ന് ആളുകളെ തടയാൻ സാധ്യമല്ല. അദ്ദേഹം ലണ്ടൻ ടൈംസിനെയും ഉദ്ധരിച്ചു. അത്രതന്നെ പ്രാധാന്യമുള്ള ഇംഗ്ലീഷ് ആനുകാലികപത്രമായ **ഇക്കണോമിസ്റ്റിന്റെ** 1963 ഒക്ടോബർ 5-ാംനമ്പരിലത്തെ ലക്കത്തിൽ ഈയടുത്ത കാലത്ത് പാകിസ്ഥാനിലുണ്ടായിരുന്നവെന്ന് അവകാശപ്പെടുന്ന ഒരു ലേഖകൻ അയച്ചിരുന്ന ഒരു വാർത്താ സന്ദേശത്തിൽനിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കട്ടെ:

“ഭാരതത്തെ അലോസരപ്പെടുത്തുകയെന്ന ഉപഭ്രമണ സമരതന്ത്രത്തിന്റെ ഏറ്റവും ഒടുവിലത്തെ പ്രകടനം ആസ്സാം-കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ അതിർത്തിയിൽ കണ്ടു. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്നുള്ള ‘തരുന്നുകയറങ്ങളെപ്പറ്റി ഭാരതം ദീർഘകാലമായി പരാതിപ്പെടാറുണ്ട്’. 1951 മുതൽ നോക്കിയാൽ അവരുടെ എണ്ണം അഞ്ചു ലക്ഷം വരെ വരുമെന്ന് ചിലർ പറയുന്നു. ജനങ്ങളുടെ ഈ പരദേശപ്രയാണം റാവൽ‌പിണ്ഡിയിൽനിന്നുള്ള തണുത്ത, രാഷ്ട്രീയമായ ഒരു കണക്കുകൂട്ടലിനേക്കാളേറെ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിലെ ദുരിതത്തിന്റെ ഒരു സൂചികയാണ്. ദുഃഖിതരായി ഓടിപ്പോന്നവരെ അതിർത്തിക്കുപ്പുറത്തേയ്ക്ക് തിരിച്ചയയ്ക്കുമ്പോൾ, ഭാരതം ആസ്സാമിൽനിന്ന് അവിടത്തെ ജനങ്ങൾക്കിടയിൽനിന്ന് മുസ്ലിങ്ങളെ പുറത്താക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നുവെന്നു പറഞ്ഞ് പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിഷേധിക്കുന്നു.”

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി വലിയ അഭിനന്ദനത്തോടെ ഉദ്ധരിച്ചത് ആരുടെ ലേഖനമാണോ, ആ ശ്രീ റിച്ചാർഡ്



ക്രിച്ച് ഫീൽഡ് 1964 ജനുവരി 1-ാംനാളിൽ ന്യൂയോർക്ക് ഹോൾഡ് ട്രിബ്യൂണൽ പറയുന്നതിനാണ്:

“പശ്ചിമപാകിസ്ഥാൻ ഇപ്പോഴും ദേശീയ ബജറ്റിന്റെ 51 ശതമാനം കിട്ടുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ കേന്ദ്രഗവണ്മെന്റിന്റെ ജീവനക്കാരിൽ 90 ശതമാനവും സായുധസേനകളിൽ ഒട്ടു മുക്കാലും നല്കുന്നത് പശ്ചിമപാകിസ്ഥാനാണ്.

“ആ രാജ്യത്തെ ജനസംഖ്യയിൽ പകുതിയിലധികമുള്ളതും എന്നാൽ അതിന്റെ കരപ്രദേശത്തിൽ 15 ശതമാനമില്ലാത്തതുമായ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനാണ് കയറ്റുമതിവരുമാനത്തിൽ 70 ശതമാനവും സമ്പാദിക്കുന്നത്. എന്നാൽ ചെലവിന് നീക്കിവയ്ക്കുന്ന തുകയുടെ മൂന്നിലൊന്നു മാത്രവും, അമേരിക്കൻ സഹായത്തിന്റെ അഞ്ചിലൊന്നുമാണ് ഈയിടെ വരെ അതിനു കിട്ടിയിരുന്നത്. പുതിയ സ്വകാര്യവികസന പ്ലാനും മിക്കവാറും ഒന്നുതന്നെ കിട്ടിയില്ല.

“ഈ പാകിസ്ഥാനികൾ പാകിസ്ഥാന്റെ സങ്കല്പം യഥാർത്ഥത്തിൽ ഹൃദയഹാരിയായ ഒന്നായി കാണുന്നില്ല. പ്രായപൂർത്തി വോട്ടവകാശം, പത്രസ്വാതന്ത്ര്യം, പ്രസംഗസ്വാതന്ത്ര്യം, സമ്മേളനസ്വാതന്ത്ര്യം എന്നീ അവകാശങ്ങൾ” — ഇവ പാകിസ്ഥാനിൽ നിലവിലില്ല — “പുനഃസ്ഥാപിക്കുന്നത് ഇതിനൊരു പ്രതിവിധി ആയേക്കാം. പ്രസിഡന്റ് അയ്യബിനാവശ്യമുള്ള ദൃഢമായ രാഷ്ട്രീയാടിത്തറ ഭാരതത്തോടുള്ള വിദ്വേഷത്തെ മാത്രം അടിസ്ഥാനമാക്കി പാകാൻ സാധ്യമല്ല.”

പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ വിദേശനയത്തിനുള്ള ഒരു ഒരു ദൃഢമായ അടിത്തറ — ഞാൻ നേരത്തെ ചെസ്സ് പ്രസ്താവനയിലും ഇതു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട് — ഭാരതത്തിന്റെ വിദ്വേഷമാണെന്നാണ് ശ്രീ ക്രിച്ച് ഫീൽഡിന്റെ അഭിപ്രായം.

കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ ഇങ്ങനെയൊരു സ്ഥിതിയുള്ളപ്പോൾ ജനങ്ങൾ മററുള്ളിടങ്ങളിൽ കുറേക്കൂടി മെച്ചപ്പെട്ട അവസരങ്ങൾക്കായി പോകുന്നതിൽ അത്ഭുതമുണ്ടോ? പാകിസ്ഥാനി

കളുടെ തുരന്നുകയററങ്ങൾ ഭാരതത്തിനു മാത്രമല്ല, കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ മാത്രമല്ല, കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ തൊട്ടു കിടക്കുന്ന മറ്റൊരേ ഒരു രാജ്യമായ ബംഗ്ലാദേശിലെ ഒരു പ്രശ്നം സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നു. ബംഗ്ലാദേശിൽ ഇങ്ങനെ നിയമവിരുദ്ധമായി കടന്നുചെന്നവരുടെ എണ്ണം 2½ ലക്ഷമാണെന്ന് ബംഗ്ലാദേശിലെ പത്രവിപ്ലവർകൾ സൂചിപ്പിക്കുന്നു.

പാകിസ്ഥാനിൽനിന്നുള്ള കുടിയേറ്റങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച ഞങ്ങളുടെ നയത്തിൽ യാതൊരു മാറ്റവും ഉണ്ടായിട്ടില്ല. എന്നാൽ ജീവകാരുണ്യപരവും ഭൂതദയാപരവുമായ കാരണങ്ങളാൽ കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ഭാരതത്തിലേയ്ക്കുള്ള അപേക്ഷകളോ കുടിയേറ്റ സർട്ടിഫിക്കറ്റുകളോ പരിശോധിക്കുന്നതു സംബന്ധിച്ച് എല്ലാ സൗകര്യങ്ങളും പ്രക്രിയകളും ത്വരിതപ്പെടുത്താനും ഞങ്ങൾ ബാധ്യസ്ഥരാണ്. മദ്യം പേടിച്ച് വിരണ്ടോടുന്ന അഭയാർത്ഥികളുടെ അഭ്യർത്ഥനയ്ക്ക് എല്ലാ രാഷ്ട്രങ്ങളും ഭൂതദയാപരമായ പരിഗണനകൾ നൽകുമെന്നുള്ളത് നിങ്ങൾക്കറിയാമല്ലോ. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് പശ്ചിമബംഗാളിലേയ്ക്ക് കുടിയേറുന്നതിന് കൂടുതൽ നല്ല സൗകര്യങ്ങൾ നൽകുമെന്നുള്ള ഞങ്ങളുടെ ആഭ്യന്തരമന്ത്രിയുടെ പ്രഖ്യാപനം വർഗ്ഗീയവികാരങ്ങളെ മുർച്ഛിപ്പിക്കുമെന്ന് പറയുന്നത് അപഹാസ്യമാണ്. കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽ വമ്പിച്ച ജീവനാശത്തിനിടയാക്കുന്ന കലാപങ്ങളുണ്ടെങ്കിൽ, സംഘർഷം തുടരുന്നുവെങ്കിൽ, പത്രങ്ങൾ അവയുടെ ഒട്ടു ഞാത്ത പ്രചരണം നിലനിർത്തുന്നുവെങ്കിൽ, ഹിന്ദു ന്യൂനപക്ഷം പരിഭ്രാന്താവസ്ഥയിലാകുന്നതും അവർക്കു രക്ഷ കിട്ടാവുന്ന ഭാരതത്തിലേക്ക് കുടിയേറാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നതും വിസ്തൃതമാണോ?

ഈ സാഹചര്യത്തിൽ, ഭാരതത്തിലെ ആസ്സാം സംസ്ഥാന ഗവണ്മെന്റിൽനിന്ന് താഴെപ്പറയുന്ന റിപ്പോർട്ട് കിട്ടിയ കാര്യം എടുത്തുപറയാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അത് മമ്മ്ദേശകമായ ഒരു കഥയാണ്. അത് ഈ സമിതിയ്ക്കു മുമ്പാകെ വായിക്കേണ്ടിയിരിക്കുന്നതിൽ വ്യസനമുണ്ട്. ഏതാണ്ട് 1,000 പേരടങ്ങിയ ഒരു സംഘം അഭയാർത്ഥികൾ ഫെബ്രുവരി 6-ാം വൈകുന്നേരം കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാനിൽനിന്ന് ആസ്സാമിലേയ്ക്ക് കടക്കുവേ, പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഒരു അർദ്ധസൈനികപ്പടയായ കി

ശക്തൻ പാകിസ്ഥാൻ റൈഫിൾസ് അവരുടെ മേൽ വെടിവെച്ചു. ഈ വെടിയേറ്റ് ചില സ്ത്രീകൾ ഉൾപ്പെടെ പതിനൊന്നു അഭയാർത്ഥികൾക്ക് പരുക്ക് പറ്റി. രണ്ടു കുട്ടികൾ കൊല്ലപ്പെട്ടു. ഈ മുറിവേറാത്ത ആളുകളേയും മൃതശരീരങ്ങളും അഭയാർത്ഥികൾ ആസ്സാമിനുള്ളിലേയ്ക്ക് കൊണ്ടുവന്നു. ആസ്സാം ഗവണ്മെന്റ് കിഴക്കൻ പാകിസ്ഥാൻ ഗവണ്മെന്റിനോടു പ്രതിഷേധിക്കുകയും ഭാരതത്തിൽ അഭയം തേടുന്ന നിരയുധരായ ആളുകളെ വെടിവെച്ചിട്ടുന്നത് നിറുത്താൻ പാകിസ്ഥാനി അധികൃതരോടു അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തു.

പുറത്താക്കപ്പെട്ട മുസ്ലീങ്ങൾ ഭാരതീയരായോ പാകിസ്ഥാനി പൗരന്മാരായോ എന്ന് തീരുമാനിക്കാൻ പക്ഷപാതരഹിതമായ ഒരു കോടതി അന്വേഷണം നടത്തണമെന്നുള്ള പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയുടെ നിർദ്ദേശത്തിൽ ഞാൻ ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നു. വഗ്ദീയരഞ്ചിപ്പ് നിലനിർത്തുകയെന്നത് ഭാരതത്തിനും പാകിസ്ഥാനും ഒരു ആഭ്യന്തരപ്രശ്നമാണെന്ന് പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധി പ്രസ്താവിച്ചിരിക്കുന്നു. ഒരു പ്രത്യേക വ്യക്തി ഭാരതീയനായോ അല്ലയോ എന്ന് തീരുമാനിക്കുന്നത് ഭാരതത്തിന് ഒരു ആഭ്യന്തരപ്രശ്നത്തേക്കാൾ കുറഞ്ഞ വല്ലഭമാണോ? ഏറ്റവുമധികം ബഹുമാനത്തോടെ, ഞാൻ ഒന്ന് ചോദിക്കട്ടെ. രക്ഷാസമിതിയിൽ പ്രതിനിധീകരിക്കപ്പെടുകയെന്ന ബഹുമതിയുള്ളതും ഈ മേശയ്ക്കു ചുറ്റുമിരിക്കുന്നതുമായ രാജ്യങ്ങളിൽ ഏതൊന്നെങ്കിലും അതിന്റെ ഭൂപ്രദേശത്തു പ്രവേശിക്കപ്പെടേണ്ടത് അല്ലെങ്കിൽ രാമസിസ്താൻ അനുവദിക്കപ്പെടേണ്ടത് ഏതു വിദേശീയനാണെന്ന് തീരുമാനിക്കുവാനോ അല്ലെങ്കിൽ പൗരനാണെന്ന്, വിദേശീയനാണെന്ന് എന്ന് നിർണ്ണയിക്കുവാനോ ഉള്ള ഏക പരമാധികാരാവകാശം ഉപേക്ഷിക്കാൻ സമ്മതിക്കുമോ? ഞങ്ങൾ തോന്നുവാനുമാകുന്ന ഞങ്ങളെ പുറത്തൊരിയാറില്ലെന്നും പുറത്തു പോകാനുള്ള നോട്ടീസ് മൂലം പീഡിതനായിട്ടുള്ള ഏതൊരാൾക്കും പറയാനുള്ളത് വേണ്ട പോലെ കേൾക്കാൻ ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ പരമാവധി യത്നിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നും ഇപ്പോഴും പരമാവധി യത്നിക്കുന്നുണ്ടെന്നും ഞാൻ മുമ്പുതന്നെ പറഞ്ഞുവെല്ലോ?

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഹിന്ദുസമൂഹത്തെയും ഹിന്ദുമതത്തെയും നിന്ദ്യമായി അധിക്ഷേപിച്ചു. ആ മതത്തിന്റെ തത്വശാസ്ത്രമോ സിദ്ധാന്തങ്ങളോ അദ്ദേഹം മനസ്സിലാക്കുമെന്ന് പ്രതീക്ഷിക്കാൻ നിവൃത്തിയല്ല. പാകിസ്ഥാൻ പ്രസിഡന്റ് ദക്ഷിണേഷ്യയിലെയും തെക്കുകിഴക്കേ ഏഷ്യയിലെയും രാജ്യങ്ങളിലെ സൗഹാർദ്ദപര്യടനത്തിനിടയ്ക്ക് ഇതുപോലുള്ള അധിക്ഷേപങ്ങൾ പുറപ്പെടുവിച്ചു. ഹിന്ദുമതത്തെ ആക്രമിച്ച് സൗഹാർദ്ദം പുരോഗമിപ്പിക്കണമെന്നായിരിക്കുമെന്ന് തോന്നുന്നു. അവനവന്റെ സ്വന്തമല്ലാത്ത മതത്തെ മനസ്സിലാക്കാൻ വിശാല മനസ്ഥിതിയും സഹിഷ്ണുതയും ആവശ്യമാണ്. ഭാരതത്തിൽ ഇപ്പോഴും ജാതിവ്യവസ്ഥയുണ്ടെന്നതു വാസ്തവംതന്നെ; എന്നാൽ ഒരു ജാതിരഹിതസമൂഹം നേടാൻ ഞങ്ങൾ പ്രതിജ്ഞാബദ്ധരാണ്. ആ ലക്ഷ്യത്തിലെത്താനായി ഞങ്ങൾ അനവരതം പ്രവർത്തിക്കുകയാണ്. നൂററാണ്ടുകളായി നിലനിന്നുപോന്നിട്ടുള്ള ആചാരങ്ങൾ മാറ്റുക എളുപ്പമല്ല. പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിതന്നെ സമ്മതിച്ചതുപോലെ ഞങ്ങൾ അയിത്തം നിരോധിച്ചിട്ടുണ്ട്, അത് നിയമവിരുദ്ധമാണ്. തൊട്ടുകൂടാത്തവൻ എന്ന അറിയപ്പെടുന്ന ഒരാളിന് ഏതെങ്കിലും വ്യക്തി ഏതെങ്കിലും പൊതു അവകാശം നിഷേധിക്കുന്നത് ഞങ്ങൾ ഒരു ശിക്ഷാർഹമായ കുറ്റമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഞങ്ങൾ നിയമനങ്ങൾ നടത്തുന്നതിൽ, ഞങ്ങളുടെ നയങ്ങൾ തയ്യാറാക്കുന്നതിൽ, ഞങ്ങളുടെ വ്യവസായങ്ങളുടെ വികസനത്തിൽ, ജാതി യാതൊരു പങ്കും വഹിക്കുന്നില്ല. സാമൂഹ്യകാര്യങ്ങളിൽപോലും അതിന്റെ പിടി കൂട്ടരുത് കൂടുതൽ ദുർബലമായി വരുന്നു.

പാകിസ്ഥാൻ പ്രതിനിധിയുടെ ആരോപണാലങ്കാരങ്ങളിൽ ഞാൻ അസൂയപ്പെടുന്നില്ല. അവ അത്യന്തം അരോചകങ്ങളാണെന്ന് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. കൃത്രിമപ്പല്ല കാണിക്കുന്ന ഒരു പട്ടകിഴവച്ചാരോടാണ് അദ്ദേഹം ഭാരതത്തെ ഉപമിച്ചിരിക്കുന്നത്. പാരമ്പര്യത്തിലും ചരിത്രത്തിലും ഭാരതത്തിന് പ്രായമായെങ്കിലും സ്വാതന്ത്ര്യത്തെ സംബന്ധിച്ചേടത്തോളം അത് ഒരു യുവരാജ്യമാണ്. സ്വാതന്ത്ര്യം നേടിയതു മുതൽ ജനാധിപത്യസ്ഥാപനങ്ങൾ പുലർത്തുകയും സ്വാതന്ത്ര്യവിതാനത്തിൽ സാമ്പത്തികവികസനം നടത്തുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു രാജ്യമാണത്. ഇവയൊന്നും കൃത്രിമ



പുല്ലുകളല്ലല്ലോ. ഒരു സ്വതന്ത്രരാഷ്ട്രമെന്നനിലയിൽ ഞങ്ങൾ ജനിച്ചതോടെ ഞങ്ങൾക്കുണ്ടായ പല്ലുകളാണവ.

ചൈനയുമായുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ സൗഹൃദത്തിൽ ഞങ്ങൾ അമർഷം കൊള്ളുന്നതിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ആശ്ചര്യം പ്രദർശിപ്പിച്ചു. ഞങ്ങൾ അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നില്ല. ഞങ്ങൾ എല്ലാ രാജ്യങ്ങളുമായും സൗഹൃദത്തിൽ കഴിയുന്നതിൽ വിശ്വസിക്കുന്നു. ചൈന ഞങ്ങളുടെ മേൽ ആക്രമണം നടത്തുന്നതിനുമുമ്പ് ആ രാജ്യവുമായി ഞങ്ങൾ സൗഹൃദത്തിലായിരുന്നു. ചൈനയുമായുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ പ്രണയസല്ലാപങ്ങൾ എന്ന പദപ്രയോഗത്തിൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട വിദേശകാര്യമന്ത്രി ആക്ഷേപം പ്രകടിപ്പിച്ചു. ഒരുപക്ഷേ പാകിസ്ഥാൻ കാര്യമായ സംബന്ധാലോചനയുണ്ടായിരിക്കും. ഞങ്ങൾ ആക്ഷേപിക്കുന്നതും അമർഷം കൊള്ളുന്നതും ചൈനാ ആക്രമണം തുടങ്ങിയ കാലം മുതൽ ഞങ്ങളോടുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ മനോഭാവത്തിലാണ്. “നമുക്ക് നമ്മുടെ കലഹങ്ങളുണ്ട്, നമുക്ക് നമ്മുടെ ഭിന്നതകളുണ്ട്, എന്നാൽ നമ്മൾ അയൽക്കാരാണ്. നിങ്ങൾക്ക് ഞങ്ങൾ കൂടുതൽ കഴപ്പുണ്ടുണ്ടാക്കുകയില്ല.” എന്ന് ചൈന ഞങ്ങളെ ആക്രമിച്ചപ്പോൾ, പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങളോടു പറയുമെന്ന് ഞങ്ങൾ വിചാരിക്കുകയായിരുന്നു. അത് സഹായകരമായ ഒരു മനോഭാവമായിരുന്നേനെ. എന്നാൽ പാകിസ്ഥാൻ ഞങ്ങളുടെ കൂടെ നിന്നില്ലെന്നു മാത്രമല്ല, വീദേശരാജ്യങ്ങൾ ഞങ്ങൾക്ക് സഹായം നല്കുന്നത് തടയാൻ സകല വാദങ്ങളും അതു പ്രയോഗിക്കുകയും ചെയ്തു. ഇപ്പോൾ രക്ഷാസമിതിയോടു അതു പ്രയോഗിക്കുന്ന സകല തട്ടിപ്പുകളും അതു പ്രയോഗിച്ചു. തെക്കുകിഴക്കേ ഏഷ്യാ ഉടമ്പടി സംഘടനയിലും മധ്യ ഉടമ്പടി സംഘടനയിലുമുള്ള അതിന്റെ സഖ്യരാജ്യങ്ങളോടുള്ള ഭീഷണി എന്തായിരുന്നെന്നോ? അവർ ഞങ്ങൾക്ക് സഹായം തന്നാൽ പാകിസ്ഥാൻ ആ സഖ്യങ്ങളിൽനിന്ന് ഇറങ്ങിപ്പോകുമെന്ന്.

**പാകിസ്ഥാൻ സഖ്യങ്ങളിൽ ചേരുന്നതെന്തിനും?**

പാകിസ്ഥാൻ അതിന്റെ സഖ്യരാജ്യങ്ങളോടു എപ്പോഴും കൂറുള്ളതായിരുന്നിട്ടുണ്ടെന്ന് ബഹുമാനപ്പെട്ട വിദേശകാര്യമന്ത്രി

പറഞ്ഞു. ഇതു സംബന്ധിച്ച്, 1963 ഏപ്രിൽ 10-ാംനു പ്രധാനമന്ത്രി ചൗ എൻ ലായ് അസ്സോസിയേററയ പ്രസ് ഓഫ് പാകിസ്ഥാനോടു നടത്തിയ ഒരു പ്രസ്താവന ഉദ്ധരിയ്ക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് തൃപ്തിപ്പെട്ടുകൊള്ളാം. പാകിസ്ഥാൻ പടിഞ്ഞാറൻ സൈനികസഖ്യങ്ങളിൽ ചേർന്ന് സൈനികമായും രാഷ്ട്രീയമായും ഭാരതത്തിന്റെ മേലേക്കിടയിലാകാൻ മാത്രമാണെന്നും “സഖ്യങ്ങളിൽ ചേരുന്നതിൽ പാകിസ്ഥാൻ മറ്റു യാതൊരു ഉദ്ദേശവുമില്ലായിരുന്നെന്ന്” പാകിസ്ഥാൻ നേതാക്കൾ 1954-ൽ അദ്ദേഹത്തിന് ഉറപ്പുകൊടുത്തിരുന്നെന്ന് പ്രധാനമന്ത്രി ചൗ എൻ ലായ് വെളിപ്പെടുത്തി. “എന്റെ കൂട്ടുകാരിൽനിന്ന് എന്നെ രക്ഷിയ്ക്കുക എന്നായിരിയ്ക്കുമോ ബഹുമാനപ്പെട്ട വിദേശകാര്യമന്ത്രി പറയാൻ പോകുന്നതെന്ന് ഞാൻ സംശയിയ്ക്കുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ആ പർവ്വതത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ പ്രതിരോധങ്ങൾ ശക്തിപ്പെടുത്തുന്നതിൽനിന്ന് ഞങ്ങളെ തടയാൻ ആവുന്നതെല്ലാം ശ്രമിച്ചശേഷം, പാകിസ്ഥാൻ ചൈനയെ പിന്താങ്ങുന്ന ഒരു പ്രചരണം നടത്തി. ഇന്നും നടത്തിക്കൊണ്ടിരിയ്ക്കുന്നു. ഞങ്ങളാണ് ആക്രമണകാരികളെന്നും ചൈന സങ്കടകക്ഷിയാണെന്നും കാര്യമായി സൂചിപ്പിയ്ക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാന്റെ മൗസ്സിനിണങ്ങിയ കരുനീക്കമാണിതെന്ന് തോന്നുന്നു. നിദ്ദോഷിയായ കക്ഷിയെ എല്ലാജോഴും ആക്രമണം നടത്തിയെന്നു് കുററപ്പെടുത്തുക.

ചൈനയുമായി മാത്രമല്ല ഭാരതത്തിന്റെ തൊട്ടു കിടക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ അയൽരാജ്യങ്ങളുമായും ഞങ്ങൾക്ക് ഉലഞ്ഞ ബന്ധങ്ങളാണുള്ളതെന്ന് ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ആരോപിച്ചു. ഞങ്ങൾക്കെതിരായി പാകിസ്ഥാൻ നടത്തിപ്പോരുന്ന അനാവശ്യവും ദുരുപദിപ്പുവുമായ ഈ പ്രചരണത്തിന്റെ ആന്തരോദ്ദേശ്യങ്ങളും ലക്ഷ്യങ്ങളും അന്വേ ഡ്വഷ്ടമാണ്. ഞങ്ങളുടെ ചേരിചേരാനയം എല്ലാ രാജ്യങ്ങളുമായുള്ള സൗഹൃദത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയിരിയ്ക്കുന്നു, അവയുടെ പ്രത്യയശാസ്ത്രവും അവയുടെ രാഷ്ട്രീയ-സാമ്പത്തികഘടനയും എന്തായാലും ശരി. ഞങ്ങളുടെ തൊട്ടടുത്ത അയൽരാജ്യങ്ങളായ അഫ്ഗാനിസ്ഥാൻ, നീപ്പാൾ, ബംഗ്ലാ, സിലോൺ എന്നിവയുമായി ഞങ്ങൾക്കു വളരെ സൗഹൃദപരമായ ബന്ധങ്ങളാണുള്ളത്. ചൈനയുമായും ഇത്രതന്നെ സൗഹൃദപരമായ വ്യവസ്ഥകളിലായിരുന്നു ഞങ്ങൾ.

എന്നാൽ ചൈന ഞങ്ങളെ ആക്രമിക്കുകയും ഞങ്ങളുടെ ഭൂപ്രദേശത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗം അക്രമപരമായും നിയമവിരുദ്ധമായും കൈവശപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

## ഭാരതത്തിന് ആഫ്റിക്കയുടെ പ്രശംസ

ഞങ്ങളെ ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായി താരതമ്യപ്പെടുത്തുന്നേടം വരെ പാകിസ്ഥാൻ പോയിരിക്കുന്നു. ഭാരതപ്രതിനിധിസംഘത്തിലെ ഒരംഗമായി ഞാൻ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലുണ്ടായിരുന്ന 1964-ാമാണ്ട് ഞാൻ വിശദമായി ഓർക്കുന്നു. അന്ന് ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയ്ക്കെതിരായി ഭാരതം ഉന്നയിച്ചതും മുമ്പിൽ രണ്ടു ഭൂരിപക്ഷത്തോടെ ഐക്യരാഷ്ട്രപൊതുസഭയെക്കൊണ്ട് അംഗീകരിപ്പിക്കുന്നതിൽ ഭാരതം വിജയിച്ചതുമായ പ്രമേയം കൈകാര്യം ചെയ്തത് ഞാനായിരുന്നു. ആദ്യമായി വഗ്ഗീയവിവേചനത്തിനെതിരായും ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുടെ വർഗ്ഗീയനയങ്ങൾക്കെതിരായും വിശുദ്ധസമരം നയിച്ചത് ഞങ്ങളായിരുന്നു. ഞങ്ങളുടെ ആഫ്രിക്കൻ സഹോദരന്മാരുമായി ഞങ്ങളെ ഭിന്നിപ്പിക്കാനുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ ആഭാസമായ ശ്രമം വിജയിക്കാൻ പോകുന്നില്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ആരോപിക്കുന്നതിനേക്കാൾ കൂടുതൽ വിശ്വസനീയമാണ് ആഫ്രിക്കക്കാർ പറയുന്നതെന്ന് ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നു. ഉദാഹരണത്തിന് ആൽബർട്ട് ലൂഥുലി Let My People Go എന്നു പേരുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഈയിടെ ഗ്രന്ഥത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത് ഉദ്ധരിയ്ക്കാൻ എന്നെ അനുവദിക്കുക. ഈ സമിതിക്കറിയാം ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയിലെ മുഖ്യനായ ലൂഥുലി ഒരു അത്യുന്നതനായ ആഫ്രിക്കൻ നേതാവാണ്. അദ്ദേഹത്തിന് നോബൽസമാധാനസമ്മാനം നൽകപ്പെട്ടു. 1962-ലാണ് അദ്ദേഹം ഈ ഗ്രന്ഥം എഴുതിയത്. ആ പുസ്തകത്തിന്റെ 210-ാംപുറത്ത് അദ്ദേഹം പ്രസ്താവിക്കുന്നു:

“ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയിലെ മദ്ദിതഭൂരിപക്ഷത്തിനു വേണ്ടി ഭാരതം ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ കുറുവടിയെടുക്കുകയും അപാർട് ഫെയ്ഡിന്റെ (വർഗ്ഗാതിർത്തി നിഷ്ഠയത്തിന്റെ) ജനാപവാദ

കഥ മുഴുവൻ വലിച്ചു പുറത്തിടുകയും ചെയ്ത രീതി ഞങ്ങളെ അളവിൽ കവിഞ്ഞു ഉത്തേജിപ്പിച്ചു.”

## ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ വ്യാപാരം

എന്തെങ്കിലും സാദൃശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ, അത് പാകിസ്ഥാന്റെയും ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുടെയും നയങ്ങൾ തമ്മിലാണ്. ദക്ഷിണാഫ്രിക്കൻ ഗവർണ്മെന്റ് വ്യക്തിവേചനവും വ്യാതിത്തിനിർണ്ണയവും അമർച്ച ചെയ്യുന്നതിനു പകരം അതിനെ പിന്തുടരുന്നു, അതിൽ മേന്മ നടിക്കുന്നു. അതിന് നിയമപരവും ഔദ്യോഗികവുമായ പിൻതുണ നൽകുന്നു. പാകിസ്ഥാനും ഒരു ബഹുസമുദായസമൂഹത്തിനായി പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനു പകരം, ഒരു സമുദായം മറ്റൊന്നിനെ വെറുക്കണമെന്ന് പറിപ്പിക്കുന്നു. അതിന്റെ നയത്തിന്റെ എല്ലാ വശങ്ങളിലും അസഹിഷ്ണുതയും മതഭ്രാന്തും പ്രദർശിപ്പിക്കുന്നു. മറ്റു പലതിന്റെയും കൂട്ടത്തിൽ ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായി എല്ലാ വ്യാപാരങ്ങളും അവസാനിപ്പിക്കണമെന്ന് അംഗങ്ങളെ ഉൽബോധിപ്പിക്കുന്ന പ്രമേയം 1761 (17) പൊതുസഭ അതിന്റെ പതിനേഴാമത്തെ സമ്മേളനത്തിൽ അംഗീകരിച്ച വിവരം ഞാൻ ഇവിടെ എടുത്തു പറയട്ടെ. പരക്കെ അറിയാവുന്ന കാര്യമാണ്, ഭാരതത്തിന് കഴിഞ്ഞ പതിനേഴു കൊല്ലമായി ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായി യാതൊരു വ്യാപാരവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെന്നുള്ളത്. 1761 (17)-ാം പ്രമേയം അംഗീകരിച്ചിട്ടും ആ പ്രമേയം ഉന്നയിക്കാനും അതിനായി വോട്ടു ചെയ്യാനും കൂട്ടു നിന്നിട്ടും പാകിസ്ഥാൻ ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായി വ്യാപാരം തുടർന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ഇവിടെ 1963 നവംബർ 22-ാംനൂതെ എ/എസ് പിസി/94-ാമത്തെ ഐക്യരാഷ്ട്രഭവയിൽ നിന്ന് ഉദ്ധരിക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. പൊതുസഭയുടെ 1761 (17)-ാമത്തെ പ്രമേയത്തിനും 1963 ആഗസ്റ്റ് 7-ാംനൂതിലത്തെ രക്ഷാസമിതി പ്രമേയത്തിനും അംഗരാഷ്ട്രങ്ങളിൽ നിന്ന് കിട്ടിയ മറുപടികൾ



ആ രേഖയിലുണ്ട്. ഈ മറുപടികൾ സെക്രട്ടറി ജനറലിനോ ദക്ഷിണാഫ്രിക്കൻ റിപ്പബ്ലിക് ഗവണ്മെന്റിന്റെ വർഗ്ഗാതിർത്തി നിർണ്ണയനയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച പ്രത്യേകസമിതിയുടെ അധ്യക്ഷനോ അയച്ച കത്തുകളിലോ, പൊതുസഭയിലോ രക്ഷാസമിതിയിലോ ചെയ്ത പ്രസ്താവനകളിലോ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. മുൻപറഞ്ഞ രേഖയിൽ അടങ്ങിയിട്ടുള്ള പാകിസ്ഥാൻ പ്രസ്താവനയിൽ നിന്ന് ഞാൻ ഉദ്ധരിക്കുന്നു.

“പാകിസ്ഥാനിലേയ്ക്ക് ദക്ഷിണാഫ്രിക്കൻ ചരക്കുകളുടെ ഇറക്കുമതി അതു നിരോധിച്ചിരിക്കുന്നു. ആയുധങ്ങളും വെടിക്കോപ്പും എല്ലാത്തരത്തിലുമുള്ള സൈനികസന്നാഹങ്ങളും മറ്റു സമരതന്ത്രപ്രധാനമായ സാമഗ്രികളും ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയ്ക്ക് വില്പനതിനേയും അതു നിരോധിച്ചിട്ടുണ്ട്. നേരത്തേ ചെയ്ത ബാധ്യതകളെ പിന്തുടന്ന് ഇപ്പോഴും ദക്ഷിണാഫ്രിക്കയുമായി കറേയൊക്കെ കയറ്റുമതിവ്യാപാരം അതു തുടരുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ ഇങ്ങനെയുള്ള കയറ്റുമതികൾ അവസാനിപ്പിക്കുന്ന കാര്യം സജീവമായി പരിഗണിക്കുന്നുണ്ട്.” (എ/എസ് പിസി/94, പാഠം 21)

പൊതുസഭ 1761 (17)-ാം നമ്പർ പ്രമേയം 1962-ൽ തന്നെ അംഗീകരിച്ചിരുന്നു. ഞാൻ ഉദ്ധരിച്ച പാകിസ്ഥാന്റെ ഈ മറുപടി 1963 നവംബർ 22-ാം നമ്പർ സമർപ്പിച്ചത്.

പോർത്തുഗലുമായി ഇപ്പോഴും നയതന്ത്രബന്ധങ്ങളുള്ള ചുരുക്കം ചില ഏഷ്യാനാഫ്രിക്കൻ രാജ്യങ്ങളിൽ ഒന്നാണ് പാകിസ്ഥാൻ; അതു മാത്രമല്ല, അതിന് വ്യാപകമായ വാണിജ്യബന്ധങ്ങളും വിമാനഗതാഗതബന്ധങ്ങളുമുണ്ട്. ഭാരതം പോർത്തുഗലുമായുള്ള നയതന്ത്രബന്ധങ്ങൾ വളരെക്കാലം മുമ്പ് ചേർത്തിട്ടു കഴിഞ്ഞിരുന്നു. കാശ്മീരിനെ അംഗീകര്യം മൊസാംബിക്കുമായി ഉപമിക്കാൻ കഴിയുന്ന ഭാവന തീച്ചയായും വെറും സജീവമെന്നു മാത്രമല്ല രോഗബാധിതവും തലതിരിഞ്ഞതുമായാണ്. കാശ്മീരിലെ സ്വയം നിർണ്ണയപ്രശ്നത്തെ അംഗീകരിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും മൊസാംബിക്കിലേയോ മറ്റു ആഫ്രി

ക്കൻ പ്രദേശങ്ങളിലേയോ സ്വയംനിർണ്ണയപ്രശ്നവുമായി തുലനം ചെയ്യുന്നത് പരിഹാസ്യമാണ്. ജമ്മു-കാശ്മീർ ഭാരതത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമാണെന്നിരിക്കട്ടെ, അംഗോളയും മൊസാംബിക്കും സ്വയം ഭരണമില്ലാത്ത പ്രദേശങ്ങളാണ്. 1960-ൽ അംഗീകരിച്ച ഐക്യരാഷ്ട്രപൊതുസഭയുടെ 1542 (15)-ാം നമ്പർ പ്രമേയത്തിൽ സ്പഷ്ടമായി അങ്ങിനെ പ്രഖ്യാപിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവിടത്തെ ജനങ്ങൾക്ക് ഐക്യരാഷ്ട്ര പ്രമാണമനുസരിച്ച്, ജനാഭിലാഷപ്രകാരം അവിച്ഛേദ്യമായ സ്വാതന്ത്ര്യാവകാശമുണ്ട്.

ബഹുമാനപ്പെട്ട പാകിസ്താൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി സ്വയം നിർണ്ണയത്തെപ്പറ്റി വാചാലമായി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അദ്ദേഹം അനവധി വാക്കുകൾ ഉപയോഗിച്ചുവെങ്കിലും പഖ്തുണുകൾക്കോ ബലൂചികൾക്കോ പാകിസ്താന്റെ ശേഷം ഭാഗങ്ങളിലെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് വർഗ്ഗീയമായും നരവംശീയമായും ഭാഷാപരമായും വിഭിന്നരാണെന്ന് സുവിദിതരായ ജനങ്ങളുള്ള കിഴക്കൻ പാകിസ്താനോ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശം വിട്ടുകൊടുക്കാൻ അദ്ദേഹം തയ്യാറുണ്ടോ എന്ന ചോദ്യത്തിന് അദ്ദേഹത്തിന് മറുപടിയൊന്നുമുണ്ടായിരുന്നില്ലെന്ന് ഞാൻ കാണുന്നു.

## സ്വയംനിർണ്ണയം ഒരു സംസ്ഥാനത്തെ ശിഥിലമാക്കുന്നല്ല

സ്വയം നിർണ്ണയതത്വം രാഷ്ട്രങ്ങൾക്കും രാഷ്ട്രസ്റ്റേറ്റുകൾക്കും പ്രയോഗിക്കാനുള്ളതാണെന്നും ഒരു സ്റ്റേറ്റിനെ ശിഥിലമാക്കാനോ ജനങ്ങളെ ഛിന്നഭിന്നമാക്കാനോ ഉപയോഗിക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്നും ഞാൻ ആവർത്തിച്ചു പറയട്ടെ. ഈ തത്വമാണ് ഐക്യരാഷ്ട്രവും എല്ലാ ആഫ്രിക്കൻ സ്റ്റേറ്റുകളും കട്ടാംഗയുടെ സ്വയംനിർണ്ണയത്തെ എതിർക്കാനായി ഉന്നയിച്ചത്. കോംഗ്രേസെയും, ഒരു

പക്ഷേ, ആഫ്രിക്കയുടെ വലിയൊരു ഭാഗത്തേയും കൂടുതൽ വിഭജനത്തിൽ നിന്നും ശൈഥില്യത്തിൽ നിന്നും സാമൂഹികക്ഷയത്തിൽ നിന്നും രക്ഷിച്ച ഈ തീരുമാനത്തിന്റെ ന്യായനില ആരും ചോദ്യം ചെയ്യുന്നില്ല.

ഫെബ്രുവരി 5-ാംനാളിലത്തെ എന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ വ്യക്തമാക്കിക്കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെന്ന് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്ന ഞങ്ങളുടെ നില ഞാൻ ആവർത്തിച്ചുപറയുന്നു, സ്വയം നിർണ്ണയതത്വത്തെ ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണമായും പിൻതാങ്ങുന്നു. ഞാൻ വീണ്ടും പറയുന്നു—സ്വയംനിർണ്ണയതത്വത്തെ ഞങ്ങൾ പൂർണ്ണമായും പിന്താങ്ങുന്നു. എന്നാൽ സ്റ്റേറ്റുകളുടേയും രാഷ്ട്രങ്ങളുടേയും ശൈഥില്യത്തിനുള്ള ഒരുപകരണമായി ഐക്യരാഷ്ട്രത്തിലെ ഒരംഗവും അതു സ്വീകരിക്കുകയില്ല.

ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിലെ ഒരംഗരാഷ്ട്രമെന്ന നിലയിൽ ഞങ്ങൾ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശം പ്രയോഗിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ പ്രതിനിധികൾ കൂടി പങ്കെടുത്ത തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ട പ്രതിനിധികളുടെ ഒരു ഭരണഘടനാനിർമ്മാണസഭയിലൂടെ ഭാരതജനത തങ്ങൾക്കായിക്കൊണ്ട് ഒരു ഭരണഘടന ഭരണം ചെയ്തു. അതു പതിനാലു കൊല്ലമായി പ്രാബല്യത്തിലിരിക്കുന്നു. ആ ഭരണഘടനയനുസരിച്ച്, പ്രായപൂർത്തി വോട്ടവകാശത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി മൂന്നു പൊതുതെരഞ്ഞെടുപ്പുകൾ നടത്തി. അവയിൽ ഒടുവിലത്തേതിൽ 21 കോടി സമ്മതിദായകരുണ്ടായിരുന്നു—ചരിത്രത്തിൽ അറിയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിൽ ഏറ്റവും വലിയ സംഖ്യ. ജമ്മു-കാശ്മീരിനെ അധിവസിക്കുന്ന ഭാരതീയജനങ്ങളും ആ സ്വയംനിർണ്ണയത്തിൽ പൂർണ്ണമായി പങ്കുകൊണ്ടു. അവർ അവരുടെ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശം പ്രയോഗിച്ചുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഭാരതത്തിലെ ജനങ്ങളിൽ നിന്ന് വ്യതിരിക്തമായി കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്ക് സ്വയം നിർണ്ണയമുണ്ടായിരിക്കണമെന്ന് നിർദ്ദേശിക്കുമ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് സ്വീകരിക്കാൻ സാധ്യമല്ലാത്ത ഒരു നിർദ്ദേശമാണത്. അതു

പോലെ തന്നെ ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളിൽ ഭൂരിപക്ഷം ഒരു പ്രത്യേകമതം ആദരിയ്ക്കുന്നുവെന്ന വാദത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള മറേറതൊരു നിർദ്ദേശവും സ്വീകരിയ്ക്കാൻ തീർത്തും സാധ്യമല്ല.

പാകിസ്ഥാനിലെ നാട്ടുരാജ്യങ്ങളിലെ നാട്ടുവാഴികൾ പാകിസ്ഥാനോട് സംയോജിച്ച ശേഷം, അവിടങ്ങളിലെ ജനങ്ങളെ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശം പ്രയോഗിയ്ക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ അനുവദിച്ചോ? ഏതാനും കൊല്ലം മുമ്പ്, പശ്ചിമപാകിസ്ഥാൻ ഫൈക്കോടതിയിൽ വെളിപ്പെടുത്തപ്പെട്ടതുപോലെ, ബഹവൽപൂരിന്റെ സംയോജനം ആ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ നാട്ടുവാഴിയുടെമേൽ അടിച്ചേൽപ്പിക്കുകയാണ് ചെയ്തത്. കലാത്തു് ഖാൻ സംയോജനത്തിനെതിരായി കലഹിച്ചു നിന്നു. ഒടുവിൽ 1958-ൽ അദ്ദേഹത്തെ അറസ്റ്റ് ചെയ്തു തടങ്കലിലിടുകയാണുണ്ടായത്. ഇതിലൊന്നിലും സ്വയം നിർണ്ണയതത്വം പ്രയോഗിയ്ക്കപ്പെട്ടില്ല. മസ്തൂററു് സുൽത്താനിൽ നിന്നു് ഗവർ പ്രദേശം പാകിസ്ഥാൻ 'വാങ്ങിയപ്പോൾ',— 'വാങ്ങി'യെന്ന വാക്ക് ഞാൻ ഊന്നിപ്പറയുന്നു— ജനങ്ങളുടെ സ്വയം നിർണ്ണയാവകാശത്തോടുള്ള പാകിസ്ഥാന്റെ സ്നേഹാദരങ്ങൾക്കു് എന്തു പററി? ഈ ഇരുപതാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അപരാധത്തിൽ അടിമകളെപ്പോലെ വാങ്ങപ്പെടാൻ അവർ ആഗ്രഹിയ്ക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു പറയാൻ ഗവർനിലെ ജനങ്ങൾക്കു് യാതൊരു അവസരവും നൽകിയില്ല.

കാശ്മീർ നാട്ടുവാഴി ഏർപ്പെട്ട ലയനപ്രമാണത്തിന്റെ നിയമസാധുതയിലേയ്ക്കു് മതപരമായ ഛായയുടെ പ്രശ്നം കടക്കുന്നില്ലെന്നു് ഞാൻ പറഞ്ഞപ്പോഴുള്ള ലയനത്തെ സംബന്ധിച്ച എന്റെ വാദത്തെ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി എതിർക്കാൻ ശ്രമിച്ചു. അദ്ദേഹം ജൂനഗാഡിന്റെ ഉദാഹരണത്തെയാണ് അവലംബമാക്കിയത്. ആ കേസിൽ ജൂനഗാഡിലെ ജനങ്ങളിൽ വമ്പിച്ച ഭൂരിപക്ഷം ആ നാട്ടുവാഴി പാകിസ്ഥാനോട് സംയോജിയ്ക്കുന്നതിനു്, അവിതർക്കിതമായും, അപ്പാടെ എതിരായിരുന്നുവെന്നതിനു്



പുറമേ, ആ ലയനം സാമീപ്യതപവും അതിലംഘിച്ചേന്നേ. ജനഗാഢ് പാകിസ്ഥാനിൽ ലയിച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ എന്തൊരു വിസ്ഫുരിതമായിരുന്നേനേയെന്ന് മനസ്സിലാക്കാൻ ഭാരതത്തിന്റെ ആ ഭാഗത്തിന്റെ ഭൂപടമൊന്നു നോക്കിയാൽ മാത്രം മതി. കാശ്മീരിന്റെ കാര്യത്തിൽ ഞങ്ങൾ നിയമപരവും നിരുപാധികവുമായ ഒരു ലയനമുണ്ടെന്ന് മാത്രമല്ല, സാമീപ്യതപവും നിറവേറിയിട്ടുണ്ട്. ലയനകാലത്ത് കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ പരിഗണനയ്ക്കുതീരുന്നുവെങ്കിൽ പോലും, ഞാൻ എന്റെ നേരത്തേയുള്ള പ്രസ്താവനയിൽ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുള്ളതുപോലെ, കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളിൽ വലിയ ഭൂരിപക്ഷത്തെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന പാർട്ടിയായ നാഷണൽ കോൺഫറൻസ് ഭാരതവുമായുള്ള ലയനത്തിന് വ്യക്തമായും ശക്തിയുക്തമായും അനുകൂലമായിരുന്നുവെന്നതിന് യാതൊരു സംശയത്തിനും ഇടമില്ല. ഫൈദരാബാദിന്റെയും ജോയ്പൂരിന്റെയും കാര്യത്തിലും സാമീപ്യതപം പ്രായോഗക്ഷ്യമാണ്. ഈ സംസ്ഥാനങ്ങളിലെ ജനങ്ങളും ഭാരതവുമായുള്ള ലയനത്തിന് അനുകൂലമായിരുന്നു. കാശ്മീർ നാടുവാഴി ലയനപ്രമാണത്തിലേർപ്പെടുന്നതിന്റെയും ഗവർണ്ണർ ജനറൽ അത് സ്വീകരിക്കുന്നതിന്റെയും ഫലത്തെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞുകഴിഞ്ഞത് വീണ്ടും ആവർത്തിക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുന്നതിനെപ്പറ്റി ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രിയും മറ്റുള്ളവരും ചെയ്ത വിവിധപ്രസ്താവനകൾ അന്ന് നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന സ്ഥിതിഗതികളുടെ സാഹചര്യത്തിലും രക്ഷാസമിതിക്ക് പാകിസ്ഥാൻ നൽകിയ അതിന്റെ ബാധ്യതകൾ നിറവേറ്റി അതിന്റെ ആക്രമണം ഒഴിഞ്ഞുപോകുമെന്ന വ്യക്തമായ ധാരണയിന്മേലുമാണ് നൽകിയതെന്നും ഞാൻ ചൂണ്ടിക്കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്.

**ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷന്റെ തീർദ്ദേശങ്ങൾ—**

**പശ്ചാത്തലം**

പിന്നീട് 1949 ജനുവരി 5-ാംനാളിലത്തെ പ്രമേയമായിത്തീർന്ന കമ്മീഷന്റെ 1948 ഡിസംബർ 11-ാംനാളിലത്തെ ഹിത

പരിശോധനാനിർദ്ദേശത്തെ സംബന്ധിച്ച് ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷനും ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രിയും തമ്മിൽ നടന്ന ചർച്ചകൾക്കിടയിൽ ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രി ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞു:

“ഭാരതഗവണ്മന്റ് കമ്മീഷന്റെ ഹിതപരിശോധനാനിർദ്ദേശങ്ങൾ സ്വീകരിക്കുന്നമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ, ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനൂ-യിലത്തെ കമ്മീഷന്റെ പ്രമേയത്തിന്റെ ഒന്നും രണ്ടും ഭാഗങ്ങൾ പൂർണ്ണമായി നടപ്പിൽ വരുത്താതെ അവയെ സംബന്ധിച്ച് യാതൊരു നടപടിയുമെടുക്കാൻ സാധ്യമല്ലെന്ന് പ്രധാനമന്ത്രി ഒന്നാമതായി ഊന്നിപ്പറഞ്ഞു; രണ്ടാമതായി, പാകിസ്ഥാൻ ഈ നിർദ്ദേശങ്ങൾ സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുകയോ, സ്വീകരിച്ച ശേഷം ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനൂ-ലത്തെ പ്രമേയത്തിന്റെ ഒന്നും രണ്ടും ഭാഗങ്ങൾ നടപ്പിൽ വരുത്താതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുകയാണെങ്കിൽ, ഭാരതഗവണ്മന്റിന്റെ സ്വീകാരം ഏതെങ്കിലും തരത്തിൽ അവരുടെ മേൽ ബാധ്യസ്ഥമാകുന്നുവെന്ന് കരുതരുത്.”

1949 ജനുവരി 5-ാംനൂ- പ്രധാനമന്ത്രി പറഞ്ഞതിതാണ്. 1964-ാമാണ്ടു് ഇന്നേ ദിവസം ഞാൻ എടുക്കുന്ന നിലപാടും ഇതുതന്നെയാണ്. ആഗസ്റ്റ് 13-ാംനൂ-യിലത്തെ പ്രമേയത്തിന്റെ ഒന്നും രണ്ടും ഭാഗങ്ങളിലെ വ്യവസ്ഥകൾ നടപ്പാക്കിയില്ലെങ്കിൽ, ഭാരതഗവണ്മന്റിന്റെ സ്വീകാരം മൂലം ഞങ്ങൾ ബാധ്യസ്ഥരാണെന്ന് കരുതുകയില്ലെന്ന് പ്രധാനമന്ത്രി വ്യക്തമാക്കി. 1949-ൽ പ്രധാനമന്ത്രി എടുത്ത നിലപാടും 1964-ൽ ഈ മേശക്കുരികിൽ ഞാനെടുക്കുന്ന നിലപാടിനും തമ്മിൽ യാതൊരു വ്യത്യാസവുമില്ല.

ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷന്റെ അധ്യക്ഷൻ ഡോ: ലൊസാനോ ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രി ഉന്നയിച്ച സംഗതികൾ സ്വീകരിച്ചു—ഓക്ടറിപ്പ് 1, എസ്/1196-ന്റെ 2ഉം 3ഉം ഖണ്ഡികകൾ. പാ

കിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഉദ്ധരിച്ച ശ്രീ. എസ്. ഗോപാല സ്വാമി അയ്യങ്കാരുടെ 1949 മെയ് 27ാംനാളത്തെ ഭാരതഭരണഘടനാനിർമ്മാണസഭയിലെ പ്രസംഗത്തിൽ ഇങ്ങനെ പറയുന്നു:

“ലയനം വാഗ്ദത്തം ചെയ്തത് മഹാരാജാവാണു്. അക്കാലത്തെ ഗവർണ്ണർ ജനറൽ അതു സ്വീകരിച്ചു..... അതു് തികച്ചും നിരുപാധികമായ വാഗ്ദത്തമാണു്. ലയനം പരിപൂർണ്ണമാണു്.”

കാശ്മീരിലെ മണ്ണു് ആക്രമണകാരികളിൽ നിന്നു് വിമുക്തമാക്കി, ക്രമസമാധാനം പുനസ്ഥാപിച്ചശേഷം, ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾ ആരാഞ്ഞറിയുമെന്നു് ഭാരതം ലയനത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗമോ മുൻ‌ഉപാധിയോ അനന്തരോപാധിയോ ആയിട്ടില്ല, ഏകപക്ഷീയമായി ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങൾക്കു് സ്വയമേവ വാഗ്ദത്തം ചെയ്തുവെന്നതാണു് വ്യക്തമായ നില. ഈ പരിമിതമായ അർത്ഥത്തിലാണു് അക്കാലത്തു് പറഞ്ഞതു് ലയനം ജനങ്ങളുടെ അഭിലാഷങ്ങൾക്കു് വിധേയമാണെന്നു്. ഇതു് ലയനത്തിന്റെ നിയമസാധുതയെ ബാധിച്ചില്ല. ബാധിക്കാൻ സാധ്യവുമല്ല. ഞാൻ എന്റെ പ്രസ്താവനയിൽ പറഞ്ഞതുപോലെ, ഇപ്പോഴും ഉറപ്പിച്ചു പറയുന്നതുപോലെ, അതു് നിരുപാധികമായിരുന്നു. 1947-ലെ ഭാരതസ്വാതന്ത്ര്യനിയമം—തീർച്ചയായും അതു് പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി നിഷേധിക്കുകയില്ല—സോപാധികമായ ലയനത്തെപ്പറ്റിയോ ഒരു ഭാഗമായ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ വേർപെടാനുള്ള എന്തെങ്കിലും അവകാശത്തെപ്പറ്റിയോ പറയുന്നില്ല. ആ നിയമത്തിൻ കീഴിൽ ലയനത്തിനു് പരിപൂർണ്ണവും നിരുപാധികവുമല്ലാതെ എന്തെങ്കിലും ആകാണാക്കുമോ എന്നു് അദ്ദേഹത്തിനു് പറയാൻ കഴിയുമോ? ഭാഗികമോ താൽക്കാലികമോ, അപൂർണ്ണമോ സോപാധികമോ ആയ ലയനം വിദൂരമായിട്ടെങ്കിലും സങ്കല്പിക്കുന്ന ഏതെങ്കിലും വ്യവസ്ഥ ആ നിയമത്തിൽ അടങ്ങിയിട്ടുണ്ടോ? ആ നിയമത്തിൽ ലയനം കൈകാര്യം ചെയ്യുന്ന പ്രസക്തമായ വ്യവസ്ഥകളിൽ നേരെ

ചൊവ്വേയുള്ളതും വ്യക്തവും സംശയാതീതവുമല്ലാത്ത എന്തെങ്കിലും വാക്കുകളുണ്ടോ?

ഭാരതപ്രധാനമന്ത്രി 1952 ആഗസ്റ്റ് 8-ാംനു പാർലമെന്റിൽ സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഇതേ നില വീണ്ടും ഉറപ്പിച്ചു പറഞ്ഞു:

“ഭാരതത്തിലുള്ള എല്ലാ സംസ്ഥാനങ്ങളും ജില്ലയിലോ ആഗസ്റ്റിലോ അക്കൗലം (1947) ഒടുവിലോ ഈ മൂന്നു അടിസ്ഥാനവിഷയങ്ങളെ—വിഭാഗകാര്യം, ഗതാഗത-വാർത്താവിനിമയം, രാജ്യരക്ഷ എന്നിവയെ—സംബന്ധിച്ചു ലയിച്ചു. ഏതെങ്കിലും സംസ്ഥാനം ഈ മൂന്നു വിഷയങ്ങളെ സംബന്ധിച്ച മാത്രമേ ലയിച്ചുള്ളൂവെന്ന കാരണത്താൽ അതിന്റെ ലയനം 1947 ആഗസ്റ്റിലോ സെപ്റ്റംബറിലോ ട്രക്കമോ പൂർണ്ണമായിരുന്നില്ലെന്ന് ആക്കെങ്കിലും പറയാൻ കഴിയുമോ? തീർച്ചയായും ഇല്ല. നിയമത്തിലും വസ്തുതയിലും അത് ഒരു പരിപൂർണ്ണലയനമായിരുന്നു. അപ്പോൾ ജന്തു-കാശ്മീരിന്റെ ലയനം ഒക്ടോബറിൽ ഒരു നിശ്ചിതദിവസം നിയമത്തിലും വസ്തുതയിലും പരിപൂർണ്ണമായിരുന്നു..... കാര്യം അവിടെ നിൽക്കുന്നു. അത് സംശയിക്കാനോ ചോദ്യം ചെയ്യാനോ അവകാശമില്ല.”

അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങൾ ഞങ്ങളുടെ നില ഒരിക്കലും മാറിയിട്ടില്ല. 1947 മുതൽ ഇന്നു വരെ ഞങ്ങളുടെ നില ഒരേപോലെ നിന്നുവരുന്നു.

ഞങ്ങൾ സ്വീകരിച്ചിരുന്ന ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷന്റെ രണ്ടു പ്രമേയങ്ങൾ കാലഹരണപ്പെട്ടുവെന്ന് ഞാൻ പറഞ്ഞപ്പോൾ, രക്ഷാസമിതിയോട് എന്തെങ്കിലും തരത്തിലുള്ള അനാദരവുകൊണ്ടല്ല അതു പറഞ്ഞത്. ഞങ്ങൾ ഐക്യരാഷ്ട്രത്തിന്റെ ഒരു സ്ഥാപകാംഗമാണ്. ആ സംഘടനയോടും വിശേഷിച്ചും രക്ഷാസമിതിയോടും ഞങ്ങൾക്ക് ഏറ്റവും മധ്യം ആദരവുണ്ട്. എന്നാൽ പതിനാറു കൊല്ലം മുമ്പ് അംഗീകരിച്ചതും പാകി



സ്ഥാൻ അനുസരിച്ചിട്ടില്ലാത്തതുമായ ഒരു പ്രമേയത്തെ കാലഹരണപ്പെടുത്തുന്നല്ലാതെ മറെറങ്ങിനെ വിശേഷിപ്പിക്കാനാണ്? പാകിസ്ഥാന്റെ തന്നെ പെരുമാറ്റം കൊണ്ട് അതിന്റെ അടിത്തട്ട് തന്നെ തട്ടിപ്പോയിയെന്ന അർത്ഥത്തിലാണ് അത് കാലഹരണപ്പെട്ടത്. കാശ്മീരിൽ പാകിസ്ഥാന്റെ സാന്നിധ്യത്തെക്കുറിച്ച് അത് ചെറു വ്യാജപ്രസ്താവനകളെ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ബുദ്ധിപൂർവ്വം പരാമർശിച്ചതേയില്ല. അസൗകര്യമുണ്ടാക്കുന്ന ആ വസ്തുതകൾ, ഞങ്ങളും പാകിസ്ഥാനും രക്ഷാസമിതിയും തമ്മിൽ എത്തിച്ചേർന്നു എർപ്പാടിനു മുമ്പ് നടന്നതാണെന്നതുകൊണ്ട് അപ്രസക്തമാണെന്നു പറഞ്ഞ് വിദേശകാര്യമന്ത്രി ആ വസ്തുതകളെ തട്ടിക്കളയാൻ ശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷന്റെ പ്രമേയങ്ങളെക്കുറിച്ചുള്ള തികച്ചും തെറ്റായ ധാരണയാണത്. ഈ പ്രമേയങ്ങൾ സോപാധികമായിരുന്നുവെന്ന് ഞാൻ മുമ്പ് പറഞ്ഞു. വീണ്ടും ആവർത്തിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ ആക്രമണം ഒഴിഞ്ഞുപോകണമെന്നതായിരുന്നു ആ ഉപാധി. ആ ഉപാധി നിറവേറിയില്ല. ഇന്നുവരെയും നിറവേറിയിട്ടില്ല.

പാകിസ്ഥാൻ കാശ്മീരിലുള്ള അതിന്റെ നിയമവിരുദ്ധമായ സാന്നിധ്യം വിശദീകരിക്കാൻ വിഷമകരമായി കാണുന്നുവെന്ന് സ്പഷ്ടമാണ്.

“ഒരു കരാറിന്റെ സ്വീകാരത്തിനു മുമ്പ് നിലവിലുണ്ടായിരുന്ന വിവാദങ്ങൾ പുനരുജ്ജീവിപ്പിക്കാൻ സാധ്യമല്ല; ഒരിക്കൽ ഒരു കരാറിലെത്തിക്കഴിഞ്ഞാൽ ആ കരാറിനടിയാക്കിയ വിവാദം പുനരുജ്ജീവിപ്പിക്കാൻ സാധ്യമല്ല.”

എന്നു പറഞ്ഞ് വിദേശകാര്യമന്ത്രി അസൗകര്യമായ ഈ പ്രശ്നം നീക്കിക്കളയാൻ ശ്രമിച്ചിരിക്കുന്നു.

ചില ഉപാധികളിന്മേൽ ഞങ്ങൾ ഒരു അനുരഞ്ജനപദ്ധതിയ്ക്ക് സമ്മതിച്ചുവെന്നതുകൊണ്ട്, ഉപാധികൾ നിറവേറിയില്ലെ

കിൽ പോലും ആ അനുരഞ്ജനം അവധ്യമാണെന്ന് പറയുന്നത് വിചിത്രമായ ഒരു വാദമാണ്. താൽക്കാലികപദ്ധതികളാൽ എക്കാലത്തേക്കുമായി ബാധ്യസ്ഥരാകാതെ അവ ചർച്ച ചെയ്യാൻ സാധിക്കില്ലെങ്കിൽ അത് തീർച്ചയായും വിചിത്രമായ ഒരു സ്ഥിതിഗതിയായിരിക്കും. അപ്പോൾ പിന്നെങ്ങനെയാണ് കൂടിയായോ ചെന്നു നടത്തിക്കൊണ്ടുപോകാൻ കഴിയുക? ചർച്ചകൾക്കിടയിൽ പല നിർദ്ദേശങ്ങളും വാഗ്ദാനങ്ങളും നടത്തിയേക്കാം. ഈ വാഗ്ദാനങ്ങൾ സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടാൽ അവ ബാധ്യസ്ഥമാകും. അവ സ്വീകരിക്കപ്പെട്ടില്ലെങ്കിൽ, അവയ്ക്കുറതി വരുന്നു. ഒരു വാഗ്ദാനം നടത്തുകയും അത് സ്വീകരിക്കാതിരിക്കുകയോ നടപ്പാക്കാതിരിക്കുകയോ ചെയ്യുകയുമാണെങ്കിൽ അതിന് എന്തെന്നേക്കും നിലനിൽക്കാൻ സാധ്യമല്ല. കഴിഞ്ഞ കാലത്ത് അസംഖ്യം തവണകളിൽ ഞങ്ങൾ ഇത് വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. വീണ്ടും ഒരിക്കൽ കൂടി ഞങ്ങൾ അങ്ങനെ ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ മേൽ ഞങ്ങൾക്കുള്ള പരമാധികാരം ഒരു കാലത്തും ഞങ്ങൾ ഉപേക്ഷിച്ചിട്ടില്ല. ഈ പരമാധികാരത്തെ വ്യംഗ്യമായിപ്പോലും ചോദ്യം ചെയ്ത യാതൊരു പ്രമേയത്തോടും ഞങ്ങൾ ഒരിക്കലും യോജിച്ചിട്ടില്ല. ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷന്റെ 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാം തീയതിയിലേതെയും 1949 ജനുവരി 5-ാം തീയതിയിലേതെയും പ്രമേയങ്ങളിൽ സ്വീകരിക്കപ്പെട്ട ഈ അടിസ്ഥാനപരമായ നിലയിൽ നിന്ന് മാറിപ്പോകാതിരിക്കുന്നതിൽ ശ്രദ്ധിക്കാൻ ഞങ്ങൾ വളരെ പ്രയാസപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. ഇരുകക്ഷികളും സ്വീകരിച്ചിരുന്ന ഈ പ്രമേയങ്ങൾ ഭേദഗതി ചെയ്യാൻ സ്വാഭാവികമായിത്തന്നെ ഞങ്ങൾ തയ്യാറുണ്ടായിരുന്നില്ല; പ്രത്യേകിച്ചും, നിർദ്ദിഷ്ടഭേദഗതികൾ പാകിസ്ഥാൻ മാത്രം അനുകൂലമായിരുന്നതുകൊണ്ട് "സംഭവസമകാലികത്വം" ഞങ്ങൾക്കറിവും "സമീകൃതസൈന്യങ്ങളെ" ഞങ്ങൾക്കറിവും മറ്റും പിന്നിട്ടുണ്ടായ സംസാരങ്ങളൊന്നും ഐക്യരാഷ്ട്രകമ്മീഷൻ അതിന്റെ പ്രമേയങ്ങളിൽ വിഭാവനം ചെയ്തിരുന്നില്ല.

## 1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാം തീയതിയിലത്തെ പ്രമേയം കാലഹരണപ്പെട്ട

1948 ആഗസ്റ്റ് 13-ാം തീയതിയിലത്തെ പ്രമേയം കാലഹരണപ്പെട്ടുവെന്നും പാകിസ്ഥാന്റെ തന്നെ പെരുമാറ്റം കൊണ്ട് അതിന്റെ അടിത്തട്ട് തട്ടിക്കളഞ്ഞുവെന്നും ഞാൻ ഇപ്പോൾ പ്രസ്താവിച്ചുവല്ലോ. പാകിസ്ഥാൻ നടത്തിയ ഈ പ്രമേയങ്ങളിലെ വ്യവസ്ഥകളുടെ ചില വമ്പിച്ച ലംഘനങ്ങൾ ഞാൻ ചുരുക്കത്തിൽ വിവരിക്കട്ടെ:

ഒന്നാമതായി, കാശ്മീരിൽ പാകിസ്ഥാൻ സേനകളുടേയും പാകിസ്ഥാൻ ഭടന്മാരുടേയും തുടർച്ചയായ സാന്നിധ്യം.

ഇത് പാകിസ്ഥാൻ നിഷേധിക്കുന്നില്ല.

രണ്ടാമതായി, അധിനിവേശിതപ്രദേശത്ത് കൂടുതൽ സൈനികോപകരണങ്ങൾ കടത്തിക്കൊണ്ടുവന്നു.

ഇതും പാകിസ്ഥാൻ നിഷേധിക്കാനാവില്ല.

മൂന്നാമതായി, അധിനിവേശിതപ്രദേശത്ത് വിമാനത്താവളങ്ങളുടെ നിർമ്മാണവും അതു വഴി ഭാരതത്തിന്റെ സുരക്ഷിതത്വത്തെ അപകടപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ട് അതിനെതിരായുള്ള ആക്രമണത്തിന് താവളങ്ങൾ സൃഷ്ടിക്കുകയും.

ഇതും നിഷേധിക്കപ്പെടാത്ത ഒരു വസ്തുതയാണ്.

നാലാമതായി, ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ അധിനിവേശിതപ്രദേശത്തിന്റെ ശക്തിപ്പെടുത്തലും പാകിസ്ഥാനിൽ അത് കൂട്ടിച്ചേർക്കലും.

ഇതിനെക്കുറിച്ചും തക്കിസ്താൻ സാധ്യമല്ല.

അഞ്ചാമതായി, സൈനികഉടമ്പടികളിലെ പാകിസ്ഥാന്റെ അംഗത്വം ഉപയോഗിച്ച് കാശ്മീരിൽ അതിന്റെ സൈനികശേഷി വർദ്ധിപ്പിക്കലും. പാകിസ്ഥാന്റെ ഓഫീസർമാരുള്ളതും അത് പരിശീലിപ്പിച്ച് സജ്ജമാക്കിയതുമായ “ആസാദ് സൈന്യങ്ങൾ” എന്നു വിളിക്കപ്പെടുന്നതിന്റെ ശക്തിപ്പെടുത്തലും.

ഇതും ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടാൻ കഴിയുമെന്ന് എനിക്ക് തോന്നിയില്ല.

ആറാമതായി, വടക്കൻ പ്രദേശങ്ങളുടെ അധിനിവേശം. പാകിസ്ഥാനാണ് അവ അധിനിവേശിച്ചത്.

ഏഴാമതായി, തുടച്ചുയായ ബലപ്രയോഗഭീഷണികളും ഒരു യുദ്ധാന്തരീക്ഷത്തിന്റെ സൃഷ്ടിയും. ഇത് വെടിനിറുത്തൽ രേഖയ്ക്ക് ഒരു നിരന്തരവിപത്താണ്.

ഈ ബലപ്രയോഗഭീഷണികളുടേയും ഒരു യുദ്ധാന്തരീക്ഷസൃഷ്ടിയുടേയും അസംഖ്യം ഉദാഹരണങ്ങൾ ഞാൻ രക്ഷാസമിതിയ്ക്ക് നൽകിയിട്ടുണ്ട്.

ഏട്ടാമതായി, ജമ്മു-കാശ്മീരിൽ അട്ടിമറിയും വിധവംസനവും സംഘടിപ്പിക്കലും അവയ്ക്ക് പണം കൊടുക്കലും.

കാശ്മീരിൽ മിക്കവാറും എല്ലാ മാസങ്ങളിലും പാകിസ്ഥാൻ സംഘടിപ്പിക്കുകയും പണം കൊടുത്തു സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുന്ന അട്ടിമറിയുടേയും വിധവംസനത്തിന്റേയും എത്രയോ ഉദാഹരണങ്ങളുണ്ടാകാറുണ്ട്.

ഒമ്പതാമതായി, ചൈനാ ജനകീയറിപ്പബ്ലിക്കുമായി പൊതുവായ യാതൊരു അതിർത്തിയുമില്ലാതിരുന്നിട്ടും പാകിസ്ഥാൻ സിങ്കിയാങ്ങുമായുള്ള കാശ്മീരിന്റെ അതിർത്തിയെപ്പറ്റി അതുമായി കൂടിയാലോചിച്ചു. അങ്ങനെ ജമ്മു-കാശ്മീർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഭൂപരമായ ഐക്യത്തെ അത് ശിഥിലമാക്കി.

ഇതാണ് ഏറ്റവും അടുത്ത കാലത്തെ ലംഘനം. പാകിസ്ഥാനും ചൈനയ്ക്കുമിടയ്ക്കുള്ള അതിർത്തി തിരുത്തുന്നതെന്ന് പറയപ്പെടുന്ന ഒരുടമ്പടിയിൽ കാശ്മീരിന്റെ രണ്ടായിരം ചതുരശ്രമൈൽ സ്ഥലം ചൈനയ്ക്ക് വിട്ടുകൊടുത്തു. പാകിസ്ഥാൻ ചെയ്യുമായി അതിർത്തിയൊന്നുമില്ല. ഒരേ ഒരതിർത്തിയുള്ളത് ഞങ്ങളുടെ അതിർത്തിയാണ്, കാശ്മീരിന്റെ അതിർത്തി. കാശ്മീരി



ന്റെ ആ ഭാഗം അവർ നിയമവിരുദ്ധമായി കൈവശം വെച്ചിരിക്കുന്നു. മററുതടയെങ്കിലും വസ്തു അവർ ദാനം കൊടുക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു.

## പാകിസ്താന്റെ പ്രചരണം ഖണ്ഡിക്കപ്പെട്ടു

ഈയടുത്ത കാലം വരെ കാശ്മീർ പ്രധാനമന്ത്രിയായിരുന്ന ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദ് ചെയ്തതായി ആരോപിക്കപ്പെടുന്ന ചില പ്രസ്താവനകളെ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി പരാമർശിച്ചു. അത് അദ്ദേഹത്തിന് എവിടെ നിന്ന് കിട്ടിയെന്ന് എനിക്കറിഞ്ഞുകൂടാ. ഈ പ്രസ്താവനകൾ യഥാർത്ഥമായിട്ടുള്ളവയല്ലെന്നാണ് എനിക്ക് വിവരം കിട്ടിയിട്ടുള്ളത്. നാഷണൽ കോൺഫറൻസ് അദ്ധ്യക്ഷൻ ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദ് 1964 ഫെബ്രുവരി 6-ാംനു ചെയ്ത പ്രസ്താവനയായ, നേരെ ചൊല്ലേണ്ട പ്രസ്താവന ഇത് തെളിയിക്കുന്നു. പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്നുള്ള ക്രമപ്രവൃദ്ധമായ ഭീഷണികൾക്കെതിരായി നാടിന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യം കാക്കുന്നതിൽ കൈകോർക്കാൻ ആ സംസ്ഥാനത്തേയും നാടിന്റെ മറ്റു ഭാഗങ്ങളിലേയും “ദേശാഭിമാനമുള്ള എല്ലാ ഘടകങ്ങളോടും” അദ്ദേഹം അഭ്യർത്ഥിച്ചു. സംസ്ഥാനത്തിന്റെ സുരക്ഷിതത്വത്തിന് പാകിസ്ഥാനിൽ നിന്നു അനഭിനവർദ്ധിച്ചുവരുന്ന ഈ ഭീഷണികളിലേക്കും “പാകിസ്ഥാൻ പത്രങ്ങളും റേഡിയോവും അഴിച്ചുവിട്ട അപകാരോട് ശുദ്ധമായ ഭാരതവിദ്വേഷപ്രചരണം” തീലേക്കും അദ്ദേഹം ശ്രദ്ധ ക്ഷണിച്ചു. പിന്നീട് അദ്ദേഹം ഇങ്ങനെ തുടർന്നു:

“നമ്മുടെ അണികൾ അടുപ്പിക്കുകയും ജനാധിപത്യ മതേതരത്വത്തിലും രാഷ്ട്രത്തിന്റെ ആസൂത്രിതസാമ്പത്തിക പുരോഗതിയിലും വിശ്വസിക്കുന്ന എല്ലാവർക്കുമിടയിൽ ഐക്യം വാർത്തെടുക്കുകയും ചെയ്യേണ്ടതിന്റെ ആവശ്യം പരമമായിരിക്കുന്നു. നമ്മുടെ കഴിഞ്ഞകാലഭിന്നതകൾ മറക്കുകയും മുന്നിട്ടുള്ളതുകൾ ചെയ്യേണ്ട കാലമായിരിക്കുന്നു.”

ഞാൻ വിണ്ടും ഉദ്ധരിക്കുന്നു:

“സംസ്ഥാനത്തെ ജനങ്ങൾ ഭാരതത്തിന്റെ അവിഭാജ്യഭാഗമാകാനുള്ള അവകാശം വിധി മൂന്നു തവണ പ്രകടിപ്പിച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടുള്ളതിനാൽ ഹിതപരിശോധന നടത്തുകയെന്ന പ്രശ്നം അവസാനിച്ചതായി വിചാരിക്കണമെന്ന് ഒരിക്കൽകൂടി ഉറപ്പിച്ചു പറഞ്ഞു രക്ഷാസമിതിയിലെ നമ്മുടെ പ്രതിനിധി—“എളിയവനായ എന്നെ പരാമർശിക്കയാണദ്ദേഹം”—ജമ്മു-കാശ്മീരിലെ ജനങ്ങളുടെ യഥാർത്ഥവികാരങ്ങളാണ് പ്രകടിപ്പിച്ചത്. ജമ്മു-കാശ്മീർ മറ്റേതൊരു സംസ്ഥാനത്തിന്റെയും അത്ര തന്നെ ഭാരതത്തിന്റെ ഭാഗമാണെന്ന് അദ്ദേഹം —“അതായത് ഞാൻ”—ശരിയായി പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ട് ഞങ്ങളുടെ ആഭ്യന്തരകാര്യങ്ങളിൽ കയ്യിടാൻ പാകിസ്ഥാൻ യാതൊരു അവകാശവുമില്ല. പാകിസ്ഥാൻ നമ്മുടെ ഭൂപ്രദേശത്തിന്റെ വലിയൊരു ഭാഗം തുടന്ന് നിയമവിരുദ്ധമായി കയ്യടക്കിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നതാണ് ഇനിയും പരിഹരിക്കപ്പെടാതെ ശേഷിക്കുന്ന പ്രശ്നം. രക്ഷാസമിതിയുടെ പരിഗണന ആവശ്യമുള്ള പ്രസക്തമായ ഒരേ ഒരു വിഷയം പാകിസ്ഥാന്റെ ആക്രമണം ഉടനടി ഒഴിച്ചുപോകലാണ്. അതുകൊണ്ട് ഈ അടിസ്ഥാനകാര്യം പരിഹരിക്കുന്നതിൽ ഇനി ഒട്ടും അമാന്തം അനുവദിക്കപ്പെടുകയില്ലെന്ന് ആത്മാർത്ഥമായി പ്രത്യാശിക്കപ്പെടുന്നു.

പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അവലംബമാക്കിയ പ്രസ്താവന പ്രാകൃതമായൊരു കള്ളപ്രമാണമാണെന്ന് ന്യൂദില്ലിയിലെ ഔദ്യോഗികവൃത്തങ്ങളും ശ്രീനഗറിൽ വച്ച് ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദ് തന്നെയും വിവരിച്ചിരിക്കുന്നതായി പറയുന്ന ഒരു കമ്പിസന്ദേശം ദില്ലിയിൽ നിന്ന് ഇന്നു രാവിലെ എനിക്ക് കിട്ടിയെന്നുള്ളത് ഞാൻ ചുണ്ടിക്കാണിച്ചുകൊള്ളട്ടെ. പ്രസ്താവനകളെ അവലംബമാക്കുകയും അവയെ രക്ഷാസമിതിയിൽ എടുത്തു്

പാളിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ അല്പം ശ്രദ്ധിക്കുകയും അവ അധികൃതവും യഥാർത്ഥവുമാണോയെന്ന് കണ്ടുപിടിക്കുകയും ചെയ്യാവുന്നതാണെന്ന് യഥാർത്ഥത്തിൽ എനിക്ക് തോന്നുന്നു. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി ഒരു കള്ളപ്രസ്താവനയെ അവലംബിച്ചു. അതൊരു പ്രാകൃതമായ കള്ളപ്രമാണമാണെന്ന് ഇപ്പോൾ ഞങ്ങൾക്ക് ഒരു കമ്പിസന്ദേശം കിട്ടി. പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രി അവലംബമാക്കിയ പ്രസ്താവന നിഷേധിക്കുന്ന ബക്ഷി ഗുലാം മൊഹമ്മദിന്റെ തന്നെ പ്രസ്താവന ഞങ്ങളുടെ പക്കലുണ്ട്.

പിന്നെയൊരു ചെറിയ കാര്യമുണ്ട്. എങ്കിലും ഞാൻ നിലവ്യക്തമാക്കേണ്ടതുണ്ട്. ബ്രിട്ടനും പാകിസ്ഥാനും ഭാരതവും തമ്മിൽ നോക്കുമ്പോൾ, ഭാരതവും പാകിസ്ഥാനും ബ്രിട്ടന്റെ പിൻഗാമി സ്റ്റേറ്റുകളായിത്തന്നെത്തീർന്നുവെന്ന് വാസ്തവമായിരിക്കാം. എന്നാൽ അന്താരാഷ്ട്രീയമായി പാകിസ്ഥാൻ ഒരു പുതിയ സ്റ്റേറ്റും ഭാരതം അവിഭക്തഭാരതത്തിന്റെ പിൻഗാമി സ്റ്റേറ്റുമാണെന്നതിൽ യാതൊരു സംശയവുമില്ല. അതങ്ങനെയല്ലായിത്തന്നെത്തീർന്നുവെങ്കിൽ, പാകിസ്ഥാൻ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ ഒരു അംഗമായി പ്രവേശിപ്പിക്കപ്പെടേണ്ട ആവശ്യമുണ്ടായിത്തന്നില്ല. ഞങ്ങൾ രണ്ട് കൂട്ടരും പിൻഗാമി സ്റ്റേറ്റുകളായിത്തന്നെത്തീർന്നുവെങ്കിൽ ഞങ്ങൾ രണ്ട് കൂട്ടരും സ്വയമേവ ഐക്യരാഷ്ട്രസംഘടനയിൽ അംഗങ്ങളാകുമായിരുന്നു. വിദേശകാര്യമന്ത്രി മാധ്യസ്ഥത്തെയും ആർബിട്രേഷനെയും പരാമർശിച്ചു. പരമാധികാരത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ, മാധ്യസ്ഥമോ ആർബിട്രേഷനോ സാധ്യമല്ലെന്ന് ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു പറയേണ്ടതുണ്ടോ? പരമാധികാരം അവകാശപ്പെടുന്ന രാജ്യത്തിന് അതിനെക്കുറിച്ച് നിർബുദ്ധിതമാധ്യസ്ഥം അനുവദിക്കാനോ വാസ്തവത്തിൽ അത് പരമാധികാരിയാണോ അല്ലയോ എന്നു തീരുമാനിക്കാൻ മറ്റൊരുകിലും രാജ്യത്തിന് വിട്ടുകൊടുക്കാനോ സാധ്യമല്ലെന്നുള്ളത് പരമാധികാരത്തിന്റെ വ്യക്തമായ അധികാരചിഹ്നമാണ്.

കാശ്മീരിൽ നാലു ഭാരതീയസൈനികവിവിഷ്ണുക്കളെ നിർത്തിയിട്ടുണ്ടെന്ന് നമ്മോടു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. സൈനികരഹസ്യങ്ങൾ വെളിപ്പെടുത്താനല്ല ഞാനിവിടെ വന്നിരിക്കുന്നത്. മറ്റു പരമാധികാരസ്റ്റേറ്റുകളിലെന്നപോലെ, ഞങ്ങളുടെ അതിർത്തികൾക്കുള്ളിൽ എവിടെയൊക്കെ നിർത്തിയിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ഞങ്ങളുടെ സേന ഞങ്ങളുടെ നാട്ടിൻറെയും ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങളുടെയും പ്രതിരോധത്തിനും സുരക്ഷിതത്വത്തിനും ഉദ്ദേശിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാണ്. കാശ്മീരിൽ ഞങ്ങളുടെ ജനങ്ങൾക്ക് അവരുടെ സ്വന്തം സേനയിൽ നിന്ന് ഭയപ്പെടാനൊന്നുമില്ല. വാസ്തവത്തിൽ പാകിസ്ഥാൻ ഒരു ഭാഗത്തും ചൈനാ ജനകീയറിപ്പബ്ലിക്ക് മറ്റൊരു ഭാഗത്തുമായി നടത്തുന്ന കാശ്മീരിലെ ആക്രമണം ആത്മരക്ഷാർത്ഥം പര്യപ്തമായ നടപടികളെടുക്കാൻ ഞങ്ങളെ നിർബ്ബന്ധിക്കുന്നു. അന്തരിച്ച ബ്രിട്ടീഷ് പാർലമെന്റംഗമായ ശ്രീ. ജോൺ സ്കാച്ചിങ്ങ് ഞങ്ങളുടെ നടപടിയെപ്പറ്റി തോന്നിയത് സൂക്ഷ്മം ഇതു തന്നെയാണ്. ഞാൻ നേരത്തേ ചെയ്ത പ്രസ്താവനയിൽ അദ്ദേഹം “ഒബ്സർവർ” പത്രത്തിനയച്ച സന്ദേശം ഞാൻ ഉദ്ധരിച്ചിരുന്നുവല്ലോ.

കൽക്കത്തയിലെ കലാപങ്ങളുടെ പ്രശ്നത്തിലേയ്ക്ക് വീണ്ടും കടക്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നില്ല. അതിനെപ്പറ്റി ഞാൻ പരാമർശിച്ചുകഴിഞ്ഞു. എന്നാൽ പാവപ്പെട്ട മുസ്ലിങ്ങളുടെ കത്തിയെരിച്ചുകളഞ്ഞ വസ്തുവകകളിൽ നിന്ന് ലാഭമെടുക്കാൻ ഭൂവുടമസ്ഥരെ അനുവദിച്ചുവെന്ന് പറയുന്നത് പച്ചപ്പൊളിയാണ്. ഞങ്ങളുടെ മുസ്ലിം സഹോദരപൗരന്മാരനുഭവിച്ച കഷ്ടപ്പാടുകളിലും ദുരിതത്തിലും നിന്ന് മുതലെടുക്കാൻ ആരെയും അനുവദിക്കുന്നതല്ലെന്ന് പശ്ചാത്തമംഗാൾ മുഖ്യമന്ത്രിയും ഞങ്ങളുടെ ആഭ്യന്തരമന്ത്രിയും വ്യക്തമാക്കിയിട്ടുണ്ട്. ആഭ്യന്തരമന്ത്രി കുറെക്കൂടി മുന്നോട്ടുപോയി; അതായത്, വേണ്ടിവന്നാൽ, പാവപ്പെട്ടവരുടെ ദുരിതത്തിൽ നിന്ന് പണമുണ്ടാക്കുന്നതിൽ നിന്ന് ഭൂവുടമസ്ഥരെ തടയാനായി ഭരണഘടന പോലും ഭേദഗതി ചെയ്യുന്നതാണെന്ന്.



## ചുരുക്കത്തിൽ

ചുരുക്കിപ്പറഞ്ഞാൽ, പാകിസ്ഥാൻ വ്യക്തമായ രണ്ടു കുറ്റാരോപണങ്ങളുമായിട്ടാണ് രക്ഷാസമിതിയിലേയ്ക്ക് വന്നത്. ഒന്ന്, കാശ്മീരിനെ ഭാരതത്തിൽ കൂടുതൽ സംയോജിപ്പിക്കാൻ ഞങ്ങൾ ശ്രമിക്കുന്നു. രണ്ട്, രക്ഷാസമിതി എന്തെങ്കിലും നടപടിയെടുക്കേണ്ടത് ആവശ്യമായ ഗുരുതരമായ സ്ഥിതിഗതി കാശ്മീരിലുണ്ട്. ഈ രണ്ട് ആരോപണങ്ങളിലൊന്നും തന്നെ തെളിയിക്കാൻ പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയ്ക്ക് കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലെന്നും അതുകൊണ്ട് സമിതി നടപടി എടുക്കേണ്ട ആവശ്യമുള്ള യാതൊന്നും അതിന്റെ മുമ്പിലില്ലെന്നുമാണ് എനിക്ക് ബോധിപ്പിക്കാനുള്ളത്.

ഉപസംഹാരമായി, എന്റെ ആദ്യത്തെ പ്രസ്താവന അവസാനിപ്പിച്ച അതേ ധ്വനിയിൽ തന്നെ ഞാൻ അവസാനിപ്പിക്കട്ടെയോ? ഈ ആരോപണപ്രത്യാരോപണങ്ങളും ഒടുങ്ങാത്ത ഈ വാദപ്രതിവാദവും ഈ ആരോപണങ്ങളുന്നയിക്കലും മറുപടി പറയലും നമ്മെ ഒരിടത്തും കൊണ്ടെത്തിക്കുകയില്ല. രൂക്ഷതരമായ വികാരങ്ങളും വർഗ്ഗീയാവേശങ്ങളും കെട്ടണഞ്ഞാൽ, കാശ്മീർ ഉൾപ്പെടെ പാകിസ്ഥാനുമായി പരിഹരിക്കാതെ കിടപ്പുള്ള എല്ലാ ഭിന്നതകളും ചർച്ച ചെയ്യാൻ ഞങ്ങൾ തയ്യാറാണ്. നാടിനുള്ളിലും വിദേശത്തും പ്രചരണം വേണ്ടെന്നു വെച്ചും അതിന്റെ പത്രങ്ങളിലും റേഡിയോയിലും വർഗ്ഗീയവികാരങ്ങൾ ഇളക്കുന്നത് ഒഴിവാക്കാൻ സകലനടപടികളുമെടുത്തും പാകിസ്ഥാൻ ഇതിൽ സഹായിക്കാവുന്നതാണ്. ഭാരതത്തിൽ നിന്ന് പാകിസ്ഥാൻ ഭയപ്പെടാൻ യാതൊന്നുമില്ലെന്ന്, എന്റെ സകലശക്തിയുമുപയോഗിച്ച്, പാകിസ്ഥാൻ വിദേശകാര്യമന്ത്രിയ്ക്ക് ഉറപ്പു നല്കാൻ ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾക്ക് ആക്രമണോദ്ദേശ്യങ്ങളൊന്നുമില്ല. പാകിസ്ഥാന്റെ ഐശ്വര്യത്തിലാണ് ഭാരതഉപഭൂഖണ്ഡത്തിന്റെ മുഴുവൻ ഐശ്വര്യം കിടക്കുന്നതെന്നും ഭാരതത്തിൽ

ന്റെയും പാകിസ്ഥാന്റെയും ഐശ്വര്യം ഇരുരാജ്യങ്ങളിലെയും  
ഹിന്ദുക്കളും മുസ്ലീങ്ങളും ഒപ്പത്തിനൊപ്പം സമാധാനകരമായി ജീ-  
വിക്കുന്നതിനെ ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നുവെന്നും ഞങ്ങൾക്കു തോന്നു-  
ന്നു. ഒരുമിച്ചുകൂടാൻ വേണ്ട സകലശ്രമങ്ങളും നമുക്കു നടത്താം.  
ഈ ലക്ഷ്യത്തിലെത്താനാവശ്യമായ നടപടികളെടുക്കാൻ കഴിയി-  
ല്ലേ എന്ന് നമുക്കു നോക്കാം. ഇത് മൗലികമായും ഞങ്ങൾ തീരു-  
മാനിയ്ക്കേണ്ട ഒരു കാര്യമാണ്—പാകിസ്ഥാനും ഞങ്ങളും. മൂന്നാ-  
മതൊരു കക്ഷിയുടെ ഇടപെടൽ വളരെയൊന്നും സഹായിക്കുകയി-  
ല്ല. ഉഭയപക്ഷാടിസ്ഥാനത്തിൽ മാത്രം ഒരുക്കിത്തീർക്കാൻ കഴിയു-  
ന്ന ചില കാര്യങ്ങളുണ്ട്. ഭാരതത്തിലെയും പാകിസ്ഥാനിലെയും  
വർഗ്ഗീയസമാധാനത്തിന്റെയും രഞ്ജിപ്പിന്റെയും പ്രശ്നം അവ-  
യിലൊന്നാണ്.





പബ്ലിറേഷൻസ് ഡിവിഷൻ  
വാർത്താവിതരണ - പ്രക്ഷേപണവകുപ്പ്  
ജാതഗവേഷൻ